

ع □

فَهْ رَهْوَو دَو دَو خُو شُو و پِست

وَاللَّهُ سَلَامٌ  
صَلَّى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

تأمله کردنی؛ یوسف محمد

۱۴۴۵

# الْأَرْحَمُونَ لِلْكَافِرِينَ

قَالَ اللَّهُ تَعَالَى { إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ ءَامَنُوا بِاللَّهِ  
وَرَسُولِهِ ثُمَّ لَمْ يَرْتَابُوا وَجَاهَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي  
سَبِيلِ اللَّهِ أُولَئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ } سورة الحجرات: ١٥

تأماده کردنی:

یوسف محمد



وَأَعْلَمُوا أَنَّ الْجَنَّةَ تَحْتَ ظِلَالِ السُّيُوفِ

بزائن بیگومان به هشت له ژیر سیبهری شمشیره کانه.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## پیشہ کی

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، الْحَمْدُ لِلَّهِ قَيُّومِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِينَ، الْحَمْدُ لِلَّهِ مُعِزِّ الْمُؤْمِنِينَ وَمُذِلِّ الْكَافِرِينَ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى إِمَامِ الْمُجَاهِدِينَ، وَقَائِدِ النَّاسِ إِلَى جَنَّاتِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ وَمَنْ تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ

خوشہویستہ کانم پیش ہہ موو شتیک دہیئت ئہوہ بزائن کہوا چہ نندین  
 ئایہت و فہرموودہی صہ حیچ ہاتوہ لہ سہر گہورہی جیہاد و موجاہیدان،  
 اللہ عَزَّ وَجَلَّ فہرموویہ تی { **إِنَّ اللَّهَ اشْتَرَى مِنَ الْمُؤْمِنِينَ أَنْفُسَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ بِأَنْ**  
**لَّهُمُ الْجَنَّةَ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَيَقْتُلُونَ وَيُقْتَلُونَ** }، واتای ئایہتہ کہہ  
 {بیگومان اللہ تعالیٰ کریویہ تی لہ برواداران گیان و مالیان لہ بری ئہوہ دا  
 بہہ شتیان بوہہیہ، برواداران دہجہنگن لہ پیئاو اللہ تعالیٰ جا ئہ کوژن و  
 ئہ کوژین }، برای خوشہویستم جیہاد دہرگایہ کہہ لہ دہرگاکی بہہ شت، اللہ  
 تعالیٰ بہ پرووی ئہو کہہ سانہی ئہ کاتہوہ کہوا لہ پیئاوی دا تیڈہ کوژن و گیان  
 و مالیان لہ رپی دا بہخت ئہ کہن، ہہروہک پیغہمبہر صلی اللہ علیہ وسلم فہرموویہ تی {  
 وَمَنْ كَانَ مِنْ أَهْلِ الْجِهَادِ دُعِيَ مِنْ بَابِ الْجِهَادِ} مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ، واتا:  
 ہہرکہ سیک لہ ئہہلی جیہاد بوو ئہوہ لہ دہرگای جیہاد بانگ دہکری، ئیمہ  
 دہیئت جیہاد بکہین و ئازا و بہجہرگ بین و ہک پیشہوای موجاہیدان  
 پیغہمبہری خوشہویستمان صلی اللہ علیہ وسلم کہہ ئازاترین و بویرترین کہہس بووہ لہ  
 جیہاد و تیکوژشان دا، ہہروہک **مَن** فہرموویہ تی { **كَانَ رَسُولُ اللَّهِ**

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَحْسَنَ النَّاسِ، وَكَانَ أَجْوَدَ النَّاسِ، وَكَانَ أَشْجَعَ النَّاسِ { مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ،  
 ئِيْمَه ش گهر ئه ليين شويى پيغه مبهرو ياران كه وتووين ئه بيت ريگا و ريبازى  
 ئه وان بهرنه دهين و به گيان و مالممان تيبكوشين بو بهرز كردنه وهى دينه  
 جوانه كهى الله عَزَّ وَجَلَّ، پيشهوا بوخارى له صه حيحه كهى دا فهرموويه تى  
 { أَفْضَلُ النَّاسِ مُؤْمِنٌ يُجَاهِدُ بِنَفْسِهِ وَمَالِهِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ } واتا: باشترين  
 كهس بر واداريكه تيده كوشت به گيان و مالى له پيناو الله تعالى دا، شيخ  
 مه منى به سړى فهرموويه تى { إِنَّ لِكُلِّ طَرِيقٍ مُخْتَصِرًا وَمُخْتَصِرُ طَرِيقِ الْجَنَّةِ  
 الْجِهَادُ } واتا: بيگومان بو هه موو ريگايه ك كورت كراويه ك ههيه، وه كورت  
 كراوهى ريگاي به هه شتيش بريتييه له جهاد و تيكوشان، وه ابن تيميه  
 فهرموويه تى { مَنْ كَانَ كَثِيرَ الذُّنُوبِ فَأَعْظَمَ دَوَائِهِ الْجِهَادُ } واتا: ههركه سيك  
 گونا هو تاوانى زوره گه وره ترين چاره سهرى بريتييه له كردنى جهاد و  
 تيكوشان، براكانم ئه وه بزنان ههركه ل و كومه ليك واز له جهاد و تيكوشان  
 بهينيئ ئه وه بيگومان الله زه ليلي ژير ده ستى دوژمانيان ئه كات وه كوو پيشهوا  
 ئه بووبه كرى صديق فهرموويه تى، كو تا شتيك باسى بكه م ئه وهيه به كوودهنكى  
 هه موو زانايانى سه له ف جهاد و تيكوشان ده مينيئته وه تا قيامهت وهك له  
 عقيدة الرازيين دا هاتووه

قَالَ أَبُو زُرْعَةَ الرَّازِي وَ أَبُو حَاتِمٍ الرَّازِي رَحِمَهُمَا اللَّهُ { وَأَنَّ الْجِهَادَ مَاضٍ  
 مُنْذُ بَعَثَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ نَبِيَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى قِيَامِ السَّاعَةِ } عقيدة  
 الرازيين



واتاكه‌ی: ئه‌بو زورعه‌و ئه‌بو حاتم الرازی فه‌رموویانه { بئگومان جهاد هه‌ر  
ده‌مینێته‌وه له‌وکاته‌ی الله پیغه‌مبه‌ری ناردوو هه‌تا قیامه‌ت }

یوسف محمد

١٩ ی صفر ١٤٤٥ هـ

٤ ی ٩ ی ٢٠٢٣ ز

پۆژی دوو شه‌م

زۆرئىك له زانايان په رتووکیان نووسیوه له سهر گه وره یی جهاد و ټیكوؤشان  
ئه مه ش ناوی هه نديك له په رتووكه كانیان

١- الجهاد: للإمام عبد الله بن المبارك

٢- الجهاد: للحافظ سعيد بن منصور

٣- الجهاد: لأبي بكر أحمد بن عمرو أبي عاصم

٤- الجهاد: للحافظ أبي القاسم علي بن الحسين ابن عساكر

٥- فضل الجهاد: للحافظ عبد الغني المقديسي

٦- الجهاد: للهاء قاسم بن علي ابن عساكر

٧- فضل الجهاد والمجاهدين: لشمس الدين أبي العباس أحمد بن عبد  
الرحمن الدمشقي المقديسي

٨- الإجتهد في طلب الجهاد: للحافظ ابن كثير

٩- مشارع الأشواق إلى مصارع العشاق: لابن النحاس

١٠- فضائل الجهاد: لحسام الدين البرسوي

١١- الأَرْبَعُونَ الْجِهَادِيَّة: سليمان بن ناصر العلوان

١٢- الأَرْبَعُونَ فِي الْجِهَاد وَالْإِسْتِشْهَاد: محمد خير رمضان يوسف

١٣- الأَرْبَعُونَ فِي فَضْلِ الشَّهَادَةِ وَطَلَبِ الْحَسَنِ وَزِيَادَةِ: أبو يحيى الليبي

## پیشہ کی با بزائین جیہاد چیبہ؟

وشہی جہاد لہ زمانہ وانیدا وەرگیراوه لہ جُہد یان لہ جَہد، جَہد بہ فہ تحہی جیمہ کہ بہ واتای قورسی و نارہ حہ تی دیت، بہ لَام جُہد بہ ضہ ممہی جیمہ کہ بہ واتای ہہ وُل و تیکوُشان دیت، جہاد مہ صدہرہ، جَاہَدُ یُجَاہِدُ مُجَاہِدَةً وَجَہَاداً

بہ لَام جَہاد لہ شہر ع دا بریتیہ لہ { بَذْلُ الْوُسْعِ فِي قِتَالِ الْكُفَّارِ } واتا: بہ ختکردن و بہ خشینی ہیژ و توانا لہ شہر و کوشتاری کافر و بیبروایان.

جہاد و تیکوُشان ہہ ندی جار دہ بیئتہ فرض العین، ئە گەر بیئت و جہادہ کہ جہادی بہرگری کردن بیئت لہ خاک و زہوی مسوُلمانان لہ وکاتہی کافران ہیُرش دینن، ئەویش پیی دہوتریت جہاد الدفع، وہ جاری وا ہہیہ جہاد دہ بیئتہ فرض الکفایہ ئە گەر بیئت و مسوُلمانان ہیُرش بہرن بۆسەر خاک و ئەرز کافر و موشریکان، ئەمەش پیی دہوتریت جہاد الطلب، جا ئە گەر جہادہ کہ فرض العین بوو ئەوہ ئیزن و مؤلہ تی باوک و دایکی ناویت، بہ لَام ئە گەر فرض الکفایہ بوو نابیت بی پرس و مؤلہ تی دایک و باوک بجیت بۆ جہادہ کہ

قَالَ الْبُنَوِي { إِذَا دَخَلَ الْكُفَّارُ دَارَ الْإِسْلَامِ، فَالْجِهَادُ فَرَضٌ عَيْنٍ عَلَى مَنْ قَرُبَ، وَفَرَضٌ كِفَايَةٍ فِي حَقِّ مَنْ بَعُدَ } شرح السنة للبلغوي: ۱۰ / ۳۷۴

واتاکہی: بہ غہوی دہ لیت { ئە گەر کافرہ کان ہاتنہ ناو و لات ی ئیسلام، ئەوہ جہاد و تیکوُشان دہ بیئتہ فرض العین لہ سەر ئەوانہی نزیکن، وہ فرض الکفایہ یہ لہ حہ قی ئەو کہ سانہی دوورن }



به لڱه ش له سهر جهاد و ټيځو شان بريتييه له نايه ته کاني قورئان و فهرمووده  
صه حيحه کاني پيغه مبهري ﷺ و کوډه نځي زانايان  
جهاد و ټيځو شان يه کيکه له گه وره ترين و باشتري کړده وه کان، به لکوو  
هه نديک له زانايان به روکني شه شه مي ئيسلاميان داناوه  
جهاد و ټيځو شان تايبه ت نيه ته نها به م ئوممه ته به لکوو له سهر  
ئوممه ته کاني تري پيش ئيمه ش فهرزکرا بوو.

تِيَخْلَاص و نِيَهَت پاکی له جِيهاد و تِيَكُوْشان دا

عَنْ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ:

سُئِلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنِ الرَّجُلِ يُقَاتِلُ شَجَاعَةً، وَيُقَاتِلُ حَمِيَّةً، وَيُقَاتِلُ رِيَاءً، أَيُّ ذَلِكَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ؟ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ {مَنْ قَاتَلَ لَتَكُونَ كَلِمَةُ اللَّهِ هِيَ الْعُلْيَا فهُوَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ}¹

واتای فهرمووده که: له نه بو موسای نه شعهریه وه فهرموویه تی پرسیارکرا له پیغه مبه ر ﷺ ده باره ی نه و پیاوه ی شهر نه کات له بهر ئازایه تی، یان له بهر خزمایه تی و ده مارگیری، یان له بهر رووپامای، کام له مانه له پیناوا الله تعالى یه؟ پیغه مبه ر ﷺ فهرمووی {هه رکه سیک جهنگا بو نه وه ی وشه ی الله تعالى بهرز بیته وه نه وه له پیناوا الله یه}

واتای وشه کان

سُئِلَ : پرسیارکرا

يُقَاتِلُ : ده جهنگی، شهر نه کات

¹ رواه: البخاري ومسلم وأبو داود والترمذي والنسائي وابن ماجه وأحمد وغيرهم

شَجَاعَةً : ئازايه تی، له بهر ئازايه تی

حَمِيَّةً : ده مارگیری و خزمایه تی، له بهر ده مارگیری

رِيَاءً : ریا و رووپامایی، له بهر رووپامایی

أَيُّ ذَلِكَ : کام له مانه، کام له م سێیه ی باسکرا

فِي سَبِيلِ اللَّهِ : له پیناو الله یه، له رینگه ی الله تعالى یه

قَالَ : فه رمووی

رَسُولُ اللَّهِ : نێردراوی الله

مَنْ : هه رکه سێک، ئه و که سه ی

قَاتَلَ : جهنگا، شه ری کرد

لِتَكُونَ : بو ئه وه ی ببیّت

كَلِمَةُ اللَّهِ : وشه ی الله تعالى

هِيَ : بو کلمه ده گه رپته وه

الْعُلْيَا : به رزیته وه، عُلْيَا و أَعْلَى یه ک واتایان هه یه الْعُلْيَا بو مێینیه

و أَعْلَى بو نێرینه یه

فَهُوَ : جا ئه و شه پرکردنه ( فَهُوَ بو ئه و قیتاله ده گه رپته وه که قَاتَلَ

له خووی گرتووه )

فِي سَبِيلِ اللَّهِ : له پیناو الله تعالى یه

## چەند ڕەزکردنەوهیەکی لەسەر ئەم فەرموودەیە

لەم فەرموودەیەدا هەم گەورەیی نیەتمان بۆ دەرئەکەوێت هەم فیڤری ئەو  
ئەبین نیەت و مەبەستی خەڵکی لە شەڕدا جیاوازه، هەیه بۆ دونیا شەڕ  
ئەکات تا بە دەستی بێنیت وەک زۆربەیی خەڵکی ئیستا، هەیه بۆ ڕیا شەڕ  
ئەکات، هەیه بۆ پاراستنی خاکی کوفر شەڕ ئەکات، هەیه بۆ پارێزگاری لە  
طاغوتان شەڕ ئەکات هەشە بۆ بەرزکردنەوهی ئالای تەوحید و لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ  
شەڕ ئەکات و مەبەستی تەنها ڕەزنامەندی اللّٰه یە

لِتَكُونَ كَلِمَةُ اللَّهِ هِيَ الْعُلْيَا : مەبەست تێیدا بەرزکردنەوهی ئالای ئیسلام و  
بەرزکردنەوهی وشەیی تەوحید و لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ یە

فَهُوَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ : یعنی : هو المجاهد في سبيل الله، ئەو مەجاهید و  
تیکۆشەرە لە پێناو اللّٰه تَعَالٰی

هەر وەک اللّٰه تَعَالٰی فەرموویەتی { الَّذِينَ آمَنُوا يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ  
كَفَرُوا يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ الطَّاغُوتِ } النساء ٧٦

**واتساكەیی** { ئەوانەیی برۆایان هیئاو دەجەنگن لە پێناو اللّٰه تَعَالٰی، وە  
ئەوانەیی کافر و بێڕواشن شەڕ دەکەن و دەجەنگن لە پێناو تاغوت }

هەر لەسەر گەورەیی نیەت لە جەنگ و جیهاد دا چەند هاوەڵێکی  
خۆشەویست نەخۆش بوون و نەیان توانی بچن بۆ جەنگ و جیهاد کەچی  
هەمان پاداشتی ئەو کەسانەیان بۆ نوسرا کە چووبوون بۆ جیهاد و

تیکۆشانه که ئەمەش لەبەر ئەوە بوو ئەوان نیه تیان هەبوو بچن بەلام  
نەخۆشی پێگر بوو لە چوونیان، ئەمەش فەرمووده که یە

عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ ، قَالَ : كُنَّا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ فِي غَزَاةٍ ، فَقَالَ { إِنَّ بِالْمَدِينَةِ  
لَرِجَالًا مَا سِرْتُمْ مَسِيرًا ، وَلَا قَطَعْتُمْ وَاِدِيًّا إِلَّا كَانُوا مَعَكُمْ حَبَسَهُمُ الْمَرَضُ }<sup>٢</sup>

**واتای فەرمووده که:** جابری کوری عبدالله فەرموویە تی ئیمە لە جەنگیک  
بووین لە گەڵ پێغه مبهردا ﷺ، پێغه مبهەر ﷺ فەرمووی {بێگومان لە  
شاری مەدینەدا پیاوانیک هەنە ئیوە بە هیچ شوینیک دا نەڕۆیشتوونە، وە  
هیچ دۆلیکتان نەبرپووە ئیلا ئەوانیش لە گەڵ ئیوە بوونە « لە ئەجرو  
پاداشت دا » نەخۆشی پێگری لەوان کرد { ئامادهی جەنگ بن

**پرسیار //** چۆن ئەجرو پاداشتیان وەکوو موجاهیدان بوو لە گەڵ وەش دا  
نەچووبوون بۆ جیهاد کردن؟؟

**وەلام //** لەبەر نیەتی پاکی و راستگوییان، چونکە نەخۆشی ببوو هۆکار بۆیە  
نەیان توانی بوو بچن ئەگەر نا ئەوانیش دەچوون بۆ جیهاده که، لەبەر بوونی  
ئەم عوزرە ئەجرو پاداشتی تەواویان بۆ نوسرا وەکوو ئەجرو پاداشتی  
ئەوانە ی ئامادهی جەنگە که بوون

<sup>٢</sup> مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ



## فه رمان کردن به جیهاد و تیکووشان

قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ

{ أُمِرْتُ أَنْ أُقَاتِلَ النَّاسَ، حَتَّى يَشْهَدُوا أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ،  
وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ، وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ، وَيُؤْتُوا الزَّكَاةَ،  
فَإِذَا فَعَلُوا ذَلِكَ عَصَمُوا مِنِّي دِمَاءَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ، إِلَّا بِحَقِّ  
الْإِسْلَامِ، وَحِسَابُهُمْ عَلَى اللَّهِ }<sup>٣</sup>

**واتای فه رمووده که:** پیغه مبه ر ﷺ فه رموویه تی  
{ فه رمانم پیکراوه به وهی بجه نغم له گه ل خه لکیدا هه تا  
شایه تی ده دهن که هیچ په رستراویک نییه شایه نی په رستن بیّت  
جگه له (الله) وه موحه ممه دیش ﷺ ره وانه کراوی الله یه، وه  
نویش بکه ن و زه کاتیش بده ن، نه گهر نه وانه یان کرد نه وه  
خوین و مالیان له من پاریزراوه، مه گهر به حق و مافی ئیسلام،  
وه لیپرسینه وه شیان له سه ر الله تعالی یه }

<sup>٣</sup> رواه: البخاري و مسلم و أبو داود و الترمذي و النسائي وابن و أحمد وغيرهم

## واتای وشه‌کان

**أَمِرْتُ** : فه‌رمانم پی‌کراوه، ئه‌مرم پی‌کراوه، **اللَّهُ تَعَالَى** فه‌رمانی پی‌م کردوووه

**أَنْ أَقَاتِلَ النَّاسَ** : به‌وه‌ی شه‌ر بکه‌م له‌گه‌ل خه‌لکیدا، به‌وه‌ی له‌گه‌ل خه‌لکیدا بجه‌نگم

**حَتَّى يَشْهَدُوا** : هه‌تا شه‌هاده ده‌هینن

**أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ** : که هیچ په‌رستراویکی راسته‌قینه نییه جگه له‌ **اللَّهُ**

**وَأَنْ مُحَمَّدًا** : وه بی‌گومان پی‌غه‌مبه‌ر **مُوَحِّد** صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

**رَسُولُ اللَّهِ** : نیردراوی **اللَّهِ**یه

**وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ** : وه نوێژ ئه‌نجام بده‌ن، هه‌ستن به‌کردنی نوێژ به شه‌رت و مه‌رجه‌کانیه‌وه

**وَيُؤْتُوا الزَّكَاةَ** : وه زه‌کات بده‌ن

**فَإِذَا فَعَلُوا ذَلِكَ** : جا ئه‌گه‌ر ئه‌وانه‌یان کرد (شه‌هادیه‌یان هینا و نوێژیان کرد و زه‌کاتیان دا)

**عَصَمُوا** : ده‌پاریزن، رپ‌گری ده‌که‌ن (شه‌هاده و نوێژ و زه‌کاته‌که)

**مِنِّي** : له‌ من

دِمَاءَهُمْ : خَوْنِيَان، دِمَاءَ جِهَمَع و كَوْيَه بۆ وشهى دَم، هُمْ  
ده گه رېته وه بۆ النَّاس

وَأَمْوَالَهُمْ : وه مَالِيَان، أَمْوَال جِهَمَع و كَوْيَه بۆ وشهى مَال، هُمْ  
ده گه رېته وه بۆ وشهى النَّاس

إِلَّا بِحَقِّ الْإِسْلَامِ : مه گه ر به حه ق و مافى ئىسلام

وَحِسَابُهُمْ : وه لىپرسينه وه يان، وشهى هُمْ ده گه رېته وه بۆ النَّاس

عَلَى اللَّهِ : له سه ر الله يه

## چهند ږوونکړدنو وه په ک له سهر فهرمووده که



پیش هه موو شتیک ده بیټ نه وه بزاینن نه م فهرمووده په به لگه په له سهر  
نه وهی پیغه مبه صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فهرمانی پئ کراوه له لایه ن الله په وه به کړدن جیهاد و  
تیکو شان له به رامبه کافر و موشریکان دا تا نه و کاته ی دینه باز نه ی  
ئیسلا مه وه

أُمِرْتُ : نه گهر پیغه مبه صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فهرمووی أُمِرْتُ واتا له لایه ن الله تعالی په وه  
فهرمانی پئ کراوه، به لام نه گهر صه حابه فهرمووی أُمِرْتُ واتا له لایه ن  
پیغه مبه ره وه صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فهرمانی پئ کراوه.

أَنْ أُقَاتِلَ : خووی به م شیو په بَأَنْ أُقَاتِلَ، هر پی بائه که هر پی جهره هر ده  
کراوه.

وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ : وشه ی القیام واتا هه ستان جا مه به ست له القیام نه نجام  
دان و به رپا کړنه، وه مه به ست له الصَّلَاةَ پینج نویژه فهرزه که په، چونکه  
نویژنه کهر به بی جیاوازی له نیو هاوه لان که سیکی کافره جا بروای به نویژ  
هه بیټ یان نا.

وَيُؤْتُوا الزَّكَاةَ : واتا یعطوها لمستحقها، زه کات بدریته نه و که سانه ی که  
شایه نی زه کاتن له فقیر و هه ژار و چینه کانی تر.

ذَلِكَ : اسم إشارة به بؤ نه وهی باسکرا له شه هاده و نویژ و زه کات.

إِلَّا بِحَقِّ الْإِسْلَامِ : مه گەر له بهر حهق و مافیکی ئیسلام بکوژریت بۆ نموونه که سیک که سیکی کوشتوو ده بیئت بکوژریت هه، یان ژنیکی به میرد زینای کردوو یان پیاویکی خیزاندار زینای کردوو ده بیئت بکوژرین یان ئه و که سه ی له دین هه لگه راوه ته وه ده بیئت بکوژریت.

وَحَسَابُهُمْ عَلَى اللَّهِ : مه به ست تیدا ئه وه یه، شه هاده هینان و نوێژ کردن و زه کات دان له دنیادا ده بنه پارێزهر بۆ خوین و مالی خاوه نه که ی مه گەر شتیک بکات خوینی حه لال بیئت وه ک هه لگه پانه وه و زینا و کوشتنی به ناحهق، وه له قیامهت دا لیپرسینه وه ی له لای اللَّهِ تَعَالَى یه ئه گەر راستی کرد بیئت له شه هاده و نوێژ و زه کاته که اللَّهِ تَعَالَى ئه یخاته به هه شته وه، وه ئه گەر درۆی کرد بیئت تیاندا ئه وه له پیزی دوورپووانه، دوورپووانیش له خواره وه ی دۆزه خن اللَّهِ په نامان بدات له م رهوشته نا به جییه



قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ

**واتای فرموده‌ها:** پیغمبر ﷺ فرموده‌ای که {تَبْكُوشُنْ  
بِه رَامْبِهَر مَوْشَرِیکْ وَ هَاوَبَهْشْ دَانِهْ رَانْ بَه مَالْ وَ مَوْلُکْتَانْ وَ بَهْ گِیَانْتَانْ  
وَ بَهْ زَمَانْتَانْ}

**جَاهِدُوا** : تَيَبُّكُوشْن ، جِيہاد بکہن

**بِأَمْوَالِكُمْ** : به ماله کانتان { پاره و پوول و سهروهت و سامان } اَموال  
 جه مع و کۆیه بۆ وشه ی مَال  
 اَموال : ماله کان

وَأَنْفُسِكُمْ : وہ بہ گیانتان ، اَنفُسِ جہ مع و کو یہ بؤ وشہی نَفْسِ

**أَنْفُسُ** : نه فسه کان ، گیانه کان

**أَلْسِنَتِكُمْ** : زمانتان، أَلْسِنَةُ جَمْعٍ وَ كَوَيْهَ بَوَّ شَهَى لِسَانٍ

أَلْسِنَةٌ : زمانه كان

٤ رَوَاهُ: أَبُو دَاوُدَ وَالنَّسَائِيُّ وَالدَّارِمِيُّ وَأَحْمَدُ وَصَحَّحَهُ سَلِيمَانُ بْنُ نَاصِرٍ الْعُلَوَانُ

## چەند ڕوونکردنەوهیەکی لەسەر ئەم فەرموودەیە

جَاهِدُوا الْمُشْرِكِينَ : جیهاد بەرامبەر مسوڵمانان ناکرێت بەڵکوو جیهاد لەگەڵ کافر و موشریک و دوورپان لە عەقیدە و هەلگەراوە لە دین دەکرێت، **اللّٰهُ تَعَالٰی** فەرموویەتی (يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفَّارَ وَالْمُنَافِقِينَ وَاغْلُظْ عَلَيْهِمْ وَمَأْوَهُمْ جَهَنَّمُ وَيَسَّرَ الْمَصِيرُ ) سورة التوبة: ٧٣

بِأَمْوَالِكُمْ : یەکیەک لە ڕێگاکانی جیهاد کردن بریتییە لە جیهاد کردن بە مāl و سەرۆت و سامان، هەرۆه کوو **اللّٰهُ تَعَالٰی** فەرموویەتی ( إِنَّ اللَّهَ اشْتَرَىٰ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ أَنْفُسَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ بِأَنْ لَهُمُ الْجَنَّةُ ) سورة التوبة: ١١١ ، ئەمەش بەلگەیە لەسەر گەورەیی جیهاد کردن بە مāl و سامان چونکە دەبێتە هۆی ڕێکخستن و ئامادەکردنی جەیشی مسوڵمانان

وَأَنْفُسِكُمْ : وه بە گیانتان، هەرکەسیەک جیهاد بکات لە پێناو **اللّٰهُ تَعَالٰی** ئەوه شوێن و جێگای بەهەشتە

وَأَلْسِنَتِكُمْ : ئەمەش بەلگەیە لەسەر واجیبییەتی جیهاد کردنی کافر و موشریکان بە زمان و دەعوو بانگەوازی کردنیان بۆ هاتنە ناو ئیسلام، ابن تیمیة و ابن القيم دەفەرموون ئەم جوۆرە جیهاد کردنە باشتترین جوۆرە، وه ئەمەشیان بە دەست نایێت تەنها بە علم و زانست نەبێت بۆیە ئەم فەرموودەیە بەلگەشە لەسەر گەورەیی زانایان و ئەهلی علم

## فه رمان کردن به جیهاد و تیکۆشان

قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ

{ لَا هِجْرَةَ بَعْدَ الْفَتْحِ وَلَكِنْ جِهَادٌ وَنِيَّةٌ، وَإِذَا اسْتَنْفِرْتُمْ فَانْفِرُوا }<sup>٥</sup>

**واتای فه رموده‌که: پیغه‌مبه‌ر** ﷺ **فه رمودیه‌تی {کوچ کردن نییه له شاری مه‌ککه‌وه بو شاری مه‌دینه له‌دوای ئازادکردنی مه‌ککه‌وه، به‌لام تیکۆشان و نیه‌تی خی‌ر و تیکۆشان هه‌ر هه‌یه، وه هه‌رکاتیک داوای ده‌رچوونتان لی‌کرا بو جیهاد ئه‌وه ده‌رچن }**

## واتای وشه‌کان

**لَا هِجْرَةَ** : هه‌ج‌ره‌ت کردن نییه، کوچ کردن نییه، کوچکردن له مه‌ککه‌وه بو مه‌دینه واجب نییه

**بَعْدَ الْفَتْحِ** : له‌ دوای فه‌ت‌حه‌وه، له‌ دوای ئازادکردنی مه‌ککه‌وه

**لَكِنْ** : به‌لام

**جِهَادٌ** : تیکۆشان

**وَنِيَّةٌ** : وه‌ نیاز و مه‌به‌ستی - جیهاد و کاری چاک هه‌ر ده‌مینی‌ت -

**وَإِذَا** : وه‌ ئه‌گه‌ر

<sup>٥</sup> رواه: البخاري و مسلم و أبو داود و الترمذي و النسائي و الدارمي و أحمد وغيرهم

اسْتَنْفِرْتُمْ : داواى دەرچوونتان لیكرا، داواتان لیكرا دەرچن بۆ جهاد و تیکۆشان

فَانْفِرُوا : دەرچن، دەرچن بۆ جهاد و تیکۆشان

چەند ڕوونکردنەوهیەکی لەسەر ئەم فەرموودەیە 

لَا هِجْرَةَ بَعْدَ الْفَتْحِ : هيجرهت کردن نه ما له مه ککه وه بۆ مه دینه له دواى ئازادکردنى مه ککه چونکه ئەویش بوو به دار الإسلام، ئەمهش گشتیه هه موو شوینیکی دهگریته وه که له ژیر دهسه لاتی ئیسلام دابییت، به لام له ئیستادا هه م شاری مه ککه هه م مه دینهش پیاان ناوترییت دار الاسلام چونکه حوکی کوفریان تیدا ده کړی، به لکوو هیچ ولاتیکی نازانم بوونی هه بییت له ئیستادا حوکی ئیسلامی تیدا جیبه جی بکرییت

وَلَكِنْ جِهَادٌ : به لام جهاد و تیکۆشان هه ر ده مینیته وه له سه ر زهوی تا قیامهت

وَنِيَّةٌ : وه نیهت و مه به ستی چاکیش هه ر ده مینیته وه بۆ جهاد و کاره چاکه کانی تر

وَإِذَا اسْتَنْفِرْتُمْ فَاَنْفِرُوا : ئەگەر پێشهواى مسوڵمانان داواى لیکردن دەرچن بۆ جهاد و تیکۆشان ئەوه واجب ده بییت له سه ر خه لکه که ی گوێرایه لی بکه ن و دەرچن بۆ جهاد

## چەند ئايەتێک دەربارەی فەرمان کردن بە جیهاد و تێکۆشان لە پێناو اللہ تعالیٰ دا

اللَّهُ تَعَالَى فەرموویەتی { كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ وَهُوَ كُرْهٌ لَّكُمْ وَعَسَى أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئًا وَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَعَسَى أَنْ تُحِبُّوا شَيْئًا وَهُوَ شَرٌّ لَّكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ } سورة البقرة: ٢١٦

**واتای ئایەتەکە** { جیهاد و کوشتارتان لەسەر فەرز کراوە و کوشتاریش زەحمەت و ناخۆشە بۆتان، وە ڕەنگە شتیکتان لا ناخۆش و زەحمەت بێت ئەو شتە خێری تێدا بێت بۆتان، وە ڕەنگە ھەز بە شتیەک بکەن کە چى ئەو شتە شەری تێدا بێت بۆتان، وە اللہ تعالیٰ دەزانیت و ئیوە نازانن }

وہ اللہ تعالیٰ فەرموویەتی { وَقْتُلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ } سورة البقرة: ٢٤٤

**واتای ئایەتەکە** { بچەنگن و شەر بکەن لە پێناو اللہ تعالیٰ وە بزانی بێگومان اللہ تعالیٰ بیسەر و زۆر زانیە }

وہ اللہ تعالیٰ فەرموویەتی { فَأَقْتُلُوا الْمُشْرِكِينَ حَيْثُ وَجَدْتُمُوهُمْ وَخُذُوهُمْ وَأَحْصُرُوهُمْ وَأَقْعُدُوا لَهُمْ كُلَّ مَرْصِدٍ فَإِنْ تَابُوا وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوْا الزَّكَاةَ فَخَلُّوا سَبِيلَهُمْ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ } سورة التوبة: ٥

**واتای ئایەتەکە** { ھاوبەش دانەرانی بکوژن لە ھەر شوێنێک بینیتان وە بیان گرن و گەمارۆیان بدەن، وە دا بنیشن و لە کەمین دا بن بۆیان لە ھەموو ڕێگا و ڕێچکە یە ک دا، جا ئەگەر تەو بەیان کرد و نوێژیان ئەنجام دا و زەکاتیان دا ئەو ھە ڕێگایان بۆ چۆل بکەن، بێگومان اللہ تعالیٰ لێخۆشبووی مێرەبانە }



وه الله تعالى فهرموويه تي { فَإِذَا لَقِيتُمْ الَّذِينَ كَفَرُوا فَضَرْبَ الرِّقَابِ } سورة

محمد: ٤

**واتاي نايهتهكه** { جا ئه گهر گه يشتنه ئه وانه ي كافر و بي پروان له گه رده نيان

بدن و سهريان له لاشه جودا بكه نه وه }

وه الله تعالى فهرموويه تي { أَنْفِرُوا خِفَافًا وَثِقَالًا وَجَاهِدُوا بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ

فِي سَبِيلِ اللَّهِ ذَلِكَ خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ } سورة التوبة: ٤١

**واتاي نايهتهكه** { دهر بچن بو جهاد و تيكوشان چ سووك و لاشه ساغ بن

يان قورس و گران و هه ژاربن، وه تيبكوشن به مال و گيانتان له پيناو الله

تعالى نه وه باشتهر بوتان ئه گهر ئيوه بزنان }

رَوَى ابْنُ الْمُبَارَكِ: عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَنَّ أَبَا طَلْحَةَ الْأَنْصَارِيَّ

رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَرَأَ هَذِهِ الْآيَةَ: { أَنْفِرُوا خِفَافًا وَثِقَالًا وَجَاهِدُوا بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ

فِي سَبِيلِ اللَّهِ } سورة التوبة ٤١

فَقَالَ أَمَرَنَا اللَّهُ وَاسْتَنْفَرْنَا، شُيُوخًا وَشَبَّانًا، جَهَّزُونِي لِلْجِهَادِ، فَقَالَ لَهُ

بَنُوهُ: يَرْحَمُكَ اللَّهُ، لَقَدْ غَزَوْتَ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَ

أَبِي بَكْرٍ وَعُمَرُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، فَتَحْنَا نَعْرُوزَ عَنَّاكَ، فَلَمْ يَلْتَفِتْ مِنْهُمْ وَخَرَجَ

إِلَى الْجِهَادِ، وَغَزَا فِي الْبَحْرِ، فَمَاتَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، فَطَلَبُوا جَزِيرَةً يُدْفِنُونَهُ

فِيهَا، فَلَمْ يَجِدُوا جَزِيرَةً إِلَّا بَعْدَ سَبْعَةِ أَيَّامٍ، وَلَمْ يَتَغَيَّرْ جِسْمُهُ<sup>٦</sup>

**واتاكه ي:** عبد الله ي كوري موباره ك گيرايتييه وه له ئه نه سي كوري ماليكه وه:

كه ئه بو طه لحه ي ئه نصاري ئه و نايه ته ي خوينده وه { أَنْفِرُوا خِفَافًا وَثِقَالًا

<sup>٦</sup> كِتَابُ الْجِهَادِ: لِعَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْمُبَارَكِ وَ الْمُسْتَدْرَكُ لِلْحَاكِمِ

**وَجِهْدُوا بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ** { جا ئه بو طه لحه فه رمووی  
 فه رمانمان پیکراوه پیره کان و گه نجه کان، دهی ئاماده م بکه ن بو جهاد،  
 مناله کانی پیان وت: ره حمه تی الله ت لی بیّت، بیگومان تو جه ننگ و غه زات  
 کردوو له سه رده می پیغه مبه ر ﷺ و ئه بوبه کر و عومه ر الله تعالی لیان  
 رازی بیّت، ئیمه جه ننگ و غه زا ده که ی ن له جیاتی تو، ئه بو طه لحه ئاوری له  
 قسه ی هیچیان نه دایه وه و ده رچوو بو جهاد، وه غه زای کرد له ناو ده ریادا و  
 پاشان مرد الله تعالی لیی رازی بیّت، جا به دوا ی دوورگه یه ک ده گه ران  
 تاوه کوو بیشارنه وه تییدا، له دوا ی حه وت رۆژ جا دوورگه یه کیان دۆزیه وه و  
 که چی لاشه ی نه گو رابوو }

عَنِ ابْنِ سَرَابٍ الزَّهْرِيِّ قَالَ { خَرَجَ سَعِيدُ بْنُ الْمُسَيَّبِ إِلَى الْغَزْوِ، وَقَدْ  
 سَقَطَتْ إِحْدَى عَيْنَيْهِ، فَقِيلَ لَهُ إِنَّكَ عَلِيلٌ، فَقَالَ قَدْ اسْتَنْفَرَ اللَّهُ الْخَفِيفَ  
 وَالثَّقِيلَ، فَإِنْ لَمْ أَتَمَكَّنْ مِنَ الْحَرْبِ وَالْقِتَالِ كَثُرْتُ عَدَدَ الْمُسْلِمِينَ وَ  
 سَوَادِهِمْ، وَحَفِظْتُ الْمَتَاعَ }<sup>٧</sup>

**واتاکه ی:** پی شه وا زوهری فه رموویه تی { سه عیدی کوپی موسه ییه ب ده رچوو  
 بو جه ننگ و جهاد، وه چاو یکیشی له ده ست دابوو، جا پیی وترا بیگومان تو  
 نه خو شی، سه عیدی کوپی موسه ییه ب فه رمووی الله تعالی داوا ی  
 ده رچوونی کردوو له سووک و لاشه ساغ و قورس و گران و پیر بو جهاد  
 کردن، جا ئه گه ر بو شم نه کری جه ننگ بکه م و کوشتار بکه م ئه وه زوری و  
 ره شی مسو لمانان زیاد ده که م و خو راک و که ل و پهل ده پاریزم }

<sup>٧</sup> تفسیر ابن جریر الطبری: ٩٨ / ١٠

رَوَى الْإِمَامُ عَبْدُ الرَّزَّاقِ فِي ( الْمَصْنَف ) عَنْ مَكْحُولٍ: أَنَّهُ كَانَ يَسْتَقْبِلُ الْقِبْلَةَ،  
ثُمَّ يَحْلِفُ عَشْرَةَ أَيْمَانٍ: أَنَّ الْغَزْوَ وَاجِبٌ عَلَيْكُمْ أَيُّهَا الْمُسْلِمُونَ، ثُمَّ يَقُولُ:  
إِنْ شِئْتُمْ زِدْتُكُمْ<sup>٨</sup>

**واتاكهى:** پيشهوا عَبْدُ الرَّزَّاقِ گيرايتيهوه له كتابى ( المصنف ) دا له پيشهوا  
مه كحول: پيشهوا مه كحول رووى له قيبله كردبوو پاشان سويندى خوارد ده  
جاران: كه بيگومان جهاد و تيكوشان واجبه له سهرتان نهى مسولمانان  
پاشان فهرمووى: نه گهر ده تانه ويټ بوټان زياد نه كه م - واتا سويندى زياتر  
ده خوټم تا ته واو مورتاح بن {

قال الإمام ابن القيم رَحِمَهُ اللَّهُ { فَإِنَّ اللَّهَ فَرَضَ عَلَى الْمُسْلِمِينَ الْجِهَادَ  
بِالْأَمْوَالِ وَالْأَنْفُسِ، وَالْجِهَادُ وَاجِبٌ عَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ قَادِرٍ {

واتاكهى: پيشهوا ابن القيم فهرموويه تى { بيگومان الله تعالى جهاد و  
تيكوشانى فهركردووه له سهر مسولمانان به مال و گيانپانه وه، وه جهاد و  
تيكوشان واجبه له سهر هه موو موسلمانىكى توانادار {

<sup>٨</sup> المصنف لعبد الرزاق: ٥ / ١٧٤

## هه‌ره‌شه کردن له‌سه‌ر نه‌کردنی جیهاد

قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ

{ مَنْ مَاتَ وَلَمْ يَغْزُ، وَلَمْ يُحَدِّثْ نَفْسَهُ بِالْغَزْوِ، مَاتَ عَلَى شُعْبَةٍ مِنْ نِفَاقٍ }<sup>٩</sup>

**واتای فهرموده‌که:** پی‌غه‌مبه‌ر ﷺ فهرموویه‌تی { هه‌رکه‌سیک مرد و جه‌نگ و جیهادی نه‌کردبوو ، وه له‌ناخیشی دا باسی جه‌نگ و جیهادکردنی نه‌کردبوو ، ئه‌وه مردوو له‌سه‌ر به‌شیک له‌دوو‌رووی و نیفاق دا }

## واتای وشه‌کان

مَنْ : هه‌رکه‌سیک

مَاتَ : مرد

وَلَمْ يَغْزُ : جه‌نگی نه‌کردبوو

وَلَمْ يُحَدِّثْ بِالْغَزْوِ : باسی جه‌نگیشی نه‌کردبوو

نَفْسَهُ : له‌ناخی دا، له‌ناخی خو‌ی دا

مَاتَ : مردوو

عَلَى : له‌سه‌ر

<sup>٩</sup> رَوَاهُ: مُسْلِمٌ وَأَبُو دَاوُدَ وَالنَّسَائِيُّ وَأَحْمَدُ وَالْحَاكِمُ وَابْنُ عَوَانَةَ وَغَيْرُهُمْ

شُعْبَةٌ : رهوشتيک، به شيک، جوړيک

مِنْ : له

نِفَاقٍ : دووړووي

چند ږوونکړدنه ديهيک له سره فهرموودهک

قَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الْمُبَارَكِ رَحِمَهُ اللَّهُ { فَنُرَى أَنَّ ذَلِكَ كَانَ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ }<sup>١٠</sup>

**واتاکه ی:** پيشهوا عبدالله ی کورې موبارهک فهرموويه تی { وا گومان ده بریت نه وه هره شه ی دووړووييه بو سه رده می پیغه مبه ر صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بوو بیت }

به لام نه وه وی له شه رحی نه م فهرمووده یه ی صه حیج مسلم دا ده لیت { وَقَدْ قَالَ غَيْرُهُ: إِنَّهُ عَامٌّ ، وَالْمُرَادُ أَنَّ مَنْ فَعَلَ هَذَا فَقَدْ أَشْبَهَ الْمُنَافِقِينَ }

**واتاکه ی:** بیگومان جگه له پيشهوا عبدالله ی کورې موبارهک ئیتر فهرموویانه: که نه م هره شه ی دووړووييه گشتییه و تایبه ت نیه به سه رده می پیغه مبه ر صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، مه به ستیش له م فهرمووده یه دا هره که سیک نه وه کاره بکات بیگومان نه وه به دووړووه کان ده چویندریت }



مَاتَ وَلَمْ يَغْزُ : أي: لَمْ يَخْرُجْ لِلْجِهَادِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، ههركه سيك مرد و  
دهرنه چوو بو تيكوشان له پيناو الله

وَلَمْ يُحَدِّثْ : أي: وَلَمْ يَنْوِ الْجِهَادَ: نيه تي جهادي شي نه بوو به وهى خوى بو  
ئاماده بکات له پرووى جسم و قوهت و هيژه وه، ههروهک الله تعالى  
فه رمويه تي { وَلَوْ أَرَادُوا الْخُرُوجَ لَأَعَدُّوا لَهُ عُدَّةً } سورة التوبة: ٤٦

نَفْسُهُ : به فه تحهى سينه كهى چونكه ليژه دا -مفعول به- يه  
عَلَى شُعْبَةٍ مِنْ نِفَاقٍ : أي: خُلِقَ مِنْ أَخْلَاقِ الْمُنَافِقِينَ، أَوْ عَلَى نَوْعٍ مِنْ أَنْوَاعِهِ:  
ئه وه ره وشتيكه له ره وشته كانى دوورپووان، يان له سه ر جورتيك له جوره كانى  
دوورپووي يه

قَالَ الصَّنْعَانِي { فِيهِ دَلِيلٌ عَلَى وُجُوبِ الْعَزْمِ عَلَى الْجِهَادِ }<sup>١١</sup>  
واتاكهى: صه نعانى وتويه تي { ئەم فه رموودهيه به لگهيه له سه ر واجبييه تي  
ويست و بريار و سوورپوون له سه ر جهاد كردن }  
مروفي مسولمان نه گهر تا ئيستا بو شي نه كرايه جهاد بکات به لام ده بيت له  
خه يالى دا نه و نيه تهى هه ر هه بيت نه گهر الله ويستى له سه ر بوو جهاد و  
تيكوشان بکات له پيناوى دا

<sup>١١</sup> البحر المحيط الثجاج المجلد الثاني والثلاثون

## هه ره شهی نه کردنی جهاد و تیکویشان له قورئانی پیرۆزدا

اللَّهُ تَعَالَى فِه رَمُوِيه تى { قُلْ إِنْ كَانَ آبَاؤُكُمْ وَأَبْنَاؤُكُمْ وَإِخْوَانُكُمْ وَأَزْوَاجُكُمْ وَعَشِيرَتُكُمْ وَأَمْوَالٌ اقْتَرَفْتُمُوهَا وَتِجَارَةٌ تَخْشَوْنَ كَسَادَهَا وَمَسْكِنُ تَرْضَوْنَهَا أَحَبَّ إِلَيْكُمْ مِنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَجِهَادٍ فِي سَبِيلِهِ فَتَرَبَّصُوا حَتَّى يَأْتِيَ اللَّهُ بِأَمْرِهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ } سورة التوبة: ٢٤

**واتای ئایه ته که** { ئەى موحه مەهەد ﷺ بفه رموو ئە گەر باوک و منال و برا و خیزان و عه شیرت و ئەو سه رووت و سامانهی به ده ستان هی ناوه و ئەو بازگانیه ی لێ ئە ترسن له ناو بچیت و ئەو مال و خانوو ه ی پێی پازین خوشه و یستره له لاتان له **اللَّهُ تَعَالَى** و پیغه مبه ره که یی و جهاد و تیکویشان له پیناوی دا، ئەوه چاوه پروانین تا فه رمانی **اللَّهُ** دیت به سزاوه وه **اللَّهُ تَعَالَى** پێنموونی که سانی فاسق نادات {

هه رکاتیک یه ک له م هه شت شته ی باس کرا خوشه و یستر بوو له لات له **اللَّهُ** و پیغه مبه ره ﷺ و جهاد له پیناوا **اللَّهُ**، ئەوه بزانه له پێزی فاسق و له سنوورده رچوانی

وه **اللَّهُ** فِه رَمُوِيه تى { يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا مَا لَكُمْ إِذَا قِيلَ لَكُمْ أَنْفِرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَثَأَقَلَّتُمْ إِلَى الْأَرْضِ أَرْضَيْتُمْ بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا مِنَ الْآخِرَةِ فَمَا مَتَّعَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا فِي الْآخِرَةِ إِلَّا قَلِيلٌ (٣٨) إِلَّا تَنْفِرُوا يُعَذِّبْكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا } ٣٩ سورة التوبة

**واتاکه‌ی** {ئە‌ی ئە‌و کە‌سانە‌ی ب‌پ‌رواتان ه‌ینا‌وه ئە‌وه چ‌یتانە‌ کات‌یک پ‌یتان و‌ترا د‌ه‌ر‌ب‌چ‌ن ب‌ۆ ج‌ه‌اد و ت‌یک‌ۆ‌شان ل‌ه پ‌ینا‌و **اللّٰه تَعَالٰی** دا ل‌اش‌ه‌تان ق‌ور‌س و گ‌ران د‌ه‌ب‌یت خ‌ۆ‌تان ئە‌د‌ه‌ن ب‌ه ز‌ه‌و‌ی‌ه‌وه، ئ‌ایا ر‌از‌ین ب‌ه ژ‌یانی د‌ون‌یا ل‌ه‌ب‌ری ق‌یام‌ه‌ت دا خ‌ۆ‌شی ژ‌یانی د‌ون‌یا ل‌ه‌چ‌او خ‌ۆ‌شی ژ‌یانی د‌وار‌ۆ‌ژ‌دا ه‌یچ ن‌ی‌یه م‌ه‌گ‌ه‌ر ک‌ه م‌یک ن‌ه‌ب‌یت {٣٨} ئە‌گ‌ه‌ر د‌ه‌رن‌ه‌چ‌ن ب‌ۆ ج‌ه‌اد ک‌رد‌ن ل‌ه پ‌ینا‌و **اللّٰه** دا ئە‌وه **اللّٰه** س‌زاتان د‌ه‌دات ب‌ه‌س‌زایه‌کی ز‌ۆ‌ر ب‌ه‌ئ‌یش و ئازار}

وه ه‌ه‌روه‌ها ف‌ه‌رم‌و‌یه‌تی { **فَرِحَ الْمُخَلَّفُونَ بِمَقْعَدِهِمْ خِلْفَ رَسُولِ اللَّهِ وَكَرِهُوا أَنْ يُجَاهِدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَقَالُوا لَا تَنْفِرُوا فِي الْحَرِّ قُلْ نَارُ جَهَنَّمَ أَشَدُّ حَرًّا لَوْ كَانُوا يَفْقَهُونَ** } س‌ور‌ة‌ الت‌وب‌ة: ٨١

**واتای ئ‌ایه‌ته‌که** { د‌ل‌خ‌ۆ‌ش ب‌و‌ون ب‌ه ج‌یم‌ا‌وه‌ی د‌و‌ور‌و‌وه‌کان ب‌ه مان‌ه‌وه‌یان ل‌ه د‌و‌ای پ‌یغ‌ه‌م‌ب‌ه‌ر، وه پ‌ی‌یان ناخ‌ۆ‌ش ب‌وو ج‌ه‌اد ب‌ک‌ه‌ن ب‌ه م‌ال و گ‌یان‌یان ل‌ه پ‌ینا‌و **اللّٰه تَعَالٰی** و د‌ه‌یان و‌ت ب‌ه‌وان‌ه‌ی ت‌ر د‌ه‌رم‌ه‌چ‌ن ب‌ۆ ج‌ه‌اد ب‌ه‌م گ‌ه‌رم‌ایه، ئە‌ی م‌وح‌ه‌م‌م‌ه‌د ب‌ف‌ه‌رم‌وو ئ‌اگ‌ری د‌ۆ‌زه‌خ ز‌ۆ‌ر گ‌ه‌رم‌تر‌ه ئە‌گ‌ه‌ر ئە‌وان ت‌یب‌گ‌ه‌ن و ژ‌یر‌بن}

ئ‌ه‌م ج‌ه‌نگ‌ه‌ ج‌ه‌نگ‌ی ت‌ه‌ب‌وک ب‌وو، د‌یار‌ه‌ ل‌ه‌ کات‌یک‌ی ز‌ۆ‌ر گ‌ه‌رم دا ر‌و‌وی دا‌وه

## فهزل و گه ورهیی جیهاد و موجهییدین

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ سُئِلَ: أَيُّ الْعَمَلِ أَفْضَلُ؟  
فَقَالَ {إِيمَانٌ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ} قِيلَ: ثُمَّ مَاذَا؟ قَالَ: الْجِهَادُ فِي  
سَبِيلِ اللَّهِ " قِيلَ: ثُمَّ مَاذَا؟ قَالَ: حَجٌّ مَبْرُورٌ<sup>١٢</sup>

**واتای فه رموده که:** له ئه بو هوریه وه الله تعالى لی رازی بیئت  
بیگومان پرسیارکرا له پیغه مبه ر ﷺ { کام کرده وه باشتینه؟  
پیغه مبه ر ﷺ فه رموی بروا هینان به الله و پیغه مبه ره که ی ﷺ ،  
وترا پاشان چ کرده وهیه ک؟ فه رموی تیکووشان له پیناوا الله تعالى ،  
وترا له پاشان چ کرده وهیه ک؟ فه رموی حه جیکی قه بولکراو {

## واتای وشه کان

سُئِلَ: پرسیارکرا - له پیغه مبه ر ﷺ

أَيُّ: کام ، چ

الْعَمَلُ: کرده وهیه ک

أَفْضَلُ: چاکترینه ، باشتینه

<sup>١٢</sup> رواه: البخاري و مسلم و الترمذي و النسائي و الدارمي و أحمد

إِيمَانٌ : برواهینان ( به الله و پیغه مبه ره که ی )

قِيلَ : و ترا

ثُمَّ : پاشان

مَاذَا : چ شتیک ، چ کرده وهیه ک

جِهَادٌ فِي سَبِيلِ اللَّهِ : تیکۆشان له پیناو الله

حَجٌّ مَبْرُورٌ : حه جیکی وه رگیراو، قه بوول کراو

روونکردنه وهی زیاتر له سهر فهرمووده که 

قَالَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ { عَلَيْكُمْ بِالْحَجِّ فَإِنَّهُ عَمَلٌ صَالِحٌ أَمَرَ اللَّهُ بِهِ، وَالْجِهَادُ أَفْضَلُ مِنْهُ }<sup>١٣</sup>

**واتاکه ی:** عومه ری کوری خه تاب فهرموویه تی { واجبه له سهرتان حه ج بکه ن بیگومان حه ج کرده وهیه کی چاکه الله تعالی فهرمانی کردوو به کردنی، وه تیکۆشان چاکتره له حه جکردن }

وَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا { لِسَفَرَةٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَفْضَلُ مِنْ خَمْسِينَ حَجَّةً }<sup>١٤</sup>

<sup>١٣</sup> المصنف لابن أبي شيبة

<sup>١٤</sup> المصنف لابن أبي شيبة



**واتاکه ی:** عبداللہ کی کوپی عومہر فہرموویہ تی { یہ ک سہ فہرکردن لہ پیناؤ اللہ تعالیٰ دا - بۆ جہاد و تیکۆشان - باشتہ لہ پہنجا حہ جکردن ی سوننہت }

وَقَالَ أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ { غَزْوَةٌ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَفْضَلُ مِنْ عَشْرِ حَجَجٍ لِمَنْ قَدْ حَجَّ }<sup>۱۵</sup>

**واتاکه ی:** ئەنەسی کوپی مالیک فہرموویہ تی { یہ ک جہنگ و جہاد لہ پیناؤ اللہ تعالیٰ باشتہ لہ دە حہ ج کردن بۆ ئەو کە سە ی حە جی فہرزی کردووہ }

قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ { وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ، لَوْلَا الْجِهَادُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، وَالْحَجُّ، وَبِرُّ أُمِّي، لَأَحْبَبْتُ أَنْ أَمُوتَ }<sup>۱۶</sup>

**واتای فہرموودہ کە:** ئەبو ھورەیرە فہرموویہ تی { سویند بەوہ ی گیانی منی بە دەستە، ئەگەر جہاد کردن لہ پیناؤ اللہ تعالیٰ نہ بوایہ وہ حہ ج کردن و چاکہ کردن لہ گەل دایکم نہ بوایہ، ئەوہ حەزم دە کرد بمرم }

حَجٌّ مَبْرُورٌ : حە جیکی وەرگیراؤ

حَجٌّ مَبْرُورٌ : ئەو حە جە یە گوناح و تاوانی تیکەل نہ بوو بیئت

حَجٌّ مَبْرُورٌ : ئەو حە جە یە رپای تیدا نہ بوو بیئت

ھەموو ئەم واتایانہ بۆ حَجٌّ مَبْرُورٌ جوان و شیاون

<sup>۱۵</sup> المصنف لابن أبي شيبه

<sup>۱۶</sup> مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ

## فہرل و گہورہیی جیہاد و موجدہیدین

قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ

{ مَثَلُ الْمُجَاهِدِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ كَمَثَلِ الصَّائِمِ الْقَائِمِ الْقَانِتِ  
بِآيَاتِ اللَّهِ، لَا يَفْتُرُ مِنْ صِيَامٍ، وَلَا صَلَاةٍ، حَتَّى يَرْجِعَ  
الْمُجَاهِدُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ تَعَالَى }<sup>١٧</sup>

**واتای فەرمووده‌که:** پێغه‌مبەر ﷺ فەرموویه‌تی {نموونه‌ی  
موجاهید له پێناو الله تَعَالٰی وه‌کوو که سی‌کی رۆژووگری  
شه‌ونوێژکه‌ری گوێرایه‌ ئی خوینه‌ری قورئان وایه‌، سارد نه‌بێته‌وه‌ له  
رۆژوو و له‌ نوێژی تاوه‌کوو موجاهیده‌که‌ ده‌گه‌رێته‌وه‌ له‌ جه‌هاد  
کردنه‌که‌ی له‌ پێناو الله تَعَالٰی }

پوونتر: ٺهه ڪهه سهي جهاد دهڪات له پڻاوا الله تعالى وهڪ ٺهه  
 ڪهه سه وايه بهردهوام له ناو نويڙ و پڙوو و خويندنه وهي قورئان و  
 عبادت داييت بي ٺهه وهي سارديبيته وه تيياندا.

<sup>١٧</sup> رواه: البخاري و مسلم و الترمذي و النسائي و مالك وأحمد

## واتای وشهکان

مَثَلُ : وینهی، نمونهی

المُجَاهِدِ : تیکۆشه، موجهید

فِي سَبِيلِ اللَّهِ : له پیناو الله تعالى

كَمَثَلِ : وهکوه وینهو نمونهی

الصَّائِمِ : رۆژووگر

القَائِمِ : شه و نوێژ کهر

القَانِتِ : گوێرایه ل ، ملکه چ

بِآيَاتِ اللَّهِ : به ئایه ته کانی الله تعالى ، به خویندنه وهی قورئانی پیروژ

لَا يَفْتُرُ : سارد نه بیته وه ، خاوه نه بیته وه ، سست و لاواز نابیت

مِنْ صِيَامٍ : له رۆژووگرتن

وَلَا صَلَاةٍ : وه سارد نابیتته وه له نوێژ کردن

حَتَّى : ههتا ، تاوه کوو

يَرْجِعَ : دهگه پیتته وه

المُجَاهِدُ : موجهید ، تیکۆشه

فِي سَبِيلِ اللَّهِ تعالى : له پیناو الله تعالى

## چەند ڕوونکردنەوهیەکی لەسەر ئەم فەرموودەییە



الْقَانِتِ : ابن الأثير له كتابي ( النهاية ) دا دەلێت القنوت له فەرموودەکان دا بە چەند واتایەکی دیت وەک وو الطاعة گوێرایەکی، والخشوع ملکه چی، الصلاة نوێژ، الصوم پۆژوو، الدعاء پارانەوه، العبادة پەرسەش، السكوت بێدەنگی....

بِآيَاتِ اللَّهِ : أي : بتلاوة القرآن الكريم. واتا بە خوێندنەوهی قورئانی پیرۆز  
 قَالَ ابن عبد البر { هَذَا الْحَدِيثُ مِنْ أَجْلِ حَدِيثِ رُؤْيٍ فِي فَضْلِ الْجِهَادِ }<sup>١٨</sup>  
**واتا کە ی:** ئێبن عبد البر وتوویەتی { ئەو فەرموودەیه له گەورەترینی  
 فەرموودەکانە کە گێڕدراوەتەوه له سەر گەورەیی جیهاد و تیکۆشان }

وَقَالَ النووي { فِي هَذَا الْحَدِيثِ عَظِيمُ فَضْلِ الْجِهَادِ، لِأَنَّ الصَّلَاةَ وَالصَّيَامَ وَالْقِيَامَ بِآيَاتِ اللَّهِ أَفْضَلُ الْأَعْمَالِ، وَقَدْ جُعِلَ الْمُجَاهِدُ مِثْلَ مَنْ لَا يَفْتَرِعَنَّ ذَلِكَ فِي لَحْظَةٍ مِنَ اللَّحَظَاتِ }<sup>١٩</sup>

**واتا کە ی:** نه وهوی وتوویەتی { لەم فەرموودەیه دا گەورەیی و فەزلی جیهاد  
 هەیه، چونکە نوێژ و پۆژوو و شەونوێژ کردن بە ئایەتەکانەوه گەورەترینی  
 کردەوهکانن، وه بێگومان موحاهیدیش وهک ئەو کە سە دانراوه کە

<sup>١٨</sup> کتاب الإستذکار

<sup>١٩</sup> المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج

چرکه‌یه‌ک له چرکه‌کان دا له م سئ عیباده‌ته سارد نه بیته‌وه و به‌رده‌وام  
ئه‌نجامیان بدات {

قال ابن رقیو العید { الْجِهَادُ أَفْضَلُ الْأَعْمَالِ؛ لِأَنَّهُ وَسِيلَةٌ إِلَىٰ إِعْلَانِ الدِّينِ  
وَنَشْرِهِ، وَإِخْمَادِ الْكُفْرِ وَدَحْضِهِ }<sup>۲۰</sup>

**واتاکه‌ی:** ئیبن ده‌قیق‌ی عید و توو‌یه‌تی { جهاد کردن باشت‌رینی کرده‌وه‌کانه  
چونکه هۆکارێکه بو به‌رزکردنه‌وه‌ی دین و بلاوکردنه‌وه‌ی، وه هۆکارێکه بو  
له‌ناو‌بردن و تیک‌شکاندنی کوفر }

وَكَانَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا { يَرَى أَنَّ الْجِهَادَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَفْضَلُ  
الْأَعْمَالِ بَعْدَ الصَّلَاةِ }<sup>۲۱</sup>

**واتاکه‌ی:** عبد‌الله‌ی کور‌ی عومه‌ر { پێ‌ی وابوو که‌وا تیک‌ۆشان له پێ‌ناو‌ الله  
تعالی باشت‌رین کرده‌وه‌یه له‌دوا‌ی نوێژ کردن }

قَالَ يُونُسُ بْنُ عُبَيْدٍ { مَا نَدِمْتُ عَلَىٰ شَيْءٍ نَدَامَتِي أَنْ لَا أَكُونَ أَفْنَيْتُ عُمْرِي  
فِي الْجِهَادِ }<sup>۲۲</sup>

<sup>۲۰</sup> فتح الباري (۸/۶)

<sup>۲۱</sup> أخرجه البيهقي في السنن الكبرى

<sup>۲۲</sup> حلية الأولياء



**واتاكه‌ی:** یونسی کوری عبدالله فه‌رموویه‌تی { په‌شیمان نه‌بوویمه‌وه له‌سه‌ر  
هیچ شتی‌ک وه‌ک په‌شیمانیم له‌وه‌ی ته‌مه‌نم له‌جیهاد و تی‌کۆشان دا به‌سه‌ر  
نه‌بردووه }

قَالَ أَصَدُ بْنُ حَنْبَلٍ { لَا أَعْلَمُ شَيْئًا مِنَ الْعَمَلِ بَعْدَ الْفَرَائِضِ أَفْضَلَ مِنَ  
الْجِهَادِ }<sup>٢٣</sup>

**واتاكه‌ی:** پێشه‌وا ئه‌حمه‌دی کوری حه‌نبه‌ل فه‌رموویه‌تی { نازانم هیچ شتی‌ک  
له‌دوای کرده‌وه فه‌رزه‌کان باشترو چاکتر هه‌بێت له‌جیهادکردن و تی‌کۆشان }  
زانایان ده‌فه‌رموون ئه‌م فه‌رمووده‌یه یه‌کی‌که له‌گه‌وره‌ترین فه‌رمووده‌کان  
ده‌رباره‌ی گه‌وره‌یی جیهاد و موجاهیدین چونکه موجاهید وه‌کوو ئه‌و که‌سه  
وايه به‌رده‌وام خه‌ریکی پۆژوو گرتن و نوێژ و عیباده‌ت کردن بێت، له‌گه‌ڵ  
وه‌ش دا نوێژ و پۆژوو دوو پوکن له‌پوکنه‌کانی ئیسلام

<sup>٢٣</sup> المغني لابن قدامة المقدسي

## فهزل و گه ورهیی جیهاد و موجهییدین

عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَجُلٌ: أَيُّ النَّاسِ أَفْضَلُ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ { مُؤْمِنٌ يُجَاهِدُ بِنَفْسِهِ، وَمَالِهِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ } قَالَ: ثُمَّ مَنْ؟ قَالَ: ثُمَّ رَجُلٌ مُعْتَزِلٌ فِي شَعْبٍ مِنَ الشَّعَابِ يَعْبُدُ رَبَّهُ، وَيَدْعُ النَّاسَ مِنْ شَرِّهِ {<sup>٢٤</sup>

**واتای فهرموودهکە:** له ئه بو سه عیدی خودرییه وه الله تعالى لی رازی بیته فهرموویه تی، پیاویک فهرمووی: ئه ی نێردراوی الله تعالى چ که سیکی باشتین که سه؟ **پیغه مبهەر** ﷺ فهرمووی { برواداریک تیده کوشت به گیان و مالی خویه وه له پیناوا الله تعالى دا، فهرمووی پاشان کی؟ **پیغه مبهەر** ﷺ فهرمووی: پاشان پیاویکی گوشه گیر و دووره په ریزه له دۆلێک له دۆله کاندایه روهردیگاری خوی ده په رستیت و خه لکی به دوور ده گریت له شه پروزیانی خوی {

## واتای وشهکان

أَيُّ النَّاسِ : چ که سیکی

أَفْضَلُ : باشتینه

<sup>٢٤</sup> رواه : البخاري ومسلم وأبو داود والترمذي والنسائي وابن ماجه وأحمد

يَا رَسُولَ اللَّهِ : ئەي نۆردراوی اللّٰه

قَالَ : پێغه مبهەر فەرمووی

مُؤْمِنٌ : ئیماندارێک ، برواداریک

يُجَاهِدُ : تێده کۆشیت ، جیهاد دهکات

بِنَفْسِهِ : به نه فسی خۆی ، به گیانی خۆی

وَمَالِهِ : وه به مال و سامانی خۆی

فِي سَبِيلِ اللَّهِ : له رێگه ی اللّٰه تَعَالَى ، له پێناو اللّٰه تَعَالَى

قَالَ : پیاوه که وتی

ثُمَّ مَنْ ؟ : پاشان کێ ؟

قَالَ : پێغه مبهەر ﷺ فەرمووی

ثُمَّ رَجُلٌ : پاشان پیاویک

مُعْتَزِلٌ : دوور هه پهریز ، گو شه گیر ، دوور که ره وه له خه لکی

فِي شُعْبٍ : له دۆلێک ، نێوانی دوو چیا

مِنَ الشَّعَابِ : له دۆله کان ، الشَّعَابِ جه مع و کۆیه بۆ وشه ی شُعْبٍ

يَعْبُدُ رَبَّهُ : پهروه رديگاری ده په رستیت ، عبادته تی اللّٰه تَعَالَى دهکات

وَيَدْعُ النَّاسَ : وه واز له خه لکی ده هیئت ، یان دوور ده کاته وه له خه لکی

مِنْ شَرِّهِ : له شه ر و خراپه ی ، ئەو هائه ده که رپته وه بۆ خاوهن عوزله که



روون کردنوودی زیاتر لسه نهم فرموده

قَالَ رَجُلٌ : نه زانراوه ناوی ئەم پیاوه چیه ، خۆی زانینی پرسیاره که گرنگه نه ک ناسینی پرسیار که ره که

مُؤْمِنٌ يُجَاهِدُ بِنَفْسِهِ، وَمَالِهِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ : به لئی تھو کہ سہی بہ گیان و مالہ وہ تئ تھ کو شیت تہ نہا لہ پیناو اللہ و بہ رزکردنہ وہی ئالای ئیسلام تھ وہ

باشترین کہ سہ

**ثُمَّ مَنْ؟** : پاشان باشتَرین که س کییه له دوای ئه و بروداره تیکۆشه ره

ثُمَّ رَجُلٌ مُعْتَزِلٌ : پاشان باشتین پیاو ئه و پیاوه برپواداریه که وازی له خه لکی  
هیئاوه و خه ریکی عیبادهت و به ندایه تییه بۆ اللّٰه له ماله که ی خوی دا یان له  
شونئیکی دوور له خه لکی دا

فِي شُعْبٍ مِّنَ الشَّعَابِ : له دۆلّیک له دۆله کان، مه به ست خودی دۆله که نیه به لکو مه به ست تنیدا ته نهایی و دوور که وتنه وهیه له خه لکی

وَيَدْعُ النَّاسَ مِنْ شَرِّهِ : یعنی : اُنہ یُبْعِد عَنْہُمْ شَرَّہ : پیاوہ گوشتہ گیرہ کہ شہر و خراپہ ی خوی دوور نہ کاتہ وہ لہ خہ لکی، کہ سہ گوشتہ گیرہ کہ نہ گہر لہ خہ لکی دوور کہ وتہ وہ لہ بہر نہ وہی شہر و خراپہ ی خوی لییان دوور بکاتہ وہ نہ وہ خوی بہ کہ م زانیوہ بہ لام نہ گہر دوور کہ وتہ وہ لہ بہر نہ وہی خوی پیارنریت لہ شہر و خراپہ ی خہ لکی نہ وہ خہ لکی بہ کہ م زانیوہ

به نسهه تئه وهش كه ئايا تيكة لاوي باشره يان دووركه وتنه وه له خه لكي،  
ئه وه جياوازه به جياوازي كه سه كان و شوينه كان و كاته كان، به لام له م  
رؤژگاره ي ئه مړودا دووركه وتنه وه له زوربه ي خه لكي چاكره بو ئيمان و  
ته قواي كه سه كه

قال وهيب بن الورد (توفي ١٥٣ هـ) { بَلَّغْنَا أَنَّ الْحِكْمَةَ عَشْرَةُ أَجْزَاءٍ، تِسْعَةٌ  
مِنْهَا فِي الصَّمْتِ ، وَالْعَاشِرَةُ فِي عَزْلَةِ النَّاسِ }<sup>٢٥</sup>

**واتاكه ي** { پيمان كه يشته وه كه وا داناي ده به شه، نو به شيان له بيدهنگ  
بوون دايه و دهيه ميان له دوور كه وتنه وه له خه لكي دايه }

قال سفيان الثوري رَحِمَهُ اللَّهُ تَعَالَى { عَلَيْكَ بِتَقْوَى اللَّهِ عَزَّوَجَلَّ ، وَالزَّمَّ  
الْعُزْلَةَ وَاشْتَغَلَ بِنَفْسِكَ }<sup>٢٦</sup>

**واتاكه ي** { پيوسته له سهرت له الله تعالى بترسيت و په يوه ست بي به  
دووركه وتنه وه له خه لكيه وه و به نه فسي خوته وه خه ريك بيت }

وقال سفيان الثوري رَحِمَهُ اللَّهُ { مَا وَجَدْتُ مَنْ يَغْفِرُ لِي ذَنْبًا وَلَا يَسْتُرُ لِي عَيْبًا،  
فَرَأَيْتُ فِي الْهَرَبِ مِنَ النَّاسِ سَلَامَةً }<sup>٢٧</sup>

**واتاكه ي** { كه سم نه بيني له هه له يه كم ببوري ت و عه يبيكم داپوشيت، بويه  
بينيم سه لاهه تيم له راكردن و دووركه وتنه وه له خه لكي دايه }

<sup>٢٥</sup> العزلة للخطابي [ص ١٩]

<sup>٢٦</sup> الجرح والتعديل ١/٨٧

<sup>٢٧</sup> بهجة المجالس لابن عبد البر



## فهزل و گهورهی جهاد و مواهیدین له قورئانی پیرۆز دا

اللَّهُ تَعَالَى فهرموویه تی { فَلْيُقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ الَّذِينَ يَشْرُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا بِالْآخِرَةِ ۚ وَمَنْ يُقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَيُقْتَلْ أَوْ يَغْلِبْ فَسَوْفَ نُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا } [ سورة النساء: ۷۴ ]

**واتاکه ی** { با جهنگ و کوشتار بکه ن له پیناو الله تعالى دا ئەوانه ی ژیا نی دونیا یان فرۆشتوو به ژیا نی ئاخیره ت، وه هه رکه سی ک بجه نگی ت له پیناو الله تعالى دا جا بکوژی ت یان سه رکه وی ت ئەوه پادا شتی کی گه وره ی ئەدهینه وه {

وه الله تعالى فهرموویه تی { لَا يَسْتَوِي الْقَاعِدُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ غَيْرُ أُولِي الضَّرَرِ وَالْمُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ ۚ فَضَّلَ اللَّهُ الْمُجَاهِدِينَ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ عَلَى الْقَاعِدِينَ دَرَجَةً ۚ وَكُلًّا وَعَدَ اللَّهُ الْحُسْنَى ۚ وَفَضَّلَ اللَّهُ الْمُجَاهِدِينَ عَلَى الْقَاعِدِينَ أَجْرًا عَظِيمًا (۹۵) دَرَجَاتٍ مِّنْهُ وَمَغْفِرَةً وَرَحْمَةً ۚ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا (۹۶) } [ سورة النساء : ۹۵ إلى ۹۶ ]

**واتاکه ی** { یه کسان نینه دانیشتووانی برواداران ئەوانه ی سه لامه تن له نه خو شی و ئەو تیکۆشه رانه ی جهاد ده که ن له پیناو الله تعالى دا به مال و گیانیان، ئەو تیکۆشه رانه ی به مال و گیانیان جهاد ده که ن الله تعالى فهزلی داو ن به سه ر ئەوانه ی دانیشتوو ن له کردنی جهاد به پله یه ک - الله به س خو ی ئەزانی ت ئەو پله یه چهن د به رزه - وه الله تعالى به لینی پادا شتی به رز و به نرخ ی داوه به هه ردووکیان - مواهیدان و دانیشتوو ان - ، وه الله تعالى فهزل و گه وره ی مواهیدانی داوه به سه ر دانیشتوو ان دا به ئەجر و

پاداشتیکی زۆر گه وره { ٩٥ } ئه جر و پاداشته که ش چه ن دین پله یه و  
لِیَخْوَشِبُوون و ره حمه تی الله یه، وه الله تَعَالَى لِیَخْوَشِبُووی می ره بانه {

وه الله تَعَالَى فه رموویه تی { إِنَّ اللَّهَ اشْتَرَى مِنَ الْمُؤْمِنِينَ أَنْفُسَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ بِأَنْ  
لَهُمُ الْجَنَّةَ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَيَقْتُلُونَ وَيُقْتَلُونَ } [ سورة التوبة: ١١١ ]

**واتای ئایه ته که** { بیگومان الله تَعَالَى کریویه تی له بر واداران گیان و  
مالیان له بری ئه وه دا به هه شتیان بۆ هه یه، بر واداران ده جهنگن له پیناو الله  
تَعَالَى جا ئه کوژن و ئه کوژرین {

وه الله تَعَالَى فه رموویه تی { وَالَّذِينَ جَاهَدُوا فِينَا لَنَهْدِيَنَّهُمْ سُبُلَنَا وَإِنَّ اللَّهَ لَمَعَ  
الْمُحْسِنِينَ } [ سورة العنكبوت : ٦٩ ]

**واتای ئایه ته که** { وه ئه وانه ی له پیناو ره زامه ندی ئیمه دا جهاد و  
تیکۆشانیان کرد بیگومان ئیمه ش رینموونیان ده که یین بۆ رینگا راسته کانی  
خۆمان، وه بیگومان الله تَعَالَى له گه ل چاکه کارانه {

وه الله تَعَالَى فه رموویه تی { إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ ءَامَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ثُمَّ لَمْ  
يَرْتَابُوا وَجَاهَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أُولَئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ } سورة  
الحجرات: ١٥

**واتای ئایه ته که** { بر واداران ئه وانه ن که بر وایان به الله تَعَالَى و  
پیغه مبه ره که ی هی ناوه پاشان گومانیان بۆ دروست نه بووه له ئیمان هه که یان دا  
و جهادیان کردووه به مال و گیانیان له پیناو الله دا ئا ئه وانه ن راستگۆکان {

وَهُوَ اللَّهُ تَعَالَى فَهَرَمُووِيهَتِي { تُوْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهِ وَتُجَاهِدُوْنَ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ  
بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ ۚ ذٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ اِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ } (۱۱) يَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ  
وَيُدْخِلْكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَمَسَاكِنَ طَيِّبَةً فِيْ جَنَّاتٍ عَدْنٍ ۚ ذٰلِكَ  
الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ } (۱۲) [سورة الصف: ۱۱ إلى ۱۲]

**واتاکھی نایه ته کان** { بر واهیئن به الله و پیغه مبه ره که یی و تییکووشن له  
پیئاو الله تعالی به مال و گیانتان ئا ئه و بر واهیئان و تییکووشانه بو ئیوه  
باشتره ئه گهر ئیوه بزائن (۱۱) - ئه گهر بر وایان هیئاو جهادیان کرد ئه وه -  
الله تعالی له گوناچه کانیان خووش ده بیئت و ده یانباته به هه شتانیکه وه که  
چه نندین رووبار به ژیری دا ئه پروات وه له ناو چه نندین مال و خانووی پاک و  
پازاوهی هه تا هه تای نیشه جییان ده کات، ئائه وهیه سه رکه وتنی گه وره }

پله و پایهی مواهید له پیناوا الله

قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ

{ إِنَّ فِي الْجَنَّةِ مِائَةَ دَرَجَةٍ أَعَدَّهَا اللَّهُ لِلْمُجَاهِدِينَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، مَا بَيْنَ الدَّرَجَتَيْنِ كَمَا بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ }<sup>٢٨</sup>

واتای فه رموودهی: پیغه مبه ر ﷺ فه رموویه تی { بیگومان له به هه شت دا سه د پله هه یه، الله تعالى نه و سه د پله یه ی ئاماده ی کردوو ه بو تیکوشه رانی له پیناوا الله، نیوانی هه ردوو پله یه ک وه کوو نیوانی ئاسمان و زهوی وایه }

واتای وشه کان

الْجَنَّةِ : به هه شت

مِائَةَ دَرَجَةٍ : سه د پله، سه د ده ره جه

أَعَدَّهَا اللَّهُ : الله نه م سه د پله یه ی ئاماده کردوو ه، نه و هایه

ده گه ریته وه بو مِائَةَ دَرَجَةٍ

أَعَدَّ : ئاماده ی کردوو ه

<sup>٢٨</sup> زَوَاهِدُ: الْبُخَارِيُّ وَ مُسْلِمٌ وَ التِّرْمِذِيُّ وَ النَّسَائِيُّ وَ ابْنُ مَاجَهَ وَ أَحْمَدُ

لِلْمُجَاهِدِينَ : بُو تِيكُوشَهَرَان

فِي سَبِيلِ اللَّهِ : لَهُ رِيْگَهِي اللَّهُ تَعَالَى ، لَهُ يِنَاو اللَّهُ تَعَالَى

بَيْنَ : نِيَوَان

بَيْنَ الدَّرَجَتَيْنِ : نِيَوَانِي دُوو پله، نِيَوَان و دُووَرِي دُوو دهره جه

كَمَا : وَهَكُوو

بَيْنَ : نِيَوَانِي

السَّمَاءِ : ثَاسْمَان

الْأَرْضِ : زَهَوِي



## پوهنکړنه وهی زیاتر له سهر نه وهی به هه شت له ئیستادا بوونی



إِنَّ فِي الْجَنَّةِ مِائَةَ دَرَجَةٍ : به لگه یه له سهر نه وهی به هه شت له ئیستادا بوونی  
هه یه و دروست کراوه

وہ اللہ تعالیٰ فرمویہ تی { الَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ  
بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ أَكْثَرُ دَرَجَةٍ عِنْدَ اللَّهِ وَأُولَئِكَ هُمُ الْفَائِزُونَ (۲۰) يُبَشِّرُهُمْ  
رَبُّهُمْ بِرَحْمَةٍ مِنْهُ وَرِضْوَانٍ وَجَنَّاتٍ لَّهُمْ فِيهَا نَعِيمٌ مُّقِيمٌ (۲۱) خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا  
إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ (۲۲) } [ سورة التوبة ]

**واتای ثابته کان** { نه وانه ی پروایان هیناوه و کوچیان کردووه و جهادیان  
کردووه له پیناو الله تعالی به مال و گیانیان گه وره ترین پله یان هه یه له لای  
الله تعالی هر نه وانه ش سهر فه رازن (۲۰) وه په روه ردیگاریان موژده یان  
نه داتئ به ره حمه ت و رازی بوونی ک له لایه ن خو یه وه وه چه ن دین باخ و  
به هه شتیان بو هه یه که تییدا هه یه خوشگوزه رانی و نیشته جی بوون (۲۱) جا  
هه تا هه تایه تییدا ده میننه وه، بیگومان له لای الله تعالی هه یه پاداشتی زور  
گه وره (۲۲) }

هاندان له سهه کوشتنی کافری چه رپی

قال رَسُولُ اللَّهِ ﷺ

{ لَا يَجْتَمِعُ كَافِرٌ وَقَاتِلُهُ فِي النَّارِ أَبَدًا }<sup>٢٩</sup>

واتای فهرموودههه: پیغه مبههه فهرموویه ته { هه رگیز کافرو  
بکوژی کافر له دۆزه خ دا کۆنابنه وه }

واتای وشه کان

لَا يَجْتَمِعُ : کۆ نابیته وه

كَافِرٌ : كه سی کافر

وَقَاتِلُهُ : وه بکوژی کافر، كه سی موجاهید

فِي النَّارِ : له ناو ئاگری دۆزه خ دا

أَبَدًا : هه رگیز

<sup>٢٩</sup> رواه مسلم و أبو داود و النسائي و أحمد و أبو عوانة و أبو يعلى و البيهقي

## پوهنګردنه وهی زیاتر له سهر نه و فهرموودهیه

قرطبي وتوويه تي له سهر نه و فهرموودهیه { لَا يَجْتَمِعُ كَافِرٌ وَقَاتِلُهُ فِي النَّارِ أَبَدًا } ظاهره هذا أَنَّ الْمُسْلِمَ إِذَا قَتَلَ كَافِرًا لَمْ يَدْخُلِ النَّارَ

**واتاکه ی:** زاهیر و دیاری نه م فهرموودهیه نه وهیه بیګومان مسولمان نه گهر کافر یکی کوشت ناچیته دوزه خه وه

وه قاضي عیاض وتوويه تي { يَحْتَمِلُ أَنَّ هَذَا مُخْتَصٌّ بِمَنْ قَتَلَ كَافِرًا فِي الْجِهَادِ فَيَكُونُ ذَلِكَ مُكْفِّرًا لِذُنُوبِهِ..... }<sup>۳۰</sup>

**واتاکه ی:** { ئیحتیمالی ههیه نه وه تایبته بیت به و که سه ی کافر یکی کوشتو وه له جهاد و تیګوشان دا جا نه و کوشتنه ده بیته هو ی سرپنه وهی تاوانه کانی {

مه به ست له بکوژی کافر و اتا مواهید نه گهر بیت و نه و مواهیده به رده وام بوو له سهر ریګای راست نه و الله تعالی نایباته دوزه خ به لام ده کړیت سزای تر ببینیت جګه له سزای دوزه خ

فَهَزَلَى خَوَّلَاوَى بُوونَى بَيِّيه‌كَانَ لَهُ بَيِّنَاوُ اللَّهِ تَعَالَى

قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ

{ مَنْ اغْبَرَّتْ قَدَمَاهُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ حَرَّمَهُ اللَّهُ عَلَى النَّارِ }<sup>٣١</sup>

**واتای فەرمووده‌کە:** پێغه‌مبەر ﷺ فەرموویه‌تی {هه‌رکه‌ سی‌ک پێیه‌کانی خۆلاوی بوون له‌ پێناو الله تَعَالَى - له‌ جیهاد دا - ئەوا الله تَعَالَى ئەو که‌ سه‌ هه‌رام ده‌کات له‌ سه‌ر ئاگری دۆزه‌خ - و نایباته‌ ناوییه‌وه - }

**واتای وشه‌کان**

مَنْ : هه‌رکه‌ سی‌ک

إِغْبَرَّتْ : تۆزاوی بوو ، خۆلاوی بوو

قَدَمَاهُ : پێیه‌کانی ، دوو پێیه‌که‌ی ، ئەو هه‌ئه‌ ده‌گه‌رێته‌وه‌ بۆ وشه‌ی مَنْ

فِي سَبِيلِ اللَّهِ : له‌ رێگا‌ی الله تَعَالَى ، له‌ پێناو الله تَعَالَى ، له‌ جیهاد دا

حَرَّمَهُ اللَّهُ : الله ئەو که‌ سه‌ هه‌رام ده‌کات

عَلَى : له‌ سه‌ر

النَّارِ : ئاگر ، ئاگری دۆزه‌خ

<sup>٣١</sup> رواه : البخاري و الترمذي والنسائي و الدارمي و أحمد

## پوهنکړنه وهی زیاتر له سهر نه هم فهرموودهیه



مَنْ اغْبَرَّتْ قَدَمَاهُ: أَي أَصَابَهُمَا غَبَارٌ، وَاتَا خَوْلِيَانِ بِهِ رَكَعَتِ يَدَايِهِ كَانِي  
فِي سَبِيلِ اللَّهِ: أَي فِي الْجِهَادِ، وَاتَا لَهُ جِهَادٌ وَتَيَكُّوْشَانِ، خَوَى فِي سَبِيلِ اللَّهِ  
عِبَادَتِي تَرِيْشُ نَهْ گَرِيْتَه وه وه کوو طلب العلم  
حَرَمَهُ اللَّهُ عَلَى النَّارِ: نَهْ مَهْ موژدهیه کی خوْش و گه ورهیه بوْ مواهیدان،  
نَهْ گهر ته نه پئ به خوْلاوی بوون بپیته هوْی حه رام بوونی ناگری دوزخ  
له سهر که سه که ده پیته نه و که سه ی هه وْل و ماندوو بوون و کاری گه وره تر  
نَه کات پاداشتی چوْن پیته؟

قَالَ أَحْمَدُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ { نَظَرَ يُونُسُ إِلَى قَدَمَيْهِ عِنْدَ مَوْتِهِ فَبَكَى، فَقِيلَ لَهُ: مَا  
يُبْكِيكَ أَبَا عَبْدِ اللَّهِ؟ قَالَ قَدَمَايَ لَمْ تُغْبَرَا فِي سَبِيلِ اللَّهِ }<sup>۳۲</sup>

**واتاکه ی:** نه حمه دی کوړی ئیبراهیم فهرموویه تی { یونس سه یری پییه کانی  
کرد له کاتی مردنی دا پاشان گریا، پی و ترا چ شتی که به گریانی هی نای باو کی  
عبدالله؟ فهرمووی پییه کانم خوْلاوی نه بوونه له جهاد و تیکوْشان له پی ناو  
الله تعالی دا {



لَقَدْ كَانَ جَابِرُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا يَمْشِي عَلَى قَدَمَيْهِ أَثْنَاءَ خُرُوجِهِ  
لِلْجِهَادِ لِكَيْ يُغَيِّرَ قَدَمَيْهِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ

**واتاكهى:** جابری كوری عبد الله، الله تعالى له خوئی و باوکی رازی بیّت  
له کاتی دهرچوونی بو جهاد و تیکۆشان دا به پیاپان دهرۆیی تاوه کوو پییه کانی  
خۆلاوی ببین له پیناو الله تعالى

قَالَ الْعَزِيزُ بْنُ عَبْدِ السَّلَامِ { إِذَا كَانَتْ مَشَقَّةُ الْغُبَارِ عَاصِمَةً مِنْ عَذَابِ النَّارِ  
فَمَا الظَّنُّ بِمَنْ بَذَلَ مَالَهُ وَغَرَّرَ بِنَفْسِهِ فِي قِتَالِ الْكُفَّارِ }<sup>٣٣</sup>

**واتاكهى:** عیززی كوری عبد السلام وتوویه تی { ئە گەر تەنھا ئەزیهت و ئازاری  
خۆل پارێزەر بیّت له سزای دۆزهخ، ده بیّت حالی ئەو كه سه چۆن بیّت مالی  
خۆی ده به خشیّت و گیانی خۆی ده خاته مه ترسییه وه و به ختی ده کات له  
شه ری کافران دا }

<sup>٣٣</sup> أحكام الجهاد و فضله

قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ

واتای فەرمووده‌ی: پێغه‌مبه‌ر ﷺ فەرموویه‌تی { اللّٰهُ تَعَالٰی له هه‌موو گوناھێکی شه‌هید خۆش ده‌بێت جگه‌ له‌ قه‌رز نه‌بی }

**يُغْفَرُ لِلشَّهِيدِ :** لہ کہ سی شہید دہ بوردری

**يُغْفَرُ :** دہبوردريت

كُلُّ ذَنْبٍ : هه موو گونا هیك

گل : ہامو

## ذَنْبُ : گونا ح و تاوان

إِلَّا الدِّينَ : جگہ لہ قہرز

۱۳ : جگہ ، بیجگہ

**الدِّينَ : قهرز**

٣٤ رواه: مُسْلِمٌ وأحمد والحاكم وابن عوانة والبيهقي والطبراني والبخاري

## ٢٠. وونکردنه وهی زیاتر له سهه ره رمووده که

له گیرانه وهیه کی تر دا به م شیویه هاتوو { الْقَتْلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يُكَفِّرُ كُلَّ شَيْءٍ، إِلَّا الدِّينَ }<sup>٣٥</sup>

**واتاکه ی:** پیغه مبهه ﷺ ره رموویه تی { کوژراو له پیناو الله تعالى هه موو تاوانیکی رهش ده کریته وه بیجگه له قهرز }

إِلَّا الدِّينَ: جگه له قهرز نه بی به شه هیدیش رهش نابیتته وه مه گهر بووت بدریتته وه یان خاوهن قهرز بتبوریت

قال ابن الزمکانی { فِيهِ تَنْبِيْهُ عَلَى أَنَّ حُقُوْقَ الْاَدَمِيِّينَ لَا تُكْفَرُ }<sup>٣٦</sup>

**واتاکه ی:** { له م ره رمووده دا ئاگادار کردنه وهیه ک ههیه له سهه ره وهی بیگومان مافه کانی به نی ئاده م رهش نابیتته وه و لا ناچیت }

**پرسیار //** ئایا قهرزدار بو ی ههیه بی ئیزنی خاوهن قهرز بجیتته جهاد و تیکووشان ؟؟

**وهلام //** پیشهوا مالیکی کوپی ئه نه س و پیشهوا ئه وزاعی به دروستیان زانیوه

<sup>٣٥</sup> رواه مسلم

<sup>٣٦</sup> البحر المحيط الشجاع المجلد الثاني والثلاثون

فَالْإِمَامُ مَالِكُ بْنُ أَنَسٍ { كَانَ يُرَخِّصُ لِمَنْ عَلَيْهِ دَيْنٌ لَمْ يَسْتَطِعْ قَضَاءَهُ  
الْخُرُوجَ لِلْجِهَادِ }<sup>٣٧</sup>

**واتاكهى:** پيشهوا ماليكى كوپى ئه نه س رۆخسه تى داوه بۆ ئه و كه سهى  
قه رزى له سه ره و تواناى داناوهى نيه ده رچيىت و بروات بۆ جهاد و  
تيكۆشان.

{ وَكَانَ الْإِمَامُ الْأَوْزَاعِيُّ يُجِيزُ لَهُ الْخُرُوجَ لِلْجِهَادِ دُونَ إِذْنِ الدَّائِنِ }<sup>٣٨</sup>

**واتاكهى:** پيشهوا ئه وزاعى به دروستى زانيوه ده رچوون بۆ جهاد و تيكۆشان  
به بى ئيزن و مۆله تى خاوهن قه رز.

به لگه ش له سه ره ئه وهى دروسته قه رزدار بچيىته جهاد و تيكۆشان ئه م  
فه رمووده يه كه له صحيح البخاري دا هاتووه به ژماره: ٢٧٨١ و ٤٠٥٣: عَنِ  
الشَّعْبِيِّ، قَالَ: حَدَّثَنِي جَابِرُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، أَنَّ أَبَاهُ اسْتَشْهَدَ يَوْمَ أُحُدٍ، وَتَرَكَ  
سِتَّ بَنَاتٍ، وَتَرَكَ عَلَيْهِ دَيْنًا

<sup>٣٧</sup> تهذيب كتاب مشاعر إلى مصارع العشاق

<sup>٣٨</sup> تهذيب كتاب مشاعر الأشواق إلى مصارع العشاق

فَهْزَلَى شَهْهَيْدَبُوونَ لَهُ يَبْنَاوُ اللّٰهَ

قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ

{ مَا مِنْ أَحَدٍ يَدْخُلُ الْجَنَّةَ يُحِبُّ أَنْ يَرْجِعَ إِلَى الدُّنْيَا، وَأَنْ لَهُ مَا عَلَى الْأَرْضِ مِنْ شَيْءٍ غَيْرُ الشَّهِيدِ، فَإِنَّهُ يَتَمَنَّى أَنْ يَرْجِعَ، فَيُقْتَلَ عَشْرَ مَرَّاتٍ ؛ لِمَا يَرَى مِنَ الْكَرَامَةِ }<sup>٣٩</sup>

واتای فهرمووده<sup>كه</sup>: پیغه مبه<sup>ر</sup> فهرموویه تی { هیچ که سیک نییه بچیته به هه شته وه پی خوش بیته بگه ریته وه بو دنیا، با هه رچی هه یه هی ئه ویش بیته له سه ر زه وی، جگه له شه هید نه بی، شه هید خوژگه ده خوازیت که بگه ریته وه بو دنیا ده جار بمریت و شه هید بکریته له بهر ئه و فه زل و ری ز و گه وره ییه ی بینوویه تی و پی ئه به خشریت - له ئاخیره ت دا - }

واتای وشه کان

مَا مِنْ أَحَدٍ : هیچ یه کیک نیه، هیچ که سیک نییه

مِنْ : وشه ی مِنْ له م فهرمووده یه دا زیاده یه، که واته به م شیوه یه ی لی دیته وه وَمَا أَحَدٌ

<sup>٣٩</sup> رواه : البخاري ومسلم والترمذي والنسائي وأحمد والدارمي وابن المبارك وابن حبان والبيهقي وغيرهم



يَدْخُلُ الْجَنَّةَ : بچیتە بە ھەشت

يُحِبُّ أَنْ يَرْجِعَ : پێی خووش بیّت بگەرێتەو، ھەزبکات بگەرێتەو

إِلَى الدُّنْيَا : بۆ دنیا

وَأَنَّ : وە بیگومان

لَهُ : بۆ ئەو ھەبیّت

مَا عَلَى الْأَرْضِ : ئەو ھە لە سەر زەوی ھەبە

مِنْ شَيْءٍ : لە شت، شێئێ ئە کیرەبە بچووکتەین شت تا گەرەترەین شت  
دە گەرێتەو

غَيْرُ الشَّهِيدِ : جگە لە شەھید

فَإِنَّهُ : جا بیگومان شەھید، ئەو ھائە دە گەرێتەو بۆ وشەى الشَّهِيد

يَتَمَنَّى : خوژگە دە خوازێت، تەمەنا دەکات

أَنْ يَرْجِعَ : بگەرێتەو

فَيُقْتَلَ : جا بکوژرێ

عَشْرَ مَرَّاتٍ : دە جار، مَرَّاتٍ جەمەع و کوێە بۆ وشەى مَرَّة

لَمَّا يَرَى : لە بەر ئەو ھە ئەیبینێت، بە ھۆى ئەو ھە ئەیبینێت

مِنَ الْكِرَامَةِ : لە پرێز و گەرەبە و فەزڵ

## پوهنکړنه وده ی زیاتر له سهر نه مرموودنه



فَإِنَّهُ يَتَمَنَّى أَنْ يَرْجِعَ : نَه و هیواو خوژگه یه نه گهرچی له خودی خوۍ دا مه حاله و نایه ته دی به لام شه هید نه و خوژگه یه نه خوازیټ له بهر نه و هه موو فه زل و گه وره یه ی که الله تعالی ده یبه خشی به شه هیدان

ابن بطال وتوویه تی { هَذَا الْحَدِيثُ أَجَلٌ مَا جَاءَ فِي فَضْلِ الشَّهَادَةِ، قَالَ: وَلَيْسَ فِي أَعْمَالِ الْبِرِّ مَا تُبَدَّلُ فِيهِ النَّفْسُ غَيْرَ الْجِهَادِ، فَلِذَلِكَ فِيهِ عَظَمَ فِيهِ الثَّوَابُ }<sup>٤٠</sup>

**واتاکه ی** { نه مرموودنه گه وره ترین مرموودنه هاتووه له سهر فه زل و گه وره ی شه هید، وه وتوویه تی ئین به طال: هیچ کرده وده کی چاکه نییه که گیانی تیدا به خت کریت جگه له جهاد و تیکووشان، ههر بویه ش پاداشتی شه هید گه وره یه }

<sup>٤٠</sup> فتح الباري بشرح صحيح البخاري

نه وهی بریندارکراوه له پیناو الله

قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ

{ وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ، لَا يُكَلِّمُ أَحَدٌ فِي سَبِيلِ اللَّهِ - وَاللَّهُ  
أَعْلَمُ بِمَنْ يُكَلِّمُ فِي سَبِيلِهِ - إِلَّا جَاءَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَاللَّوْنُ  
لَوْنِ الدِّمِّ، وَالرَّيْحُ رِيحُ الْمِسْكِ }<sup>١</sup>

واتای فهرموودهكه: پیغه مبهه ﷺ فهرموویه تی { سویند به وهی  
گیانی منی به دهسته، هیچ یه کیك بریندار ناکریت له پیناو الله تعالی -  
وه الله تعالی زاناره بهو که سهی له پیناوی دا بریندار ده کرئ - ئیلا  
ئهو بریندار کراوه له پوژی قیامهت دا دیت، رهنگه که ی رهنگی خوینه،  
بوئه که ی بوئی میسکه }

## واتای وشهکان

وَالَّذِي : سویند به وهی ، سویند به الله تعالی

نَفْسِي : گیانی من ، نه فسی من

بِيَدِهِ : به دهستییه تی، به دهست ئه وه، به دهست الله یه

<sup>١</sup> رواه: البخاري و مسلم و الترمذي و النسائي و ابن ماجه و أحمد و مالك

لَا يُكَلِّمُ : بريندار ناكريٲ ، زامدار ناكريٲ

أَحَدٌ : يه كيٲك، كه سيٲك

فِي سَبِيلِ اللَّهِ : له ريٲگه ي الله تعالى ، له پيناو الله تعالى، له جهاد و  
تيٲكوشان دا

وَاللَّهُ أَعْلَمُ : وه الله تعالى زاناتره

بِمَنْ : به و كه سه ي

يُكَلِّمُ : زامدار ده كريٲ ، بريندار ده كريٲ

فِي سَبِيلِهِ : له پيناو خوي دا ، له ريٲگاي خوي دا ، له پيناو الله تعالى

إِلَّا جَاءَ : ئيلا ديٲ ( كه سه بريندار كراوه كه ديٲ ) خوي جاء كاري  
رابردووه به واتاي هات ديٲ

يَوْمَ الْقِيَامَةِ : روي قيامهت

اللَّوْنُ : رهنگي { رهنگي خويني بريندار كراوه كه }

لَوْنُ الدِّمِ : رهنگي خوينه

الدِّمِ : خوين

الرِّيحُ : بوٲ { بوٲي خويني بريندار كراوه كه }

رِيحُ الْمِسْكِ : بوٲي ميسكه

## پوهنکړنه وهی زیاتر له سهر نه فهرموودهیه

وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَنْ يُكَلِّمُ فِي سَبِيلِهِ: ابن عبد البر وتوويه تي دهر باره ی، وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَنْ يُكَلِّمُ فِي سَبِيلِهِ، { دَلِيلٌ عَلَى أَنَّهُ لَيْسَ كُلُّ مَنْ خَرَجَ إِلَى الْغَزْوِ تَكُونُ هَذِهِ حَالُهُ حَتَّى تَصِحَّ نِيَّتُهُ وَيَعْلَمَ اللَّهُ مِنْ قَلْبِهِ أَنَّهُ خَرَجَ يُرِيدُ وَجْهَهُ، وَمَرْضَاتَهُ..... }<sup>٤٢</sup>

**واتاکه ی** { نه م برکگه یه به لگه یه له سهر نه وهی مهرج نییه ههرکه سیک بجیته جه ننگ و جهاد نه وه حالی بیت تا نه و کاته ی نیه تی چاک و پاک ده کات، وه الله زانیه به دلی نه و که سه، که ئایا دهرچووه له بهر ذاتی الله و مه به ستي ره زامه ندی الله بووه .... }

وَاللَّوْنُ لَوْنُ الدِّمِّ، وَالرَّيْحُ رِيحُ الْمِسْكِ: قَالَ ابْنُ عَبْدِ الْبَرِّ { هَذَا مِنْ أَحْسَنِ حَدِيثٍ فِي فَضْلِ الْغَزْوِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، وَالْحَضُّ عَلَى الثُّبُوتِ عِنْدَ لِقَاءِ الْعَدُوِّ }<sup>٤٣</sup>

**واتاکه ی** { نه و فهرمووده یه چاکترین فهرمووده یه له سهر فهزل و گه وره یی جهاد کردن له پیناو الله و هاندان له سهر جیگیربوون له کاتی گه یشتن به دوژمن دا }

نه و که سه ی له پیناو الله تعالی دا بریندار ده کړی نه و خوینه ی که لی دیت په ننگه که ی هه مان په نگی خوینه به لام بو نه که ی وه کوو بو نی میسک وایه له روژی قیامه ت دا

<sup>٤٢</sup> الإستذکار: ٥ / ٩٩

<sup>٤٣</sup> التمهيد: لابن عبد البر



## حه زکردن و خۆزگه خواستن به شه‌هید بوون

قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ

{ وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ لَوَدِدْتُ أَنِّي أُقْتَلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، ثُمَّ أُحْيَا، ثُمَّ أُقْتَلُ، ثُمَّ أُحْيَا، ثُمَّ أُقْتَلُ، ثُمَّ أُحْيَا ثُمَّ أُقْتَلُ }<sup>٤٤</sup>

**واتای فهرمووده‌که:** پیغه‌مبەر ﷺ فهرموویه‌تی {سویند به‌وه‌ی گیانی منی به‌ده‌سته بیگومان پی‌م خۆشه بکوژیم له پیناو الله تعالی پاشان زیندوو بکریمه‌وه، پاشان بکوژیمه‌وه پاشان زیندوو کریمه‌وه، پاشان بکوژیمه‌وه پاشان زیندوو کریمه‌وه، پاشان بکوژیمه‌وه }

## واتای وشه‌کان

**وَالَّذِي :** سویند به‌وه‌ی ، سویند به الله

**نَفْسِي :** گیانی من

**بِيَدِهِ :** به‌ده‌ستییه‌تی، به‌ده‌ست ئه‌وه، به‌ده‌ست الله یه

**وَدِدْتُ :** پی‌م خۆش بوو

**أَنِّي :** بیگومان من

**أُقْتَلُ :** بکوژیم

**فِي سَبِيلِ اللَّهِ :** له‌رێگای الله تعالی، له جهاد دا

**ثُمَّ :** پاشان

**أُحْيَا :** زیندوو بکریمه‌وه

<sup>٤٤</sup> رواه: البخاري و مسلم و النسائي وابن ماجه ومالك وأحمد والدارمي وغيرهم

## پوونکردنهوهی زیاتر له سهر فهرموودهکە:



قَالَ ابْنُ الْمَلِّقِ { أَنَّ بَعْضَ النَّاسِ زَعَمَ أَنَّ قَوْلَهُ: وَدِدْتُ " مُدْرَجٌ مِنْ كَلَامِ أَبِي هُرَيْرَةَ، قَالَ: وَهُوَ بَعِيدٌ }

**واتاکە:** { به راستی هه ندیك له خه لکی وا گومانیان بردوووه وتهی وددت ئهم زیادهیه قسهی ئه بو هوریهیه، ابن الملقن وتوویه تهی ئه مه شتیکی دووره به لکوه وتهی پیغه مبهه صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ }

أُقْتُلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ: هه ندی لهو زانایانهی شه رحی ئهم فهرموودهیان کردوووه لییان تیکه ل بووه و وتووینه ئه و پیخوش بوونه بو پیغه مبهه صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ و له گه ل وه شدا پیغه مبهه صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ زانیویه تهی که وا ناکوژری، ابن التین وه لامی ئه وهی داوه ته وه و ده لیت { بَأَنَّ ذَلِكَ لَعَلَّهُ كَانَ قَبْلَ نُزُولِ قَوْلِهِ تَعَالَى { وَاللَّهُ يُعْصِمُكَ مِنَ النَّاسِ }

**واتا:** ئه و پیخوش بوونهی پیغه مبهه صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بو شه هیدبوون رهنگه پیش هاتنه خواره وهی ئهم ئایه ته بوو بیت { وَاللَّهُ يُعْصِمُكَ مِنَ النَّاسِ } واتا { اللَّهُ تَعَالَى ده تپاریزیت له دهستی خه لکی }

له پاشان مه رج نییه هه موو پیخوش بوونیک بو هاتنه دی بیت، هه روه ک پیغه مبهه صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فهرموویه تهی { يَرْحَمُ اللَّهُ مُوسَى، لَوَدِدْتُ أَنَّهُ كَانَ صَبْرًا حَتَّى يُقَصَّ عَلَيْنَا مِنْ أَخْبَارِهِمَا } رواه مسلم وغيره

كوژراو له پیناو الله بۆ بههشته

قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ

{ يَضْحَكُ اللَّهُ إِلَى رَجُلَيْنِ يَقْتُلُ أَحَدُهُمَا الْآخَرَ، يَدْخُلَانِ الْجَنَّةَ، يُقَاتِلُ هَذَا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَيُقْتَلُ، ثُمَّ يَتُوبُ اللَّهُ عَلَى الْقَاتِلِ فَيُسْتَشْهِدُ }<sup>٤٥</sup>

واتای فه رموودهكه: پیغه مبهه رموویده تی { الله تعالى پی ئەكه نیټ به دوو پیاوان یه کیکیان ئەوی تریان ئەكوژیت، هه ردووکیان ئەچنه بهه شته وه، ئەویان ئەجهنگی له پیناو الله تعالى جا ئەكوژیت، پاشان الله تعالى تهوبه له بكوژهكه قهبول دهكات پاشان ئەویش شههید دهکریت }

واتای وشهكان

يَضْحَكُ اللَّهُ : الله تعالى پی ئەكه نیټ ( پیکه نینیک له جوانی خوئی بوه شیته وه دوور له پیکه نینی دروستکراوه کانی )

إِلَى رَجُلَيْنِ : بۆ دوو پیاوان

<sup>٤٥</sup> رواه : البخاري ومسلم والنسائي وابن ماجه ومالك وأحمد وابن خزيمة وابن حبان والبيهقي

يَقْتُلُ : ده كوژئ

أَحَدُهُمَا : يه كيكيان، يه كييك له و دوو پياوه، وشه ي هُما ده گه رپته وه  
بو رَجُلَيْنِ

الْآخَرُ : ئه وي تريان

يَدْخُلَانِ الْجَنَّةَ : ده چنه به هه شته وه، ئه و دوو پياوه ده چنه  
به هه شته وه

يُقَاتِلُ هَذَا : ئه ويان ده جه نكي

فِي سَبِيلِ اللَّهِ : له پيناو الله

فَيُقْتَلُ : جا ده كوژئ

ثُمَّ : پاشان

يَتُوبُ اللَّهُ عَلَى الْقَاتِلِ : الله ته وبه له بكوژه كه وهرده گريت (مسولمان  
ده بيت بكوژه كه)

فَيُسْتَشْهَدُ : جا شه هيد ده گريت، پاشان بكوژه كه ش شه هيد ده بيت  
له پيناو الله تعالى دا، به شه هيدى ده مريت

## چهند ږوونکړدنه وه یې که له سره نه فېرموودنه



يَضْحَكُ اللَّهُ : اللَّهُ تَعَالَى پې ټه که نیت، یه ک له صیفه ته کانی اللَّهُ تَعَالَى پیکه نینه به لَام پیکه نینیک له جوانی و گه وره یی خو ی بوه شیتته وه دوور له پیکه نینی دروستکراوه کانی ټه مه ش و ته ی سه له فه، به لَام ابن الجوزي و الخطابي و ابن حجر و النووی و هاوشیوه کانیان ده لپن مه به ست له پیکه نین بریتیه له رازی بوون و رځمه ت ټه وه راست نییه و مه زه به باتله که ی جه همیه کان و موخته زیله کان و ټه شعریه کانه، اللَّهُ تَعَالَى له شه رپان بمان پاریزیت

فِي سَبِيلِ اللَّهِ : بُو به رزکړدنه وه ی ټالای ته وحید و لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

فَيُسْتَشْهَدُ : أي : يموتُ شهيداً، به شه هیدی ده مریت

يَدْخُلَانِ الْجَنَّةَ : هه ردو وکیان ده چنه به هه شته وه

ابن عبد البر وتوویه تی { يُسْتَفَادُ مِنْ هَذَا الْحَدِيثِ أَنَّ كُلَّ مَنْ قُتِلَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَهُوَ فِي الْجَنَّةِ }

**واتسا که ی** { ټه م فېرموودنه سوودی ټه وه ی لیوه رده گیریت بیگومان هه ر

که سیک بکوژریت له پیناو اللَّهُ تَعَالَى دا ټه وه له به هه شته {

يَتُوبُ اللَّهُ عَلَى الْقَاتِلِ : اللَّهُ ته و به له بکوژ و ه رده گریت، عیبه ت به کو تاییه و

عاقیبه ت گرنکه، مواهید ټه کوژ ی و پاشان ته و به ده کات که چی اللَّهُ تَعَالَى

لیشی خوش ده بی و ده شیباته به هه شته وه



## كوژراو له پیناو الله بو بهه شته

عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ : قَالَ رَجُلٌ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمَ أُحُدٍ { أَرَأَيْتَ إِنْ قُتِلْتُ فَأَيْنَ أَنَا ؟ قَالَ : فِي الْجَنَّةِ " فَأَلْقَى تَمَرَاتٍ فِي يَدِهِ ، ثُمَّ قَاتَلَ حَتَّى قُتِلَ }<sup>٦١</sup>

**واتای فه رموودهكه:** جابری كوری عبد الله فه رموویه تی پیاویك له رۆژی ئوحوود به پیغه مبهری فه رموو { هه وائلم بدی ئه گهر كوژرام له پیناو الله شوینم کوئییه؟ پیغه مبهر صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فه رمووی له بهه شته ، جا ئه م پیاوه ئه و چه ند خورمایه ی له ناو دهستی بوو فرپی دا ، له پاشان جهنگا تاوه کوو كوژرا )

## واتای وشهكان

رَجُلٌ : پیاویك

يَوْمَ أُحُدٍ : رۆژی ئوحوود ، جهنگی ئوحوود

أَرَأَيْتَ : هه وائلم بدی ، پیم رابگهینه

إِنْ : ئه گهر

قُتِلْتُ : كوژرام

أَيْنَ : له کوئ

<sup>٦١</sup> رواه : البخاري ومسلم والنسائي وابن المبارك والحميدي وأحمد وأبو يعلى والبيهقي

أَنَا : من

فِي الْجَنَّةِ : له به هه شت

أَلْقَى : فرپي دا ، تي هه لدا

تَمَرَاتٍ : خورمايه كان ، تَمَرَات كوى تَمَرَة يه تَمَرَة واتا يه ك خورما

قَاتَلَ : جه نكا ، شه ري كرد

حَتَّى : هه تا ، تاوه كوو

قُتِلَ : كوژرا ، شه هيدكرا

پوهنكردنه وهى زياتر له سهر فهرمووده كه

إِنْ قُتِلْتُ : أَي : إِنْ قَتَلَنِي الْعَدُوُّ ، نه گهر دوژمن منى كوشت

فِي الْجَنَّةِ : ثُبُوتُ الْجَنَّةِ لِلشَّهِيدِ : جيگيركردنى به هه شت بو كه سى شه هيد

هاوه لانى پيغه مـبـهـر ﷺ خوشه ويستيه كى ته واويان هه بووه بو

سه رخستنى ئيسلام و مردن له پيناوى الله تعالى دا بوويه هه زناكات نه و

چه ند ده نكه خورمايه تاخيري بكات بو چوونه به هه شته كه ي الله

## كوژراو له پیناو الله بو بههشته

عَنِ الْبَرَاءِ ، قَالَ { جَاءَ رَجُلٌ مِنْ بَنِي النَّبِيتِ قَبِيلٍ مِنَ الْأَنْصَارِ ،  
فَقَالَ : أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ، وَأَنَّكَ عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ . ثُمَّ تَقَدَّمَ ،  
فَقَاتَلَ ، حَتَّى قُتِلَ ، فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : عَمِلَ هَذَا  
يَسِيرًا ، وَأَجَرَ كَثِيرًا }<sup>٤٧</sup>

**واتای فه رمووده که:** له به پائی کوپی عازیه وه فه رموویه تی  
{ پیاویک هات له به نی نه بیت که به رهیه کن له نه نصار، جا فه رمووی:  
شایه تی ده ده م که هیچ په رستراویک نییه بپه رستریت به حه ق و راستی  
جگه له الله تعالی نه بییت، وه بیگومان توش بهنده و نیردراوی اللهی،  
پاشان پیشکه وت و جهنگا هه تا کوژرا، پیغه مبه<sup>صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ</sup> فه رمووی:  
ئه م پیاوه کرده وهی که م کرد و پاداشتی زوری پیدرا }

## واتای وشه کان

جَاءَ رَجُلٌ : پیاویک هات

مِنْ بَنِي النَّبِيتِ : له نه وهی نه بیت، نه وهی نه بیت هوژیکن له نه نصار

<sup>٤٧</sup> رواه : البخاري و مسلم وأحمد وابن أبي شيبة والطيالسي وابن حبان وابن مندة والبيهقي وأبو عوانة

قَبِيلٍ مِنَ الْأَنْصَارِ : كۆمه لیکن له یاریده ده ران، قَبیل واتا جه ماعه ت  
و کۆمه ل وه ک فه ییومی وای وتوو

فَقَالَ : جا پیاوه که وتی

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ : شایه دی ده ده م که هیچ په رستراویک نییه  
بپه رستریت به حه ق و راستی جگه له الله نه بی

وَأَنَّكَ عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ : وه بیگومان تۆ به نده و نیردراوی الله تعالی ی

ثُمَّ تَقَدَّمَ : پاشان پێش که وت، پێش که وت به ره و پرووی دوژمن

فَقَاتَلَ : جا جه نگا، پاشان شه ری کرد

حَتَّى قُتِلَ : هه تا کوژرا

فَقَالَ النَّبِيُّ : پێغه مبه ر صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فه رمووی

عَمِلَ هَذَا يَسِيرًا : ئه و پیاوه کرده وه ی که م کرد

وَأُجِرَ كَثِيرًا : پادا شتیکی زۆری درایه وه، پادا شتی زۆری پیدرا،

پادا شتیکی زۆری پێبه خسرا

## پهرونکردنه وهی زیاتر له سهه فهرمووده که

له سهه حی بوخاری دا بهم شیوهیه هاتوووه ئه و پیاوه ده لیت { يَا رَسُولَ اللَّهِ، أَقَاتِلْ وَأُسَلِّمْ؟ قَالَ: أَسَلِّمْ ثُمَّ قَاتِلْ " فَأَسَلَّمَ ثُمَّ قَاتَلَ، فَقُتِلَ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: عَمِلَ قَلِيلًا وَأُجِرَ كَثِيرًا }<sup>٤٨</sup>

**واتاکه ی:** ئه ی نیردراوی الله بجهنگم و مسوولمان بم ؟ پیغه مبهه ﷺ فهرمووی مسوولمان به پاشان بجهنگه، جا مسوولمان بوو پاشان جهنگاو شه پری کرد، پاشان کوژرا، پیغه مبهه ﷺ فهرمووی ئه م پیاوه کرده وهی که م کرد و پاداشتی زوری پیدرا {

يَسِيرًا: سيفه ته بو مه صده ريكي رهشكراو، وای لی دیته وه عملاً یسیرا کرده وهیه کی که م

وَأُجِرَ كَثِيرًا: أي أعطي أجرا كثيرا، پاداشتیکی زوری پیبه خشرا، چونکه کوژراو له پیناو الله تعالى بو به هه شته وه که له فهرمووده کانی رابردوودا باسمان کرد

قَالَ الْمَسْنِي البصري رَحِمَهُ اللَّهُ { إِنَّ لِكُلِّ طَرِيقٍ مُخْتَصِرًا وَمُخْتَصِرُ طَرِيقِ الْجَنَّةِ الْجِهَادُ }<sup>٤٩</sup>

<sup>٤٨</sup> رواه البخاري

<sup>٤٩</sup> حلية الأولياء

**واتاكهى:** پيشهوا حهسهنى بهسرى فهرموويهتى { بيگومان بو هه موو  
ريگايه ك كورت كراويه ك ههيه، وه كورت كراوهى ريگاي به هه شتيش بريتييه  
له جهاد و تيکووشان }

قَالَ سَيِّحُ الْإِسْلَامِ إِبْنُ تَيْمِيَّةَ رَحِمَهُ اللَّهُ تَعَالَى { مَنْ كَانَ كَثِيرُ الذُّنُوبِ  
فَأَعْظَمُ دَوَائِهِ الْجِهَادُ }<sup>٥٠</sup>

**واتاكهى:** ئيبن تهيميه فهرموويهتى { ههركه سيك گوناھو تاوانى زوره  
كه ورتين چاره سهري بريتييه له كردنى جهاد و تيکووشان }



## ئەزىيەت و ئازارى مردنى شەھىد

قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ

{ مَا يَجِدُ الشَّهِيدُ مِنْ مَسِّ الْقَتْلِ، إِلَّا كَمَا يَجِدُ أَحَدُكُمْ  
مِنْ مَسِّ الْقَرْصَةِ }<sup>٥١</sup>

واتاي فەرموودهكە: پيغەمبەر ﷺ فەرموويه تی {کەسى  
شەھىد ئەزىيەت و ئازارى كوشتن نابىنیت، مەگەر وەكوو ئەوھى  
يەكێک لە ئیوھ لە ئەزىيەت و ئازارى قونجوركەيەك ئەيىبىت {

## واتاي وشەكان

مَا يَجِدُ الشَّهِيدُ : شەھىد نابىنیت، ھەست ناکات شەھىد

مِنْ مَسِّ الْقَتْلِ : لە ئەزىيەت و ئازارى كوشتن و مردن

إِلَّا كَمَا يَجِدُ : مەگەر وەكوو ئەوھ بىيىت

أَحَدُكُمْ : يەكێک لە ئیوھ

مِنْ مَسِّ : لە ئەزىيەت و ئازارى

مَسِّ : ئەزىيەت و ئازار

الْقَرْصَةِ : قونجوركە، قونجرك گرتن، قونجىلكە، گرتنى گوشتى

كەسێك بە دوو پەنجان

<sup>٥١</sup> رواه: الترمذي والنسائي وابن ماجه وأحمد والطبراني، صححه سليمان بن ناصر العلوان

## پوهنکړنه وهی زیاتر له سهر فهرمووده که



وشه ی شهید واتا کوژراو له پیناو الله تعالى

**پرسپار** / بوی ناوړاوه به شهید ؟

**وهلام** / یسب نزاری دهلیت { سَمِي شَهِيداً لِّأَنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يَشْهَدُونَ لَهُ بِالْجَنَّةِ }

**واتاکه ی** { بوی ناوړاوه شهید چونکه الله تعالى و مه لائیکه ته کانی شایه دی به هه شتی بو ددهن }

وه و تراوه دهر باره ی { سَمِي بِذَلِكَ لِأَنَّهُ عِنْدَ خُرُوجِ رُوحِهِ يَشْهَدُ مَا أَعَدَّ اللَّهُ لَهُ مِنَ الثَّوَابِ وَالْكَرَامَةِ }

**واتاکه ی** : بوی ناوړاوه شهید چونکه له کاتی دهرچوونی روحی دا نه وهی الله ناماده ی کردووه له پاداشت و ریز دا نه یبینی }

هر له فزل و گه وره یی شهید فهرمووده یه ک باس ده کړیت له پیغه مبه ره وه صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، نه گهرچی فهرمووده که ش قسه ی له سهره و هه یه له زانایان ده فهرموویت فهرمووده یه کی لاوازه ، نه وهش فهرمووده که یه { لِلشَّهِيدِ عِنْدَ اللَّهِ سِتُّ خِصَالٍ : يُغْفَرُ لَهُ فِي أَوَّلِ دَفْعَةٍ ، وَيَرَى مَقْعَدَهُ مِنَ الْجَنَّةِ ، وَيُجَارُ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ ، وَيَأْمَنُ مِنَ الْفَزَعِ الْأَكْبَرِ ، وَيُوضَعُ عَلَى رَأْسِهِ تَاجٌ

الْوَقَارِ، الْيَاقُوتَةُ مِنْهَا خَيْرٌ مِنَ الدُّنْيَا وَمَا فِيهَا، وَيُزَوِّجُ اثْنَتَيْنِ وَسَبْعِينَ زَوْجَةً  
مِنَ الْحُورِ الْعِينِ، وَيُشَفِّعُ فِي سَبْعِينَ مِنْ أَقَارِبِهِ} <sup>٥٢</sup>

**واتاي فهرموودهكه** { بۆ شه هيد هه يه له لای الله تعالى شه ش ره وشت و  
خه سلته، له گه ل ده رچوونی يه كه م دلۆيه خوینی له هه موو تاوانيکی  
ده بوردری، وه شوینی خوئی ده بینیت له به هه شت دا، وه له سزای گۆر  
ده پارێزیت، وه له ترسه گه وره كه ئه مین ده بییت، وه تانجی ریزی له سه ر سه ر  
داده نریت يه ك ياقوت له و تانجه له دونيا و ئه وهی تییدايه باشته وه هفتا  
و دوو حۆری چاوگه شی پێ ده درئ، وه شه فاعهت دهكات بۆ هفتا كهس له  
كه سه نزيكه كانی }

قَالَ سُلَيْمَانُ بْنُ نَاصِرِ الْعُلَوَانِ { وَلَا يَخْتَلِفُ أَنَّ مَنْزِلَةَ الشَّهِيدِ فِي  
الْجَنَّةِ مِنْ أَعْظَمِ الْمَنَازِلِ، وَدَارُهُ مِنْ أَحْسَنِ وَأَفْضَلِ الدُّورِ، وَمَيْتَتُهُ  
مِنْ أَيْسَرِ الْمَيْتَاتِ وَأَفْضَلِهَا، وَأَنَّهُ تَعَالَى يَجْعَلُ فِي قَلْبِ الْمُجَاهِدِ فِي  
سَبِيلِ اللَّهِ قُوَّةً وَثَبَاتًا وَإِقْدَامًا مَا لَا يَجْعَلُهُ فِي قَلْبِ غَيْرِهِ، فَلَا يَخَافُ  
مِنَ الْعَدُوِّ، وَلَا يَرْهَبُ قُوَّتَهُمْ وَلَا كَثَرَتَهُمْ } <sup>٥٣</sup>

**واتاكهی:** سوله یمانی کوپی ناصر العلوان وتوویه تی { جیاوازی نییه له وهی  
بیگومان پله و پایه ی شه هید له به هه شت دا له گه وره ترینی پله و پایه کانه، وه  
مالی شه هید له جوانترین و باشتترین ماله کانه، وه مردنه که ی ئاسانترین و

<sup>٥٢</sup> رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وَابْنُ مَاجَةَ وَأَحْمَدُ

<sup>٥٣</sup> الأربعون الجهادية

باشترینی مردنه کانه، وه الله تعالى له دلی مواهیدی له پیناو خوئی دا هیزو و  
ته بات و بویری داناوه، که له دلی یه کیکی تری دانه ناوه جگه له دلی شه هید  
نه بی، مواهید ناترسیت له دوژمن، وه هه لئاییت له بهر هیزو قوه تیان، وه  
هه لئاییت له ژماره زوری دوژمن {

داواکردنی شه‌هیدی له الله تعالى

قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ

{ مَنْ سَأَلَ اللَّهَ الشَّهَادَةَ بِصِدْقٍ بَلَغَهُ اللَّهُ مَنَازِلَ الشُّهَدَاءِ،  
وَإِنْ مَاتَ عَلَى فِرَاشِهِ }<sup>هـ</sup>

واتای فهرموده‌که: پیغه‌مبه‌ر ﷺ فهرموویه‌تی {هه‌رکه‌سیک  
داوای شه‌هیدی کرد له الله تعالى به‌راستگویی، ئه‌وه‌الله تعالى  
ده‌یگه‌یه‌نیته‌پله‌ی شه‌هیدان ئه‌گه‌رچی له‌سه‌ر جیگایه‌که‌ی خو‌شی دا  
مردبیت }

واتای وشه‌کان

مَنْ : هه‌رکه‌سیک

سَأَلَ : داوای کرد

الشَّهَادَةَ : شه‌هیدی

بِصِدْقٍ : به‌راستگویی

<sup>هـ</sup> رواه : مسلم وأبو داود والنسائي والترمذي وابن ماجه والدارمي والطبراني وابن حبان والبيهقي وابن المبارك وغيرهم

**بَلَّغَهُ اللَّهُ :** اللَّهُ تَعَالَى دهیگه یه نیت، اللَّهُ ئەو که سه ده گه یه نیت، بَلَّغَهُ

ئەو هائە ده گه ریتته وه بۆ وشە ی مَن

**مَنَازِل :** مَنَازِلَ جه مع و کۆیه بۆ وشە ی مَنَزِل، مَنَزِل واتا پله ، روتبه،

مَنَزِل به واتای مالیش دیت

**الشُّهَدَاءِ :** شه هیده کان، وشە ی الشُّهَدَاءِ جه مع و کۆیه بۆ وشە ی

شَهِيد

**مَنَازِلَ الشُّهَدَاءِ :** پله ی شه هیدان

**إِنْ :** ئە گەر

**مَاتَ :** مرد

**عَلَى :** له سه ر

**فِرَاشِهِ :** جیگا که ی، جیگای خۆ ی



## چەند ڕوونکردنەوهیەکی لەسەر ئەم فەرموودەیە

وَإِنْ مَاتَ عَلَى فِرَاشِهِ : أَي: وَإِنْ لَمْ يُقْتَلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ، ئەگەر چی نە کوژرابێت لە جیهاد لە پێناو الله تعالى

بَصِدْقٍ : لِأَنَّ الصِّدْقَ مَعْيَارُ الْأَعْمَالِ ، چونکە راستگۆیی پێوانی کردەوه کانه

ئەم فەرموودەیە بە شیوەی تریش هاتوو لە پێغەمبەرەوه ﷺ، بەم شیوەیە { مَنْ طَلَبَ الشَّهَادَةَ صَادِقًا أُعْطِيَهَا وَلَوْ لَمْ تُصِبْهُ }<sup>٥٥</sup>

**واتای فەرموودەکە** { هەرکە سێک داوای شەهادەت بکات بە راستگۆیی ئەوه پێ دەبە خەریت ئەگەر تووشیشی نەبوو بێت }

## پیاو چاکانی ئوممەت داوای شەهیدیان کردووه لە الله تعالى

پێشەوا عومەری کوچی خەتاب فەرموویەتی { اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ شَهَادَةً فِي سَبِيلِكَ وَوَفَاةً بِبَلَدِ رَسُولِكَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ~ فَاسْتَجَابَ اللَّهُ لَهُ وَرَزَقَهُ الشَّهَادَةَ فِي الْمَدِينَةِ }<sup>٥٦</sup>

<sup>٥٥</sup> رواه مسلم

<sup>٥٦</sup> رواه البخاري

**واتاکه‌ی** { ئه‌ی الله تعالی من داوای شه‌هیدیت لی ده‌که‌م له‌پیناو خۆت،  
وه‌داوات لی ده‌که‌م بمرم له‌شاری پیغه‌مبه‌ره‌که‌ت صلی الله علیه و آله الله تعالی  
داوایه‌که‌ی وه‌رگرت و شه‌هیدی پی به‌خشی له‌شاری مه‌دینه‌دا {

وه‌عمری کوری عاص فه‌رموویه‌تی { شَهِدْتُ أَنَا وَأَخِي هِشَامٌ مَعْرَكَةَ  
الْيَرْمُوكَ ، فَبِتْنَا نَدْعُو اللَّهَ أَنْ يَرْزُقَنَا الشَّهَادَةَ ، وَلَمَّا أَصْبَحْنَا رَزَقَهُ اللَّهُ  
الشَّهَادَةَ وَحَرَمَنِي إِيَّاهَا }<sup>٥٧</sup>

**واتاکه‌ی:** { من و هیشامی برام ئاماده‌ی شه‌ری یه‌رمووک بووین ، جا شه‌و  
ماینه‌وه‌ داوامان له‌ الله تعالی کرد که شه‌هیدیمان پی به‌خشیت، له‌وکاته‌ی  
به‌یانیمان کرده‌وه‌ الله تعالی شه‌هیدی به‌خشی به‌هیشام و منیش بیبه‌ش  
بووم لی {

## فه‌زل و گه‌وره‌ی شه‌هید له‌ قورئان دا

الله تعالی فه‌رموویه‌تی { وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَالرَّسُولَ فَأُولَئِكَ مَعَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ  
عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيِّينَ وَالصِّدِّيقِينَ وَالشُّهَدَاءِ وَالصَّالِحِينَ وَحَسُنَ أُولَئِكَ رَفِيقًا }  
[سورة النساء : ٦٩]

**واتاکه‌ی** { هه‌رکه‌سیک گوێپرایه‌ی الله و پیغه‌مبه‌ره‌که‌ی صلی الله علیه و آله بکات ئه‌وه  
له‌گه‌ل ئه‌و که‌سانه‌یه - له‌ قیامه‌دا - که الله نيعمه‌تی خۆی به‌سه‌ردا

<sup>٥٧</sup> کتاب: ته‌ذیب کتاب مشارع الأشواق إلى مصارع العشاق

باراندوونه له پيغه مبه ران و راستگويان و شه هيدان و چاكه كاران، نه وانه ش  
جوانترين و باشتري دؤست و رپه يقن مرؤف دؤستايه تيان بكات {

وہ اللہ تعالیٰ فہرموویہ تی { **إِنَّ اللَّهَ اشْتَرَىٰ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ أَنْفُسَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ بِأَنْ  
لَّهُمُ الْجَنَّةَ** } [سورة التوبة: ۱۱۱]

**واتاکہی** { بیگومان اللہ تعالیٰ گیان و مالی له برواداران کریوه له بری نه ودها  
به هه شتیان پیده به خشیت {

له نایه تیکی ترده اللہ تعالیٰ فہرموویہ تی { **وَلَا تَقُولُوا لِمَنْ يُقْتَلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ  
أَمْوَاتٌ بَلْ أَحْيَاءٌ وَلَكِنْ لَا تَشْعُرُونَ** } [سورة البقرة: ۱۵۴]

**واتاکہی** { به و که سه مه لئن مردوو که له پیئاو اللہ تعالیٰ ده کوژری، به لکو  
زیندوونه به لام ئیوه ههستی پی ناکه ن {

وه هه روه ها ده فہرموویت { **وَلَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ قُتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمْوَاتًا بَلْ  
أَحْيَاءٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ يُرْزَقُونَ** } [سورة آل عمران: ۱۶۹]

**واتاکہی** { وا گومان مه به ن به وانه ی کوژراون له پیئاو اللہ تعالیٰ مردوون،  
به لکوو نه وانه زیندوون له لای په روه ریگاریان رزق و پوزیان پی دهری {

نایه ت زور هاتوو دهر باره ی گه وره یی مواهیدان و شه هیدان به لام نه وهنده  
کافیه و دریژتری ناکه مه وه

فهزلی دهرچوون بو جیهاد له پیناو الله تعالی دا

قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ

{ تَكْفَلَ اللَّهُ لِمَنْ جَاهَدَ فِي سَبِيلِهِ لَا يُخْرِجُهُ مِنْ بَيْتِهِ إِلَّا جِهَادًا فِي سَبِيلِهِ، وَتَصَدِيقُ كَلِمَتِهِ بِأَنْ يُدْخِلَهُ الْجَنَّةَ، أَوْ يُرْجِعَهُ إِلَى مَسْكَنِهِ الَّذِي خَرَجَ مِنْهُ، مَعَ مَا نَالَ مِنْ أَجْرٍ، أَوْ غَنِيمَةٍ }<sup>٨٠</sup>

واتای فهرموودهکە: پیغه مبهەر ﷺ فهرموویه تی {الله تعالی

له سهەر خووی پئویستکردوووه بو ئه و که سهی که له پیناوی دا تیده کوشت، هیچ شتیک ئه و که سهی دهرنه هیئابیت له ماله کهی دا بیجگه له تیکۆشان له پیناو خووی و به راست دانانی وشهی خووی، به وهی بیخاته به هه شته وه - ئه گهر کوژرا - یان بیگه رینیتته وه بو ئه و مالهی که لی دهرچوووه له گه ل ئه وه شی به دهستی هیئاوه له ئه جرو پاداشت دا یان له غه نیمهت و دهستکهوت دا {

<sup>٨٠</sup> رواه: البخاري ومسلم والنسائي وابن ماجه ومالك وابن المبارك وأحمد والدارمي وابن حبان والبيهقي

## واتای وشهكان

**تَكْفَلِ اللَّهُ :** الله له ئه ستۆی گرتوو، له سه ر خۆی پۆیست کردوو،  
خۆی پابه ند کردوو، الله زامینی کردوو

**لَمَنْ :** بۆ ئه و که سه ی

**جَاهِدَ :** جهادی کرد، تیکۆشا

**فِي سَبِيلِهِ :** له پیناو خۆی، له پیناو الله تعالى، ئه و هائه ده گه رپته وه  
بۆ وشه ی الله

**لَا يُخْرِجُهُ :** ده ری نه کات، ئه و که سه ده ر نه هیئت، ئه و هائه  
ده گه رپته وه بۆ وشه ی مَنْ

**إِلَّا الْجِهَادُ فِي سَبِيلِهِ :** ئیلا تیکۆشان له پیناو خۆی نه بێ، ئه و هائه  
ده گه رپته وه بۆ وشه ی الله

**وَتَصْدِيقُ كَلِمَتِهِ :** وه به راست دانانی وشه ی خۆی، ئه و هائه  
ده گه رپته وه بۆ الله

**بِأَنْ :** به وه ی

**يُدْخِلُهُ الْجَنَّةَ :** داخیلی به هه شتی بکات، بیباته به هه شته وه

**أَوْ يَرْجِعُهُ :** یان بیگه رپنیه وه، ئه و هائه ده گه رپته وه بۆ وشه ی مَنْ

**إِلَى مَسْكَنِهِ الَّذِي :** بۆ ئه و ماله ی ئه وتۆ

خَرَجَ مِنْهُ : دەرچوووه لی، دەرچوووه له و ماله ی، ئەو هائە دەگەرێتەووه  
بۆ مَسْکَن

مَعَ مَا : له گەل ئەووهی

نَالَ : بە دەستی هیناوه

مِنْ أَجْرِ : له ئەجر و پاداشت

أَوْ غَنِيمَةٍ : یان غەنیمەت و دەستکەوت

پۆونکردنەووهی زیاتر لەسەر فەرموودەکان

جَاهِدَ فِي سَبِيلِهِ : واتا جیهادی کرد له پیناو بەرز کردنەووهی تەوحید و لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

وَتَصَدِيقُ كَلِمَتِهِ : مەبەست تێیدا یان بریتییە له بەراست دانانی دوو  
شاهیدییه که أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ یه یان  
بریتییە له بەراست دانانی ئەو هەوالانە ی اللَّهُ تَعَالَى باسی کردووه دەربارە ی  
گەورە ی پاداشتی موچاھیدان.



يُدْخِلُهُ الْجَنَّةَ : مه به ست تيّدا يان ئه وه به بباته به هه شته وه به بى لى  
پرسينه وه و سزا يان بباته به هه شته وه هه ر له و كاته وهى ده مریت، هه روه ك  
الله تعالى فه رمويه تى { وَلَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ قُتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمْوَاتًا بَلْ أَحْيَاءٌ  
عِنْدَ رَبِّهِمْ يُرْزَقُونَ } [ آل عمران: ۱۶۹ ]

وه پيغه مبه ر ﷺ فه رمويه تى { إِنَّ أَرْوَاحَ الشُّهَدَاءِ فِي طَيْرٍ خُضِرَ تَعْلُقُ مِنْ  
ثَمَرِ الْجَنَّةِ، أَوْ شَجَرِ الْجَنَّةِ }<sup>۵۹</sup>

واتای فه رمووده كه { بیگومان روحی شه هیده كان له ناو زگی بالنده یه کی  
سه وزدان، له به روبوومی به هه شت ده خوڼ یان له داروباری به هه شت  
ده خوڼ }

إِلَى مَسْكَنِهِ : دوو خویندنه وهی تیډایه مَسْكَن و مَسْكِن، جه مع و كوڼه كه ی  
بریتییه له مَسَاكِن، مَسْكَن واتا مال

<sup>۵۹</sup> رواه الترمذي حَدِيثٌ حَسَنٌ صَحِيحٌ

بەخشين بۆ جيهاد له پيڤناو الله تعالى

عَنْ أَبِي مَسْعُودٍ الْأَنْصَارِيِّ قَالَ

{ جَاءَ رَجُلٌ بِنَاقَةٍ مَخْطُومَةٍ، فَقَالَ: هَذِهِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ.  
فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: لَكَ بِهَا يَوْمَ  
الْقِيَامَةِ سَبْعُمِائَةِ نَاقَةٍ كُلُّهَا مَخْطُومَةٌ }<sup>٦٠</sup>

**واتای فه رموودهى:** له باوکی مه سعودی ئە نصارییه وه فه رموویه تی  
{ پیاویک هات به وشتریکی جلّه وکراوه، جا فه رمووی ئەو وشتره  
جلّه وکراوه له پيڤناو الله تعالى به - ئەو وشتره سه دهقه به بۆ جهاد له  
پيڤناو الله تعالى - جا پيڤه مبه ر صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فه رمووی: له بۆ تۆ هه به له  
قيامه ت دا له بری ئەو وشتره دا حهوت سه د وشتره هه ر هه موویان  
جلّه وکراون }

**واتای وشه کان**

جَاءَ رَجُلٌ: پیاویک هات

بِنَاقَةٍ مَخْطُومَةٍ: به وشتریکی جلّه وکراو

<sup>٦٠</sup> رواه: مسلم والنسائي وابن المبارك وأحمد وابن حبان والدارمي...

**مَخْطُومَةٌ** : لغاو كراو، جلّه وکراو، هه و سارکراو، دهم و مل به پهت به ستراو

**فَقَالَ** : جا فه رمووی

**هَذِهِ** : ئەو وشتره جلّه وکراوه

**فِي سَبِيلِ اللَّهِ** : له رینگای الله یه، له پیناو الله یه، سه دهقه یه بو به رزکردنه وهی وشه ی ته و حید

**فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ** : جا فه رمووی نیردراوی الله

**لَكَ** : بو تو - هه یه -

**بِهَا** : به هو ی ئەو وشتره جلّه وکراوه، الباءُ للسَّبَبِيَّة، به هو ی ئەو وشتره ی به خشیوته، له بری ئەو وشتره ی به خشیوته

**يَوْمَ الْقِيَامَةِ** : له رۆژی قیامهت

**سَبْعُمِائَةٍ نَاقَةٍ** : چهوت سه د وشتر

**كُلُّهَا** : هه موویان، هه موو ئەو وشترانه، ئەو هائه ده گه ریتته وه بو ناقه

**مَخْطُومَةٌ** : جلّه وکراو و لغاو کراون

## پوهنکړنه وهی زیاتر له سره فرموده ده که



نَاقَةٌ: هِيَ الْأُنْثَى مِنَ الْإِبِلِ، وَالْجَمْعُ: أَيْنُقُ وَنُوقُ وَنِيقُ، نَاقَةٌ: به وشتري مېيه دهوتری جه مع کویه که ی بریتیه له اَيْنُقُ وَنُوقُ وَنِيقُ

هَذِهِ: النَّاقَةُ الْمَخْطُومَةُ، نَهْوَ وَشْتَرَهُ لُغَاوَكِرَاوَه

فِي سَبِيلِ اللَّهِ: أَي: صَدَقَةٌ لِلْجِهَادِ فِي إِعْلَاءِ كَلِمَةِ اللَّهِ وَاتَا: نَهْوَ وَشْتَرَهُ جَلَه وکراوه سه دهقه بو تیکووشان بو به رزکړنه وهی ته ووحید و لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

سَبْعُمِائَةٍ نَاقَةٍ: يَهْكَ وَشْتَرِي دَا حَهْوَت سَهْد وَشْتَر لَه جِيَاتِي وَهَرْدَه گريته وه له قِيَامَت، يَان پاداشتي حهوت سَهْد وَشْتَرِي بو دهنوسريت، اللَّهُ تَعَالَى ش فرموده وهی له قورئان { مَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ كَمَثَلِ حَبَّةٍ أَنْبَتَتْ سَبْعَ سَنَابِلٍ فِي كُلِّ سُنبُلَةٍ مِائَةٌ حَبَّةٌ } [سورة البقرة: ٢٦١]

وَاتَاكَه ي { نَمُوْنَه ي نَهْوَ كَه سَاْنَه ي مَالِي خُوِيَان دَه به خَشْن لَه پِيْنَاو اللَّهُ تَعَالَى دَا وَه كُوو نَمُوْنَه ي جَوْتِيَارِيك وَايَه دَه نَكَه دَاْنَه وَيْلَه يَه ك دَه رُوِيْنِي پَاْشَان نَهْوَ دَه نَكَه حَهْوَت گوْلَه گَه نَم نَهْ گَرِي لَه هَر گوْلَه گَه نَمِيك دَا سَهْد دَه نَكِي تِيَايَه - وَاْتَا دَه گَاْتَه حَهْوَت سَهْد - }

## هه ره شهی نه به خشین له پیناو الله تعالى دا

اللَّهُ تَعَالَى فِه رَمُو يَه تَى { وَأَنْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا تُلْقُوا بِأَيْدِيكُمْ إِلَى التَّهْلُكَةِ . وَأَحْسِنُوا . إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ }

**واتاکه ی :** ببه خشن له پیناو الله تعالى بو به رزگردنه وهی ته و حید و وشه ی الله ، به دهستی خوټان خوټان له ناو مه به ن - به نه به خشین له رپی الله - وه چاکه کاربن بیگومان الله چاکه کارانی خوښ دهویت {

عَنْ حَزِيْفَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ { وَأَنْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا تُلْقُوا بِأَيْدِيكُمْ إِلَى التَّهْلُكَةِ } قَالَ : نَزَلَتْ فِي النَّفَقَةِ ٦١

**واتاکه ی :** له پيشه وا حوذه يفه وه { وَأَنْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا تُلْقُوا بِأَيْدِيكُمْ إِلَى التَّهْلُكَةِ } دهفه رموی: ئەم ئایه ته دابه زیوه ده ربارهی به خشین له پیناو الله

وَقَالَ الْقُرْطُبِيُّ { قَالَ حُذَيْفَةُ بْنُ الْيَمَانِ وَابْنُ عَبَّاسٍ وَعَطَاءٌ وَعِكْرِمَةُ وَ مُجَاهِدٌ وَجُمْهُورُ النَّاسِ : الْمَعْنَى : وَلَا تُلْقُوا بِأَيْدِيكُمْ إِلَى التَّهْلُكَةِ : بِأَنْ تَتْرَكُوا النَّفَقَةَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ } ٦٢

**واتاکه ی :** قورتوبی وتوویه تی له ته فسیره که ی دا { پيشه وا حوذه يفه ی کوری یه مان و ابن عباس وعه تاء وعیکریمه وموجاهید وجمهوری خه لکی وتویانه واتای وَلَا تُلْقُوا بِأَيْدِيكُمْ إِلَى التَّهْلُكَةِ : له به روهی وازتان هیناوه له به خشین له

٦١ رواه البخاري

٦٢ تفسير القرطبي

پیناو اللہ تعالیٰ دا: پروونتر بلییم: به هیلاک ده چن و له ناو ده چن نه گهر  
نه به خشن له پیناو به رزکردنه وهی ته وحید وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

هه رکاتیگ قسه یه کی حق نه که یت یان کاریکی گرنګ ده که ی بو دینه که ی  
اللہ که سانیکی جاهیلی دنیا ویستی ترسنوک پیت ده لین: بو به دهستی خوټ  
خوټ به هیلاک ده دهی، نازانن نه و ئایه ته له سهر نه و که سانه دابه زیوه که  
وازیان هی نابوو له به خشین بو به رزکردنه وهی ئالای ته وحید و لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ



یارمه تی دانی جه نگاوه ر له پیناو الله

قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ

{ مَنْ جَهَّزَ غَازِيًا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَقَدْ غَزَا، وَمَنْ خَلَفَ غَازِيًا فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِخَيْرٍ فَقَدْ غَزَا }<sup>٦٣</sup>

**واتای فهرموودهک:** پیغه مبه ر ﷺ فهرموویه تی { ههرکه سییک پیداو یستی جه نگاوه ریکی ئاماده کرد له پیناو الله تعالى ئه وه بیگومان جه ننگ و غه زای کردووه، وه ههر که سییک ئاگاداری مال و منالی جه نگاوه ریکی بیت و سه ره رشتیان بکات به چاکه له پیناو الله تعالى ئه وه بیگومان جه ننگ و غه زای کردووه }

**واتای وشه کان**

مَنْ جَهَّزَ : ههرکه سییک ئاماده ی کرد، ریکی خست

غَازِيًا : جه نگاوه ریکی، غازیه ک، تیکۆشه ریکی

<sup>٦٣</sup> رواه : البخاري ومسلم وأبو داود والترمذي والنسائي وابن ماجه والدارمي وأحمد وابن حبان والطبراني والبيهقي

فِي سَبِيلِ اللَّهِ : له پیناو الله تعالى، بۆ بهرزکردنه وهی وشه ی ته وحید  
وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

فَقَدْ غَزَا : بیگومان غه زای کردووه، بیگومان جهنگی کردووه

وَمَنْ : وه هه رکه سییک

خَلَفَ : جیی گرتته وه، هه ستا به شوینگرته وهی له ئاگاداربوون و  
سه ره رشتی کردنی مال و منالی جهنگاوه ره که.

غَازِيًا : غازیه ک، جهنگاوه رییک

فِي سَبِيلِ اللَّهِ : له پیناو الله

بِخَيْرٍ : به خیر و چاکه

فَقَدْ غَزَا : بیگومان غه زای کردووه، بیگومان جهنگی کردووه

## ١٠٠ نوونکردنه وهی زیاتر له سهر فهرمووده که

مَنْ جَهَّزَ غَازِيًا : أَي: هِيَا لَهُ أَسْبَابُ سَفَرِهِ، وَاتَا: هُوَ كَارِهِ كَانِي سَهْ فَهَرِي بُوَ ثَامَادَه  
کرد

فَقَدْ غَزَا : يُبَيِّنُ حَيْثَانَ دَهْرِبَارِهِ فَقَدْ غَزَا فَهَرْمُوِيَه تِي { إِنَّهُ مِثْلُهُ فِي الْأَجْرِ،  
وَإِنْ لَمْ يَغْزُ حَقِيقَةً } وَاتَا: يَارْمَه تِي دَهْرِي مَوْجَاهِيْدَه كَه پَاداشْتِي وَهَك  
مَوْجَاهِيْدَه كَه وَايَه، ئَه كَه رَجِي لَه رَاسْتِي دَا خَوْشِي جِيهَادِي نَه كَرْدِيْت

بِخَيْرٍ : أَي: بِالْإِحْسَانِ إِلَيْهِمْ بِمَا كَانَ يُحْسِنُهُ هُوَ حِينَ كَانَ مَعَهُمْ، وَاتَا: بِهِ  
چَا كَه كَرْدَن لَه گَه لِيَان بِهِ وَ شِيْوَهِيَه ي كَه جَه نَگَاوَه رَه كَه لَه گَه لِيَان چَا كَه بُوو  
لَه وَكَاتَه ي كَه لَه لايَان بُوو

قَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ { لَأَنْ أُجَهَّزَ سَوْطًا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَحَبُّ  
إِلَيَّ مِنْ حَجَّةٍ بَعْدَ حَجَّةِ الْإِسْلَامِ }<sup>٦٤</sup>

**واتا که ی:** عَبْدُ اللَّهِ ي كُورِي مَه سَعُوود فَهَرْمُوِيَه تِي { ئَه گَه ر قَامْچِيَه كَثَامَادَه  
بَكَه م لَه بُو جِيهَاد پِيْناو اللّهُ تَعَالَى خَوْشَه وَيَسْتَرَه لَه لَام لَه حَه ج كَرْدَنِيْك  
لَه دَوَا ي حَه جِي فَهَرزَه وَه {

<sup>٦٤</sup> رواه الطبراني في معجم الكبير

شهید به جلی خویننه وه ده نیژریت

عَنْ جَابِرٍ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ {إِدْفِنُوهُمْ فِي دِمَائِهِمْ} "يَعْنِي يَوْمَ أُحُدٍ، وَلَمْ يُغَسِّلَهُمْ"<sup>٦٥</sup>

واتای فەرمووده<sup>٦٥</sup>: له جابره وه فەرموویه تی: پیغه مبه<sup>صلوات الله عليه وسلم</sup> فەرموویه تی { بیان نیژن به جلی خویناویاننه وه " واتا له رۆژی جهنگی ئوحد ، وه نه یشۆرین }

## واتای وشهکان

إِدْفِنُوهُمْ : بیان نیژن ، بیان شارنه وه

فِي دِمَائِهِمْ : به خویننه کانیاننه وه، به جلی خویناویاننه وه

دِمَاء : خویننه کان جه مع و کۆیه بۆ وشه ی دَم

يَوْمَ أُحُدٍ : رۆژی ئوحد ، جهنگی ئوحد

وَلَمْ يُغَسِّلَهُمْ : وه نه یشۆرین

<sup>٦٥</sup> رَوَاهُ: الْبُخَارِيُّ وَأَحْمَدُ وَغَيْرُهُمَا

## پوهنکړنه وهی زیاتر له سهر نه هم فهرمووده یه



له گېړانه وهی په کی تردا به م شیوه یه هاتووه

عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ { ... وَأَمَرَ بِدَفْنِهِمْ فِي دِمَائِهِمْ، وَلَمْ يُغَسِّلُوا وَلَمْ يُصَلِّ عَلَيْهِمْ }<sup>٦٦</sup>

**واتاکه ی:** له جابره وه الله تعالى لېی رازی بیت فهرموویه تی { پیغه مبهه صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ }  
فهرمانی کرد به شاردنه وهیان به جلی خویناویپانه وه، وه نه شوران وه  
نوژیشی له سهر نه کردن {

له م فهرمووده یه دا نه وه مان بو دهرده که ویت که وا پیغه مبهه صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نوژی  
نه کردووه له سهر شه هیدی جهنگ و جهاد، به لام فهرمووده یه کی تری  
صه حیحمان هه یه که پیغه مبهه صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نوژی کردووه له سهر شه هیدان،  
نه مهش فهرمووده که یه

عَنْ عَقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ قَالَ { صَلَّى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَلَى قَتْلَى أَحَدٍ }<sup>٦٧</sup>

**واتاکه ی:** له عوقبه ی کوری عامره وه فهرموویه تی { پیغه مبهه صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ } نوژی  
کرد له سهر کوژراوانی جهنگی ئوحد {

بویه زانایان جیاوازن له سهر نه وهی نوژ له سهر شه هیدی جهنگ و جهاد  
ده کریت یان نا، پیشه وا مالیکی کوری نه نهس و پیشه وا شافیعی

<sup>٦٦</sup> رواه البخاري

<sup>٦٧</sup> متفق عليه

خوشه‌ويست و پيشه‌وا نه حمه‌د له وته‌يه‌كي دا پييان وايه نويژ ناكريت  
له‌سهر شه‌هيد، پيشه‌وا نه حمه‌د له وته‌يه‌كي تريدا ده‌فهرموويت نه‌گهر  
نويژيشي له‌سهر بكریت کيشه‌نييه

وَقَالَ سُلَيْمَانُ بْنُ نَاصِرِ الْعُلَوَانِ { وَأَصَحُّ الْأَقْوَالِ فِي الْمَسْئَلَةِ: أَنَّهُ مُخَيَّرُ بَيْنَ  
الصَّلَاةِ عَلَيْهِ وَتَرْكِهِ لِمَجِيءِ الْأَحَادِيثِ بِكُلِّ وَاحِدٍ مِنَ الْأَمْرَيْنِ }

**واتساكه‌ي:** سوله‌يماني كوري ناصر العلوان وتوويه‌تي { راستريني وتان له‌م  
بابه‌ته‌دا: نه‌وه‌يه‌سه‌رپشك ده‌كریت له‌نيوان نويژ له‌سهر كردني و نويژ  
له‌سهر نه‌كردني له‌به‌ر هاتني فهرمووده‌كان به‌ههردوو جوريه‌وه، واتا  
دروسته نويژ له‌سهر كردن و نويژ له‌سهر نه‌كردني }

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو: { أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ غُسِّلَ، وَكُفِّنَ، وَصُلِّيَ عَلَيْهِ،  
وَكَانَ شَهِيدًا، يَرْحَمُهُ اللَّهُ }<sup>٦٨</sup>

**واتساكه‌ي:** له‌عبدالله‌ي كوري عومه‌ره‌وه‌الله‌ تعالى لييان رازي بيت  
فهرموويه‌تي { بيگومان عومه‌ري كوري خه‌تاب شوردر و كفن كرا و نويژي  
له‌سه‌ركرا، وه‌عومه‌ر شه‌هيد بوو الله‌ تعالى ره‌حي پي بكات }

پيشه‌وا ماليكي كوري نه‌س فهرموويه‌تي { عَنْ أَهْلِ الْعِلْمِ ، أَنَّهُمْ كَانُوا  
يَقُولُونَ : الشُّهَدَاءُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَا يُغَسَّلُونَ ، وَلَا يُصَلَّى عَلَى أَحَدٍ مِنْهُمْ ، وَإِنَّهُمْ  
يُدْفَنُونَ فِي الثِّيَابِ الَّتِي قُتِلُوا فِيهَا }

<sup>٦٨</sup> موطأ مالك



**واتاكه‌ی** { له ئه‌هلی علم و زانسته‌وه ئه‌وان ده‌یان وت: شه‌هیدانی جه‌نگ و جه‌اد له پیناو الله ناشۆردرین، وه نوێژ له‌سه‌ر هیچیان ناکریت، وه بیگومان هه‌ر له‌و جله‌ دا ده‌شاردرینه‌وه که تییدا کوژراون }

قَالَ مَالِكٌ : وَتِلْكَ السُّنَّةُ فِيمَنْ قُتِلَ فِي الْمُعْتَرِكِ ، فَلَمْ يُدْرِكْ حَتَّى مَاتَ . قَالَ : وَأَمَّا مَنْ حُمِلَ مِنْهُمْ ، فَعَاشَ مَا شَاءَ اللَّهُ بَعْدَ ذَلِكَ ؛ فَإِنَّهُ يُغَسَّلُ ، وَيُصَلَّى عَلَيْهِ ، كَمَا عَمِلَ بِعُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ { ٦٩

**واتاكه‌ی**: پێشه‌وا‌ی خۆشه‌ویست مالیکی کور‌ی ئه‌نه‌س فه‌رموویه‌تی { ئه‌وه سوننه‌ته بو‌ ئه‌و که‌سه‌ی کوژراوه له‌ شوینی جه‌نگ و کوشتاردا، جا پێی نه‌گه‌ن تاوه‌کوو ده‌مریت - ئه‌وه ناشوریت و نوێژی له‌سه‌ر ناکریت - پێشه‌وا مالیکی فه‌رمووی: ئه‌و که‌سه‌ی هه‌ڵده‌گیریت له‌ برینداران جا ده‌ژی ئه‌وه‌نده‌ی الله بیه‌ویت دوا‌ی بریندارییه‌که‌ی پاشان وه‌فات ده‌کات ئه‌وه ده‌شۆردریت و نوێژی له‌سه‌ر ده‌کریت وه‌کوو ئه‌وه‌ی کرا بو‌ پێشه‌وا عومه‌ری کور‌ی خه‌تاب }

ته‌نها ئه‌و شه‌هیده به‌ جلی خویناوییه‌وه ده‌نیژریت که له‌ جه‌نگ و جه‌اد دا کوژراوه نه‌ک جو‌ره‌کانی تری شه‌هید

## به هشت له ژیر سیبه ری شمشیری موجهیدانه

قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ

{وَأَعْلَمُوا أَنَّ الْجَنَّةَ تَحْتَ ظِلِّ السُّيُوفِ} ٧٠

واتای فهرموده که: پیغمبر ﷺ فهرموویه تی {وه بزنان

بیگومان به هشت له ژیر سیبه ری شمشیره کانه }

واتای وشه کان

وَأَعْلَمُوا : وه بزنان

أَنَّ : بیگومان

الْجَنَّةَ : به هشت

تَحْتَ : له ژیر

ظِلِّ : سیبه ره کان کوی (ظِل) ییه ظل واتا سیبه ر

السُّيُوفِ : شمشیره کان ، شیره کان ، خه نجه ره کان ، ، سُّيُوفِ کوی

(سَيْف) ییه سَيْف واتا شمشیر

٧٠ رواه: البخاري و مسلم و أبو داود و الترمذي و أحمد وابن أبي شيبة و الحاكم و البيهقي

## پوونکردنهوهی زیاتر له سه‌ر ئه‌م فهرموودهیه

السُّيُوفُ : له‌م فهرموودهیه‌دا ته‌ها شمشیر باسکراوه چونکه شمشیر  
له‌هه‌موو ئاله‌ته‌کانی تری جه‌نگ و جه‌اد زیاتر به‌کار ده‌هینرا له‌وکات

أَنَّ الْجَنَّةَ تَحْتَ ظِلِّ السُّيُوفِ : بێگومان جه‌نگ و جه‌اد باشت‌ترین ڕێگایه‌ بو  
چوونه‌ به‌هه‌شته‌که‌ی الله تعالی

## خۆزگه مه خوازن بگهن به دوژمن

قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ

{ لَا تَمَنَّوْا لِقَاءَ الْعَدُوِّ، فَإِذَا لَقِيتُمُوهُمْ فَاصْبِرُوا }<sup>٧١</sup>

واتای فه رموودهكه: پيغه مبهه ر ﷺ فه رموويه تی { خۆزگه مه خوازن بگهن به دوژمن، خۆ ئه گهر پييان گه يشتن و پرووبه پروويان بوونه وه ئه وه ئارام بگرن }

## واتای وشهكان

لَا تَمَنَّوْا لِقَاءَ الْعَدُوِّ : خۆزگه مه خوازن بگهن به دوژمن، ته مه نا مه كه ن بگهن به دوژمن

لَا تَمَنَّوْا : خۆزگه مه خوازن، ته مه نا مه كه ن

لِقَاءَ : گه يشتن

الْعَدُوِّ : دوژمن

فَإِذَا : جا ئه گهر

<sup>٧١</sup> رواه : البخاري ومسلم وأحمد والطبراني وابن عوانة والبيهقي



خَيْرَ بَه نِيَوْچَه واني ئه سپه كانه وهيه تا قيامهت

قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ

{ الْخَيْلُ فِي نَوَاصِيهَا الْخَيْرُ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ }<sup>٧٢</sup>

واتای فهرموددهكه: پيغه مبهه ﷺ فهرموويه تي {ئه سپ خيړي و به ره كه تي به نيوچه وانه وه هه يه تا رۆژي قيامهت (به هوئي ئه سپه وه پاداشت و غه نيمهت به ده ست ده هيئرئت)}

واتای وشه كان

الْخَيْلُ : ئه سپ

نَوَاصِيهَا : نيوچه واني ئه سپه كان، ئه م هائه بو خيّل ده گه رپته وه ، نَوَاص كۆي ناصيه يه

الْخَيْرُ : خيړ، چاكه ، به ره كهت

إِلَى : تا

يَوْمِ الْقِيَامَةِ : رۆژي قيامهت

<sup>٧٢</sup> رواه: البخاري و مسلم و النسائي و ابن ماجه و أحمد و مالك و ابن حبان و البيهقي



## ١٠٥ رَوون کردنه وهی زیاتر له سهر فهرمووده که

الْخَيْلُ: المراد ما يتخذ للغزو، مهبه ست له ئه سپ ئه و ئه سپهيه كه ئاماده ده كړیت بۆ جهنگ و جهاد

بِالنَّاصِيَةِ: المراد، الشَّعْرُ الْمُسْتَرْسِلُ عَلَى الْجَبْهَةِ: مهبه ست له ناصیه له فهرمووده یه دا ئه و پرچه یه به نیوچه وانی ئه سپ دا شۆرپووته وه

الْخَيْرُ: وَقَدْ جَاءَ تَفْسِيرُهُ بِالْأَجْرِ وَالْغَنِيمَةِ وَاتَا: خَيْرٌ هَاتُوهُ لَهُ تەفسیره که ی دا به پاداشت و دهسکهوت و غه نیمه ت

إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ: فِيهِ بَشَارَةٌ إِلَى أَنَّ الْجِهَادَ مَاضٍ، وَمُسْتَمِرٌّ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ: ئاماژه ی ئه وهی تێدایه که جهاد هه رده مینیتته وه و به رده وام ده بێت تا رۆژی قیامه ت

قَالَ ابْنُ عَبْدِ الْبَرِّ { وَقَدْ اسْتَدَلَّ جَمَاعَةٌ مِنَ الْعُلَمَاءِ بِأَنَّ الْجِهَادَ مَاضٍ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ }<sup>٧٣</sup>

واتا: ابن عبد البر فهرموویه تی { کۆمه لێک له زانایان ئه م فهرمووده یه ده که نه به لگه که جهاد و تیکۆشان ده مینیتته وه تا رۆژی قیامه ت }

قَالَ أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ { أَنَّ الْجِهَادَ مَعَ كُلِّ إِمَامٍ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ }<sup>٧٤</sup>

<sup>٧٣</sup> التَّمْهِيدُ لابن عبد البر ١٤ / ٩٧

<sup>٧٤</sup> سنن الترمذي

**واتاكهى:** پيشهواى نه هلى سوننهو جه ماعه نه حمه دى كورى حه نبهل  
فه رموويه تى: دهر باره دى نه م فه رموودهيه **الْخَيْرُ مَعْقُودٌ فِي نَوَاصِي الْخَيْلِ إِلَى**  
**يَوْمِ الْقِيَامَةِ** { بِيْگومان جهاد و تِيْکۆشان له گه ل هه موو پيشهوايه ک دا هه تا  
رؤژى قيامه ت ده مي ني ته وه }  
.....

وَقَالَ الْبُخَارِيُّ فِي صَحِيحِهِ { بَابُ : الْجِهَادُ مَاضٍ مَعَ الْبِرِّ وَالْفَاجِرِ ؛ لِقَوْلِ النَّبِيِّ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : " الْخَيْلُ مَعْقُودٌ فِي نَوَاصِيهَا الْخَيْرُ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ " }  
**واتاكهى:** پيشهوا بوخارى فه رموويه تى له صه حيحه كه دى دا { جهاد و  
تِيْکۆشان هه ر ده مي ني ته وه له گه ل پيشهواى چاک و خراپ دا ..... }

وه هه روه ها كه وسه ج ده لِيْت پرسیارم كرد له پيشهوا نه حمه د دهر باره دى نه و  
فه رموودهيه { **الْخَيْرُ مَعْقُودٌ فِي نَوَاصِي الْخَيْلِ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ** }  
پيشهوا نه حمه د فه رمووى: **الْجِهَادُ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ** : واتا جهاد و تِيْکۆشان  
هه تا قيامه ته، پيشهوا **يُسَمَّى بِرَاهِوِيْسِي** فه رمووى جهاد و تِيْکۆشان هه تا  
رؤژى قيامه ته هه روه ک پيشهوا نه حمه د فه رموويه تى { ٧٥

نه م فه رموودهيه له گيرانه وهيه كى تر دا به م شيويه هاتووه، قَالَ رَسُولُ اللَّهِ  
ﷺ { **الْبِرْكَةُ فِي نَوَاصِي الْخَيْلِ** } ٧٦

وه له گيرانه وهيه كى تر دا به م شيويه هاتووه قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ { **الْخَيْلُ**  
**مَعْقُودٌ فِي نَوَاصِيهَا الْخَيْرُ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ** } ٧٧

٧٥ كتاب المسائل رواية الكوسج

٧٦ مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ

٧٧ مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ

## جیهاد کردن تا قیامت دهمنیت

قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ

{ لَا تَزَالُ عِصَابَةٌ مِنْ أُمَّتِي يُقَاتِلُونَ عَلَى أَمْرِ اللَّهِ، قَاهِرِينَ لِعَدُوِّهِمْ، لَا يَضُرُّهُمْ مَنْ خَالَفَهُمْ حَتَّى تَأْتِيَهُمُ السَّاعَةُ وَهُمْ عَلَى ذَلِكَ }<sup>٧٨</sup>

**واتای فهرموددی:** پیغمبر ﷺ فهرموویه تی { به به رده وامی کومه لیک له ئوممه ته که م ده جه ننگن له سهر دین و فهرمانی الله، سهرکه وتوو و براوه ن به سهر دوژمنانیان، نه یارانانیان ناتوانن زیانیان لی بدن تاوه کوو قیامت دیت ئه وان هه ره له سهر ئه م حاله دهمننه وه }

## واتای وشه کان

لَا تَزَالُ : به رده وام، به به رده وامی

عِصَابَةٌ : کومه لیک، جه ماعه تیک

مِنْ أُمَّتِي : له ئوممه ته که م

يُقَاتِلُونَ : ده جه ننگن، کوشتار ئه که ن، شه ر ئه که ن

<sup>٧٨</sup> رواه : مسلم وابن حبان والطبراني والحاكم وابن عوانة

**عَلَى أَمْرِ اللَّهِ** : له سەر فه رمانی الله، له سەر دینی الله، له بهر ئه وهی  
الله فه رمانی شه پرکردنی داوه

**قَاهِرِينَ** : براوهن، زالن، سه رکه وتوون

**لِعَدُوِّهِمْ** : به سەر دوژمنانیان، وشه ی هُم ده گه پیتته وه بو عَصَابَة  
**لَا يَضُرُّهُمْ** : زهره ر له وان نادات، زیان له و کۆمه له موجاهیده نادات،  
وشه ی هُم ده گه پیتته وه بو عَصَابَة

**مَنْ خَالَفَهُمْ** : ئه وهی پیچه وانیه یان ئه کات، ئه وانیه ی موخالیفی ئه و  
کۆمه له ده که ن، وشه ی هُم ده گه پیتته وه بو عَصَابَة

**حَتَّى تَأْتِيَهُمُ السَّاعَةُ** : هه تا بو یان دیت قیامه ت، تا قیامه تیان به سەر  
دا دیت

**وَهُمْ عَلَى ذَلِكَ** : وه ئه وان له سەر ئه م شیوه و حاله ن، وه ئه و  
کۆمه له یه هه ر شه ر ئه که ن و براوه ن به سەر دوژمنانیان

## پوهنګردنه وهی زیاتر له سهر فهرمووده که



لَا تَزَالُ : ئەم لایه لای نافیه یه بویه ش فعله که ی دواى خوئ مه رفوعه، تَزَالُ :  
فیعلی موزاریعی زیل یه وه کوو عِلْمَ یَعْلَمُ

لَا تَزَالُ : المراد به: ملازمة الشيء مه به ست لی به رده و امبوونی شتی که  
عِصَابَةٌ مِنْ أُمَّتِي : أي جماعة منهم: واتا کومه لیک له وان له ئوممه ته که م  
يُقَاتِلُونَ عَلَى أَمْرِ اللَّهِ : أي : لأجل ما أمر الله تَعَالَى بمقاتلته واتا : شهر  
ئه که ن له بهر ئه وهی الله تَعَالَى فهرمانی کردووه به شهر کردنیان  
وَهُمْ عَلَى ذَلِكَ : أي : والحال أنهم مقاتلون قاهرون لعدوهم : واتا : حالی ئەم  
کومه له ئه وهیه شهر ئه که ن و سهر ئه که ون به سهر دوژمنانیاندا

قَالَ سُلَيْمَانُ بْنُ نَاصِرِ الْعُلَوَانِ { وَقَدْ رُويَ مِنْ وُجُوهِ كَثِيرَةٍ وَهُوَ مُتَوَاتِرٌ عَنِ  
النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ }

**واتاکه ی:** سوله یمانی کوری ناصر العلوان وتوویه تی { ئەم فهرمووده یه  
ریوایه ت کراوه به چه ن دین شیوه وه، وه ئەم فهرمووده یه موته واتره له  
پیغه مبه ره وه ﷺ }

## زانایانی ئوممەت فەرموویانە دەربارەی ئەم فەرموودەیە

قَالَ ابْنُ الْمُبَارَكِ رَحِمَهُ اللَّهُ { هُمْ عِنْدِي أَصْحَابُ الْحَدِيثِ }

**واتاکیە:** پێشەوا عبدالله ی کۆری موبارەک فەرموویەتی { ئەو کۆمەڵە لە لای  
من فەرموودە ناسانن }

وَقَالَ أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ رَحِمَهُ اللَّهُ { إِنْ لَمْ يَكُونُوا أَهْلَ الْحَدِيثِ فَلَا أُدْرِي مَنْ  
هُمْ ؟ }

**واتاکیە:** پێشەوا ئەحمەدی کۆری حەنبەل فەرموویەتی { ئەگەر ئەو  
کۆمەڵە لە یە فەرموودە ناسان نەبن ئەو نازانم ئەوان کین ؟ }

قَالَ عَلِيُّ بْنُ الْمَدِينِيِّ { هُمْ أَصْحَابُ الْحَدِيثِ }

**واتاکیە:** پێشەوا علی کۆری مەدینی فەرموویەتی { ئەو کۆمەڵە لە یە فەرموودە  
ناسانن }

قَالَ الْبُخَارِيُّ رَحِمَهُ اللَّهُ { وَهُمْ أَهْلُ الْعِلْمِ }

**واتاکیە:** پێشەوا بوخاری فەرموویەتی { ئەو کۆمەڵە لە یە خاوەن علم و  
زانستن }

بە ئی بیگومان فەرموودە ناسانی ئوممەت گەورەترین جەنگیان کردووە و  
هەموو هەولێکیان داوە بۆ پاراستنی دین و سوننەت



قَالَ أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ رَحِمَهُ اللَّهُ { وَالْجِهَادُ مَاضٍ مُنْذُ بَعَثَ اللَّهُ مُحَمَّدًا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى آخِرِ عُصْبَةٍ يُقَاتِلُونَ الدَّجَالَ }

**واتساکه ی:** پيشهوا ئه حمه دی کوپی حه نبه ل فه رموویه تی { جهاد هه ر ده مینیتته وه له وکاته ی الله پیغه مبه ری صلی الله علیه وسلم ناردووه تا کوئا کوومه ل که له گه ل ده ججال ده جه نغن }

قَالَ أَبُو زُرْعَةَ الرَّازِي وَ أَبُو حَاتِمٍ الرَّازِي رَحِمَهُمَا اللَّهُ { وَأَنَّ الْجِهَادَ مَاضٍ مُنْذُ بَعَثَ اللَّهُ عَزَّوَجَلَّ نَبِيَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى قِيَامِ السَّاعَةِ }<sup>٧٩</sup>

**واتساکه ی:** ئه بو زورعه و ئه بو حاتم الرازی کووده نگی هه موو زانایانی سه له فیان نه قلکردووه بوئمان و فه رموویانه { بیگومان جهاد هه ر ده مینیتته وه له وکاته ی الله پیغه مبه ری صلی الله علیه وسلم ناردووه هه تا قیامه ت }

قال الإمام أبو عوانة رَحِمَهُ اللَّهُ: بَابُ بَيَانِ إِثْبَاتِ الْجِهَادِ { وَأَنَّهُ مَاضٍ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ ، وَأَنَّهُ لَا يَزَالُ قَوْمٌ مِنْ أُمَّةٍ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى الْحَقِّ يَذُبُّونَ عَنِ الدِّينِ ، وَيُقَاتِلُونَ عَنْهُ ، وَيُنْصَرُّونَ عَلَى مَنْ خَالَفَهُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ }<sup>٨٠</sup>

**واتساکه ی:** ئه بو عه وانه بابیکی هیئاووته وه به ناوی به یانکردنی جیگیربوونی جهاد و تیکووشان، ده فه رموویت { جهاد و تیکووشان تا قیامه ت ده مینیتته وه، وه به رده وام کوومه لیک ده میننه وه له ئومه تی موحه ممه د صلی الله علیه وسلم له سه ر حه ق

<sup>٧٩</sup> عقيدة الرازيين

<sup>٨٠</sup> مستخرج أبي عوانة

و بهرگري دهكهن له دين، وه شهرئه كه ن له پیناو دين، وه براوه ن به سهر ئه و  
كه سانه ی موخالیفیان هه تا رۆژی قیامه ت {

قَالَ النُّرُوي { أَنَّ هَذِهِ الطَّائِفَةَ مُفَرَّقَةٌ بَيْنَ أَنْوَاعِ الْمُؤْمِنِينَ مِنْهُمْ شُجْعَانٌ  
مُقَاتِلُونَ ، وَمِنْهُمْ فَقَهَاءٌ ، وَمِنْهُمْ مُحَدِّثُونَ ، وَمِنْهُمْ زُهَّادٌ وَأَمْرُونَ بِالْمَعْرُوفِ  
وَنَاهُونَ عَنِ الْمُنْكَرِ... }

**واتاكه ی:** نه وه وی وتوویه تی { ئه م کۆمه له یه بلاون له نیوان برواداران دا،  
هه ندیکیان ئازاو سوارچاکن و جهنگ و جهاد ده کهن،

وه هه ندیکیان شه رعانن، وه هه ندیکیان فه رمووده ناسن، وه هه ندیکیان  
زاهید و دونیا نه ویستن، وه هه ندیکیان فه رمانکه رن به چاکه و پێگری که رن  
له خراپه {

ئه م وته یه ی نه وه وی ش—یاوترین و ج—وانترین وته یه له ب—اره ی ئه م  
فه رمووده یه وه، تایبه ت کردنی ئه م فه رمووده یه به یه ک چین و کۆمه ل جیگای  
سه رنج و بیرکردنه وه یه

## گه ورهیی پاسه وانی و سهنگه رگرتن

قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ

{ رِبَاطُ يَوْمٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ خَيْرٌ مِنَ الدُّنْيَا وَمَا عَلَيْهَا،  
وَمَوْضِعُ سَوْطٍ أَحَدِكُمْ مِنَ الْجَنَّةِ خَيْرٌ مِنَ الدُّنْيَا وَمَا  
عَلَيْهَا، وَالرُّوحَةُ يَرْوَحُهَا الْعَبْدُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ الْغَدْوَةُ خَيْرٌ  
مِنَ الدُّنْيَا وَمَا عَلَيْهَا }<sup>٨١</sup>

**واتای فهرموودهک:** پیغه مبهر ﷺ فهرموویه تی { پاسه وانی  
کردن و سهنگه رگرتنی رۆژیک له پیناو الله تعالى باشتیه له دنیاو  
ئهوهی له سهه دنیایه، وه شوینی قامچی یه کییک له ئیوه له بهههشت  
دا باشتیه له دنیا و ئهوهی له سههرییه تی، وه دههچوونی ئیوارهیه ک که  
بهنده دههچیت تئیدا له پیناو الله تعالى یان دههچوونی به یانییه ک له  
پیناو الله دا باشتیه له دنیا و ئهوهشی له سهه دنیایه }

<sup>٨١</sup> رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَ التِّرْمِذِيُّ وَ أَحْمَدُ

## واتای وشهکان

**رِبَاطُ :** سه‌نگهر گرتن، سه‌نگهر نشین، پاسه‌وانی کردن له‌سنووری  
ئیسلام دژ به دوژمنانی ئیسلام، خو جیگیرکردن و به‌ستنه‌وه له  
سه‌نگهری ئیسلام

**يَوْمٍ :** رۆژێک

**فِي سَبِيلِ اللَّهِ :** له پیناو الله تعالى

**خَيْرٌ مِنَ الدُّنْيَا :** باشتره له دنیا

**وَمَا عَلَيْهَا :** وه ئه‌وه‌ی له‌سه‌ر دونیا‌یه، وه باشتره له‌وه‌ی له‌سه‌ر زه‌ویش  
هه‌یه

**وَمَوْضِعُ :** وه شوین و جیگای

**سَوَطِ أَحَدِكُمْ :** قامچی یه‌کیک له ئیوه، سَوَط واتا قامچی

**مِنَ الْجَنَّةِ :** له به‌هه‌شت دا

**خَيْرٌ مِنَ الدُّنْيَا :** باشتره له دنیا

**وَمَا عَلَيْهَا :** وه ئه‌وه‌ی له‌سه‌ر دونیا‌یه، ئه‌وه‌هائه ده‌گه‌رپته‌وه بو الدُّنْيا

**وَالرُّوحَةُ :** وه ده‌رچوونی ئیواره‌یه‌ک

يَرْوَحُهَا الْعَبْدُ : بهنده تیدا دهرچیت، ئەو هائە دەگەریتەوه بو  
وَالرَّوْحَةُ

فِي سَبِيلِ اللَّهِ : له پیناو الله تعالى

أَوِ الْغَدْوَةَ خَيْرٌ : یان دەرچوونی بە یانییه ک باشتەر

مِنَ الدُّنْيَا وَمَا عَلَيْهَا : له دونیاو ئەوهی له سەر دونیا یه

## ١١٦ رَوونکردنه وهی زیاتر له سهه ره رمووده که



قَالَ ابْنُ حَجَرٍ فِي الْفَتْحِ { الرِّبَاطُ بِكَسْرِ الرَّاءِ : مُلَازِمَةُ الْمَكَانِ الَّذِي بَيْنَ الْمُسْلِمِينَ وَالْكَفَّارِ لِحِرَاسَةِ الْمُسْلِمِينَ مِنْهُمْ }

**واتا که ی:** ئیبن حه جهر وتوویه تی { وشه ی الرِّباط به که سهه ی رائه که واتا په یوه ست بوون به و شوینه ی که له نیوانی مسوولمانان و کافران دایه بو پاسه وانی و پاراستنی مسوولمانان له کافر و موشریکان }

اللَّهُ تَعَالَى فَهَ رَمُوهِی تی { يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اصْبِرُوا وَصَابِرُوا وَرَابِطُوا وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ } [سورة آل عمران : ٢٠٠]

**واتای ئایه ته که** { هُو ئه وانه ی بروتان هیئاوه ئارام بگرن له سهه ر طاعه تی الله و ئارام بگرن له به رامبهه ر دوژمنانی الله وه پاسه وانی بکه ن له سنووره کانی ده و له تی ئیسلام له پینا و الله وه له الله بترسن سهه به رز و براوه ئه بن }

قَالَ خَالِدُ بْنُ مَخْلَدٍ { كَانُوا لَا يُفَضِّلُونَ عَلَى الرِّبَاطِ شَيْئاً }<sup>٨٢</sup>

**واتا که ی:** خالیدی کوپی مه عدان فه رموویه تی { سهه له ف هیچ شتیکیان به گه ورتتر دانه ده نا به سهه ر رباط و سهه نگه ر نشینی دا }

قَالَ أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ رَحِمَهُ اللَّهُ تَعَالَى { لَيْسَ يَغْدِلُ الْجِهَادَ عِنْدِي وَالرِّبَاطُ شَيْئاً }<sup>٨٣</sup>

**واتا که ی:** پيشه واهه حمه دی کوپی حه نبه ل فه رموویه تی { له لای من هیچ شتیکی به کسان نییه به تیکۆشان و سهه نگه ر گرتن }

<sup>٨٢</sup> حلیة الأولیاء

<sup>٨٣</sup> المغنی لابن قدامة المقدسی



## گه ورهیی پاسه وانی و سه نکه رگرتن

قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ

{ رِبَاطُ يَوْمٍ وَلَيْلَةٍ خَيْرٌ مِنْ صِيَامِ شَهْرِ وَقِيَامِهِ، وَإِنْ مَاتَ جَرَى عَلَيْهِ عَمَلُهُ الَّذِي كَانَ يَعْمَلُهُ، وَأُجْرِي عَلَيْهِ رِزْقُهُ، وَأَمِنَ الْفِتَانَ }<sup>٨٤</sup>

**واتای فه رمووده که:** پیغه مبه ر ﷺ فه رموویه تی { پاسه وانی و سه نکه ر گرتنی رپوژیک و شه ویک باشته له به رپوژووبوون و شه و نوپژ کردنی مانگیك، وه ئه گه ر مردیش پاداشتی ئه و کارانه ی بو ده روات و ئه چیت که ده یکرد - له کاتی پاسه وانی و سه نکه ر گرتنه که دا - ، وه رزق و رپوژیسی پی ده دریٹ - وه کوو که سی شه هید - ، وه سه لامه ت و پارپژراو ده بیٹ له سزای ناو گوپ و له فیتنه ی نه کیر و مونکه ر {

## واتای وشه کان

**رِبَاطُ يَوْمٍ وَلَيْلَةٍ:** سه نکه ر گرتنی رپوژ و شه ویک، پاسه وانی کردن له سنووری ئیسلام له رپوژ و شه ویک دا

**خَيْرٌ مِنْ صِيَامِ شَهْرٍ:** باشته له به رپوژووبوونی مانگیك

<sup>٨٤</sup> رَوَاهُ: مُسْلِمٌ وَ الترمذی والنسائي وأحمد وابن عوانة وابن حبان والطبراني والحاكم والبزار وغيرهم

**وَقِيَامِهِ** : وه له شهو نوئژکردنی مانگیگ، ئەو هائه دهگه پێته وه بو  
شهر، شهر واتا مانگ

**وَأِنْ مَاتَ** : ئەگەر مرد - پاسه وانه که

**جَرَى** : دهروات، خووی جَرَى فعلی ماضیه و به واتای رۆیشت دیت

**عَلَيْهِ** : له سه ری، بو سه ر ئەو که سه ی له سه نگه ر دایه

**عَمَلُهُ الَّذِي** : ئەو کرده وه یه ی

**كَانَ يَعْمَلُهُ** : ده یکرد، ئەنجامی ده دا ئەو که سه ی له سه نگه ره

**وَأُجْرِيَ عَلَيْهِ** : وه بهرده وام ده بیئت له سه ری، خووی أُجْرِيَ يُجْرِي إِجْرَاءً  
به واتای به پێکردن و تیپه پاندن و راپه راندنیش دیت

**رِزْقُهُ** : رزق و رۆزیه که ی

**وَأَمِنَ الْفُتَّانَ** : وه ئەمین و دڵنیا ده بیئت له سزای گوڕ و له نه کیر و  
مونکه ر.

## پوهنکړدنو هې زیاتر له سره فرموده ده که



وَإِنْ مَاتَ : المرابط في حال مرابطته وَاَتَا : پاسه وانی سنووری ئیسلام له کاتی پاسه وانییه که ی دا

جَرَى عَلَيْهِ عَمَلُهُ : أي : لم ينقطع لموته عمله وَاَتَا : کرده وه که ی ناپچرئ له بهر مردنی

الذي كَانَ يَعْمَلُهُ : أي : في حال مرابطته، والمراد: أنه يستمر له كلَّ يوم أجر صيام شهر و قيامه

**واتا :** له وکاته ی له پاسه وانی کردن له سنووری ئیسلام دابوو، مه به ست تییدا : نه وه یه بو نه وکه سه به رده وام ده بیټ هه موو رږڅیک پاداشتی به رږڅووبوون و شه ونوئږی مانگیک، رږڅانه له دوا ی مردن نه و خیره گه وره یه به ده ست ده هیئت

رِزْقُهُ : أي : رزقه الذي يأكله قبل يوم القيامة فهو معنى قول الله تبارك و تعالى في الشهداء { أَحْيَاءٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ يُرْزَقُونَ }

**واتا :** نه و رزق و رږڅیه ی ده یخوارد پیښ قیامه ت، نه وه ش و اتای نه و فرموده یه ی الله تعالی یه { زیندوونه له لای په روه ردیگاریان رزق ده درئ }

وَأَمِنْ الْفَتَّانَ : سه لاهمت دهیئت له سزای گوږ و له نه کیر و مونکه ر و اتا نایین  
بوئه وهی پرسیری ناو گوږی لی بکه ن یان ئه گهر بیشن بۆلای زهره ری پی  
ناگه یه نن

به نسبت وشه ی الفتان به دوو شیوه هاتوووه الفتان به فه تحه ی فائه که،  
الفتان به ضه مه ی فائه که، بویه هه یه له زانایان ده لیئت الفتان ته فسیر  
ده کریت به شه یطان، وه الفتان ته فسیر ده کریت به نه کیر و مونکه ر

فه رمووده یه کی تریش هاتوووه ده رباره ی سه نگه رگرتن و پاسه وانی کردن له  
پیناوا الله تعالى به لام پی شه واه عوقه یلی به لاوازی داناوه ئه مه ش  
فه رمووده که یه زوړیش به ناوبانگه { عَيْنَانِ لَا تَمْسُهُمَا النَّارُ: عَيْنٌ بَكَتْ مِنْ  
خَشْيَةِ اللَّهِ، وَعَيْنٌ بَاتَتْ تَحْرُسُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ }<sup>۸۵</sup>

**واتای فه رمووده که** { دوو چاو ئاگری دۆزه خیان بهر ناکه ویت، چاوکیان  
له ترسی الله گریاوه و چاوکیان پاسه وانی ده کات له شه و دا له پیناوا الله  
تعالى }

والله أعلم بالصواب وإليه المرجع والمآب

<sup>۸۵</sup> زَوَاهُ التِّرْمِذِي وَغِيْرَه

گه ورهیی دهرچوون بو جیهاد له پیناو الله

قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ

{ لَغْدَوَةٌ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، أَوْ رَوْحَةٌ خَيْرٌ مِنَ الدُّنْيَا وَمَا فِيهَا }<sup>٨٦</sup>

**واتای فه رمووده که:** پیغه مبه ر ﷺ فه رموویه تی { بیگومان دهرچوونی به یانییه ک بو جیهاد کردن له پیناو الله تعالی، یان دهرچوونی ئیوارهیه ک بو جیهاد کردن له پیناو الله تعالی باشته ره له دنیا و له وهی له ناو دونیاش دا ههیه }

**واتای وشه کان**

**لَغْدَوَةٌ :** ئەم لامه ی پێش غَدَوَةٌ بو ته ئکید کردن و دُنْیا ییه  
**لَغْدَوَةٌ :** بیگومان دهرچوونی به یانییه ک، غَدَوَةٌ سه ره تای به یانی تا نیوه رۆ ده گرێته وه

**فِي سَبِيلِ اللَّهِ :** له پیناو الله تعالی

**أَوْ :** یان

**رَوْحَةٌ :** دهرچوونی ئیوارهیه ک، دوا ی نیوه رۆ تا خۆرئاوا بوون ده گرێته وه

**خَيْرٌ :** باشته ره، چاکتره

<sup>٨٦</sup> رواه: البخاري و مسلم والترمذي و ابن ماجه و أحمد و ابن المبارك و ابن أبي شيبة و ابن حبان وأبو

مِنَ الدُّنْيَا : له دونيا

وَمَا فِيهَا : وهئهوهى له ناو دونياش دا ههيه

فِيهَا : ئەم هائە دەگەرپتەوه بوّ دونيا

رەونکردنەوهى زياتر لەسەر فەرموودەكە 

غَدُوَّةٌ : وهو الخروج في أي وقت كان من أول النهار إلى انتصافه: واتا: رۆیشتن و دەرچوونە لە هەركاتیکی سەرەتای بەیانى تا نیوەرۆ

رُوحَةً : وهو الخروج في أي وقت كان من زوال الشمس إلى غروبها: واتا: رۆیشتن و دەرچوونە لە هەركاتیکی سەرەتای نیوەرۆ تا رۆژ ئاوابوون

خَيْرٌ مِنَ الدُّنْيَا وَمَا فِيهَا : وَقَالَ النَّوَوِيُّ { مَعْنَى هَذَا الْحَدِيثِ أَنَّ فَضْلَ الْغَدْوَةِ وَالرُّوحَةِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَثَوَابَهُمَا خَيْرٌ مِنْ نَعِيمِ الدُّنْيَا كُلِّهَا }<sup>٨٧</sup>

**واتاكەى:** نەوهوى وتوويه تى { واتای ئەم فەرموودەيه ئەوهيه، بێگومان فەزڵ و گەورهى دەرچوونى بەيانىيه ک و ئیوارهيه ک بو تیکۆشان له پیناو الله، وه پاداشتی ئەم دوو دەرچوونە چاکتره له هەموو خۆشيه کانی دونيا }

خَيْرٌ مِنَ الدُّنْيَا : قَالَ الْمُهَلَّبُ: مَعْنَى قَوْلِهِ { خَيْرٌ مِنَ الدُّنْيَا } أَنَّ ثَوَابَ هَذَا الزَّمَنِ الْقَلِيلِ فِي الْجَنَّةِ خَيْرٌ مِنَ الدُّنْيَا كُلِّهَا }

<sup>٨٧</sup> شرح مسلم



**واتاكهى:** موهه له ب وتوويه تى: واتاى وتهى { خَيْرُ مَنْ الدُّنْيَا } بىگومان پاداشتى نهو كاته كه مه - دهرچوون له به يانى يان ئىواره - له به هه شت دا چاكتره له هه موو دونيا {

له م فه رمووده يه دا هه م گه وره يى دهرچوون بو جهنگ و جهادى تىدايه، هه ميش كه م و بىنرخى دونياى تىدايه، ته نها جارىك دهرچوون و رويشتن بو جهنگ و جهاد باشتريه له دونيا و هه موو خوشييه كانى دونيا

ئيمه دوو فه رمووده مان هه يه پاداشته كه يان وه كوو يه ك باسكراوه

١ - **پيغه مبهريه** صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فه رموويه تى { رُكْعَتَا الْفَجْرِ خَيْرٌ مِنَ الدُّنْيَا وَمَا فِيهَا }<sup>٨٨</sup>

**واتاكهى:** { دوو ره كهعت نوئى سوننه تى به يانى باشتريه له دونيا و له وهى له ناو دونياش دا هه يه }

٢ - **وه پيغه مبهريه** صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فه رموويه تى { لَغْدَوَةٌ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، أَوْ رَوْحَةٌ خَيْرٌ مِنَ الدُّنْيَا وَمَا فِيهَا }<sup>٨٩</sup>

**واتاكهى:** { دهرچوونى به يانييه ك بو جهاد له پيناو الله يان دهرچوونى ئىواره يه ك بو جهاد و تىكووشان باشتريه له دونيا و له وهى له ناو دونياش دا هه يه }

<sup>٨٨</sup> رواه مسلم وغيره

<sup>٨٩</sup> متفق عليه

گەر سهیری بکهین ههردوو پاداشته که وهکوو یه ک بوون، جا فهرموودهی  
یه که م رۆژانه ئه ی بیستین له بانگخواز و وتار بیژهکان که چی فهرموودهی  
دووهمیان سائی جارێک نایبیستین یاخوود زۆرینهی مسوڵمانان هه ر نه یان  
بیستوو، ئه وهش هه موو له گه رده نی وتار بیژ و بانگخوازه کانه که ئه م  
فهرموودانه باس ناکهن و له خه لکی ئه شارنه وه

## قهدهغهکردن له کوشتنی ژن و منال له جهنگدا

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ

{ وَجِدَتِ امْرَأَةً مَقْتُولَةً فِي بَعْضِ مَغَازِي رَسُولِ اللَّهِ ﷺ،  
فَنَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ قَتْلِ النِّسَاءِ  
وَالصَّبِيَّانِ }<sup>٩٠</sup>

**واتای فهرموودهكه:** له عبداللّهي كورپی عومه ره وه الله تعالى  
لییان رازی بیّت فهرموویه تی { ئافره تیك دۆزرایه وه به كوژراوی له  
به شیك له جهنگه كانی پیغه مبه ر ﷺ، جا پیغه مبه ر ﷺ گیان  
قهدهغه ی كرد له كوشتنی ئافره تان و مندا لان }

## واتای وشهكان

**وَجِدَتِ :** دۆزراوه ، دیترایه وه

**امْرَأَةً :** ئافره تیك

**مَقْتُولَةً :** به كوژراوی ، كوژراو

<sup>٩٠</sup> رواه: البخاري و مسلم و أبو داود و الترمذي و ابن ماجه و الدارمي و أحمد

فِي بَعْضٍ : له هه نديک ، له به شيک ، له جه نگیک

مَغَازِي : شه ره کان ، جه نکه کان

فَنَهَى : جا پیغه مبه ر ﷺ قه ده غه ی کرد

نَهَى : قه ده غه ی کرد

قَتَلَ النِّسَاءِ : کوشتنی ئافره تان

وَالصِّبْيَانِ : وه کوشتنی مندالان صِبْيَانِ جه مع و کوّیه بوّ وشه ی

صَبِيٍّ، صَبِيٍّ وَاثَا مندال

پوونکردنه وه ی زیاتر له سه ر فهرمووده که 

پرسیار // که ی ئافره تان و مندالانی کافران ده کوژرین ؟؟

وه لام // ئه گهر ئافره تان و مندالان شه پریان نه کرد به رامبه ر مسوّلمانان

ئه وه ناکوژرین ، به لام ئه گهر شه پریان کرد دژی موسلمانان ئه وه ده کوژرین.

قَالَ الْقَاضِي عِيَّاضُ { أَجْمَعَ الْعُلَمَاءُ عَلَى الْأَخْذِ بِهَذَا الْحَدِيثِ فِي تَرْكِ قَتْلِ

النِّسَاءِ وَالصِّبْيَانِ إِذَا لَمْ يُقَاتِلُوا }<sup>٩١</sup>

<sup>٩١</sup> البحر المحيط الشّجاع

**واتا** // زانایان کوډهنگن له سهر وهگرتنی نهو فهرموودهیه کهدهبیټ واز بهیندریټ له کوشتنی ئافرهتان و مندالان نه گهر شهر نه کهن و نه جهنگن دژ به مسولمانان.

قَالَ مُحَمَّدُ بْنُ عَلِيٍّ أَرَمَ الْإِسْوَبي { وَاتَّفَقَ الْجُمْهُورُ عَلَى جَوَازِ قَتْلِ النِّسَاءِ وَالصِّبْيَانِ إِذَا قَاتَلُوا وَهُوَ قَوْلُ مَالِكٍ وَاللَّيْثِ وَأَبِي حَنِيفَةَ وَالثَّوْرِي وَالْأَوْزَاعِي وَالشَّافِعِي وَأَحْمَدَ وَإِسْحَاقَ وَأَبِي ثَوْرٍ }<sup>٩٢</sup>

**واتا** // زوربهی زانایان یه ک دهنگن له سهر کوشتنی ئافرهتان و مندالان نه گهر شهریکه ن و بجهنگن بهرامبهه مسولمانان، نهو هس وتهی مالیکی کوری نه نهس و لهیث و أبو حنیفه و سوفیانی نهوری و نهوزاعی و شافیعی و نه حمه دی کوری حهنبه ل و ئیسحاق نه بو نهوره.

وَقَالَ الْمَسْنِي البصري { إِنَّ قَاتِلَتِ الْمَرْأَةَ وَخَرَجَتْ مَعَهُمْ إِلَى دِيَارِ الْمُسْلِمِينَ قُتِلَتْ }<sup>٩٣</sup>

**واتا** // نه گهر ئافرهت شهپی کرد و دههچوو له گهل کافران بو ولاتی مسولمانان نهوه دهکوژیټ

اللَّهُ تَعَالَى فَهَرْمُوِيه تى ( وَقْتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ الَّذِينَ يُقْتُلُونَكُمْ ) سورة البقرة

**واتای ئایه ته که** { بجهنگن له پیناو الله تعالى له گهل نهوکه سانهی ده جهنگن له بهرامبهرتان }

<sup>٩٢</sup> البحر المحيط الشجاع

<sup>٩٣</sup> البحر المحيط الشجاع

رِیْگَرِی کِراوِه لِه سوتاندنی کافر و کوشتنی به ئاگر

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : بَعَثَنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي بَعْثٍ ،  
فَقَالَ { إِنَّ وَجَدْتُمْ فَلَانًا وَفُلَانًا فَأَحْرِقُوهُمَا بِالنَّارِ } ثُمَّ قَالَ  
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حِينَ أَرَدْنَا الْخُرُوجَ : إِنِّي أَمَرْتُكُمْ  
أَنْ تُحْرِقُوا فَلَانًا وَفُلَانًا ، وَإِنَّ النَّارَ لَا يُعَذِّبُ بِهَا إِلَّا اللَّهُ ، فَإِنْ  
وَجَدْتُمُوهُمَا فَاقْتُلُوهُمَا { ٩٤

واتای فهرموودهک: له ئه بو هوریهروه الله تعالى لی پازی بیت  
فهرموویه تی: پیغه مبه ر ﷺ ئیمه ی نارد له سوپایه ک دا جا  
فهرمووی { ئه گهر فلان و فلانتان بینی بیان سوتینن به ئاگر، پاشان  
پیغه مبه ر ﷺ فهرمووی له وکاته ی ویستمان دهر بچین: من فهرمانم  
پیکردن فلان و فلان بسوتینن، بیگومان ئاگر جگه له الله کهس سزای  
پی نادات، جا ئه گهر ئه و دووه تان دوزیه وه بیان کوژن }

<sup>٩٤</sup> رواه : البخاري وأبو داود والترمذي والدارمي وأحمد



## واتای وشهکان

بَعَثْنَا : ئیمه‌ی نارد، ناردینی

رَسُولُ اللَّهِ : نیردراوی الله، پیغه‌مبه‌ری الله

فِي بَعْثٍ : له جه‌یشیک دا، له سوپایه‌ک دا

فَقَالَ : جا فه‌رمووی، پیغه‌مبه‌ر فه‌رمووی

إِنْ وَجَدْتُمْ : ئە‌گەر ده‌ستتان که‌وت، ئە‌گەر دۆزیتانه‌وه، ئە‌گەر بینیتان

فُلَانًا وَفُلَانًا : فلان و فلان، ناوی دوو پیاوی قورەیشی هی‌نا

أَحْرَقُوهُمْ : بیان سوتین، ئە‌و دوو پیاوه بسوتین، وشه‌ی هُ‌ما ده‌گه‌ریته‌وه بو فُلَانًا وَفُلَانًا

بِالنَّارِ : به ئاگر

ثُمَّ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ : پاشان فه‌رمووی پیغه‌مبه‌ر ﷺ

حِينَ : له‌و کاته‌ی

أَرَدْنَا الْخُرُوجَ : ویستمان ده‌رچین، ویستمان برۆین

أَرَدْنَا : ویستمان

الْخُرُوجَ : ده‌رچوون

إِنِّي أَمَرْتُكُمْ : بیگومان من فه‌رمانم پێ کردن

أَمَرْتُكُمْ : فهـرمانم پیکردن

أَنْ تُحْرِقُوا فُلَانًا وَفُلَانًا : فلان و فلان بسوتینن

وَأِنَّ النَّارَ : وه بیگومان ئاگر

لَا يُعَذِّبُ بِهَا : سزای پی نادات، عهزابی پی نه دات، ئه وهایه

ده گهر پیتته وه بو النار

إِلَّا اللَّهَ : جگه له الله

فَإِنْ وَجَدْتُمُوهُمَا : جا ئه گهر ئه وه دووه تان ده ست که وت و دۆزییه وه،

ئه گهر فلان و فلانتان دۆزییه وه، هُما ده گهر پیتته وه بو فُلَانًا وَفُلَانًا

اقْتُلُوهُمَا : بیان کوژن، ئه وه دوو پیاوه بکوژن، فلان و فلان بکوژن

وشه ی هُما ده گهر پیتته وه بو فُلَانًا وَفُلَانًا

## پوهنکړنه وهی زیاتر له سهر نه هم فهرمووده په



عَنْ عِكْرَمَةَ { أَنَّ عَلِيًّا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ حَرَّقَ قَوْمًا، فَبَلَغَ ابْنُ عَبَّاسٍ فَقَالَ : لَوْ كُنْتُ أَنَا لَمْ أُحْرِقْهُمْ ؛ لِأَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : لَا تُعَذِّبُوا بِعَذَابِ اللَّهِ " وَلَقَتَلْتُهُمْ كَمَا قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : مَنْ بَدَّلَ دِينَهُ فَاقْتُلُوهُ }<sup>٩٥</sup>

{ فَبَلَغَ ذَلِكَ عَلِيًّا فَقَالَ : صَدَقَ ابْنُ عَبَّاسٍ }<sup>٩٦</sup>

**واتاکه:** له عيکریمه وه { بیگومان عه لی کورپی نه بووتالیب الله لی رازی بیټ کومه له که سیکی سوتاند که له دین هه لگه رابوونه وه، جا نه وه واه له که یشته عبدالله ی کورپی عه بباس نه ویش فهرمووی: نه گهر نه من بومايه نه م ده سوتاندن، چونکه پیغه مبه <sup>صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ</sup> فهرموویه تی: خه لکی سزا مه دهن به سزای الله، عبدالله ی کورپی عه بباس وتی: نه من ده مکوشتن هه روه ک پیغه مبه فهرموویه تی: هه رکه سیک له دین هه لگه رایه وه بیکوژن { } پاشان نه م قسه یه ی عبدالله ی کورپی عه بباس که یشته وه پیشه وا عه لی کورپی نه بووتالیب، پیشه وا عه لی فهرمووی: راستی کرد کورپی عه بباس {

<sup>٩٥</sup> رواه البخاري و أبو داود و أحمد و الترمذي

<sup>٩٦</sup> رواه الترمذي و غيره

زانایان جیاوازن له سوتاندنی کافران

{ وَقَدْ اخْتَلَفَ السَّلَفُ فِي التَّحْرِيقِ فَكْرَهُ ذَلِكَ عُمَرُو ابْنِ عَبَّاسٍ وَغَيْرُهُمَا مُطْلَقًا سَوَاءً كَانَ فِي سَبَبٍ كُفْرٍ أَوْ فِي حَالٍ مُقَاتَلَةٍ أَوْ فِي قِصَاصٍ ، وَأَجَازَهُ عَلِيٌّ وَخَالِدُ بْنُ الْوَلِيدِ وَغَيْرُهُمْ }<sup>٩٧</sup>

**واتساكهی** { بیگومان سه له ف جیاوازیوونه له سوتاندن، پیشهوا عومه‌ری کورپی خه‌تاب و عبدالله‌ی کورپی عه‌بیاس و جگه له‌م دووه‌شیان پییان ناخوش بووه سوتاندن به هه‌موو شیویه‌ک، یه‌کسانه ئه‌گه‌ر به‌هوی کوفر و هه‌لگه‌رانه‌وه بی‌ت یان له حاله‌تی کوش‌تار بی‌ت یان له قیصاص و دۆله‌سه‌ندنه‌وه بی‌ت، پیشه‌وا عه‌لی کورپی ئه‌بووتالیب و خالیدی کورپی وه‌لید و جگه له‌وانیش پییان دروست بووه سوتاندن }

ده‌رباره‌ی سوتاندنی کافر و دوژمنان زۆریک له زانایان ده‌فه‌رموون له یه‌ک حاله‌ت دا دروسته بیان سوتینی ئه‌ویش له حاله‌تی قصاص و تۆله‌کردنه‌وه به به‌لگه‌ی ئه‌م دوو ئایه‌ته پیرۆزه

قَالَ اللَّهُ تَعَالَى { وَإِنْ عَاقَبْتُمْ فَعَاقِبُوا بِمِثْلِ مَا عُوقِبْتُمْ بِهِ } [سورة النحل: ١٢٦]

**واتای ئایه‌ته‌که:** الله تَعَالَى فه‌رموویه‌تی { وه ئه‌گه‌ر سزاتان دان سزایان بده‌ن به هاوشیویه‌ی ئه‌وه‌ی ئیویه‌یان پئ سزا دابوو }

<sup>٩٧</sup> تحفة الأحوذی بشرح جامع الترمذی

وههروهه الله تعالى فهرمويه تي { فَمَنْ اعْتَدَى عَلَيْكُمْ فَاعْتَدُوا عَلَيْهِ بِمِثْلِ  
مَا اعْتَدَى عَلَيْكُمْ } [سورة البقرة : ١٩٤]

واتای نایه ته که { هه ر که سیک دهست دریژی کرده سه رتان ئیوهش دهست  
دریژی بکه نه سه ری وه کوو ئه وهی دهست دریژی کردووه ته سه رتان }

سوتاندنی زهوی دوژمن له دواي جهنگه وه

عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ { حَرَّقَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ  
نَخْلَ بَنِي النَّضِيرِ، وَقَطَعَ }<sup>٩٨</sup>

واتای فهرموودهكه: له عبدُاللهی كوری عومه ره وه الله تعالى  
لییان رازی بیّت فهرموویه تی { پیغه مبه ر ﷺ ئاگری بهردا له دار  
خورمای بهنی نه ضیر و برپیه وه }

واتای وشهكان

حَرَّقَ : سوتانی، ئاگری تیبهردا

رَسُولُ اللَّهِ : نێردراوی الله، پیغه مبه ر ﷺ

نَخْلَ بَنِي النَّضِيرِ : دار خورمای بهنی نه ضیر

نَخْلَ : دارخورما

وَقَطَعَ : وه برپیه وه، له تی کرد، کهرتی کرد دارخورماکانیان

<sup>٩٨</sup> رواه: البخاري و مسلم والترمذي و أبو داود و ابن ماجه و أحمد وابن عوانة والبيهقي



## ٭ رھونکردن ھوھى زياتر لھ سھر فھر موودھ كھ

حَرَقَ رَسُولُ اللَّهِ : يدل على أن الفعل ينسب للأمر وإن لم يفعل، **فالنبي ﷺ** هنا لم يحرق هو وإنما أمر

**واتساكهى:** ئەمە بەلگەيە لە سەر ئەوھى كار و فيعلە كە پالڊەدریت بو فەرمانكەرە كە ئەگەرچى خوڤى كارەكەى نە كردهیت، لێرەدا **پېغەمبەر ﷺ** خودى خوڤى دارەكەى نە سوتاندوو بەلكوو فەرمانى كردوو بە سوتاندنى **بَنِي النَّضِيرِ** : بەنى نەضير و قورەيظە و قەينوقاع سئ قەبیلە و ھۆزى گەورەى جولەكەكان بوون و لە مەدينە نىشتەجئ بوون

**وَقَطَعَ : أي : قطع النبي ﷺ أَشْجَارَهُمْ** واتا: **پېغەمبەر ﷺ** دارەكانيانى برپيەو، مەبەست تايىدا فەرمانى كردوو بە برپى بۆيە كارەكە پالڊراوھ بو لای **پېغەمبەر ﷺ**

ئەم فەرموودەيە بەلگەيە لە سەر برپى و سوتاندنى دار و بار و مال و خاكى كافران، ئەمەش وتەى پيشەوا عبد الرحمن ى كورپى قاسم و نافيى مولى عبد الله ى كورپى عومەر و ماليكى كورپى ئەنەس و سوفيانى ئەورى و شافيى و ئەحمەدى كورپى حەنبەل و ئيسحاق و كۆمەلئىكى ترى زانايانە ئەمەشيان راسترە چونكە فەرموودەى صەحيحى لە سەرە، بەلام پيشەوا ئەوزاعى و لەيشى كورپى سەعد و ئەبو ئەور و ئيتريش پيان دروست نەبوو

## گه ورهیی رمبازی و تیرهاویشتن

عَنْ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ قَالَ : سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ وَهُوَ عَلَى الْمِنْبَرِ يَقُولُ { وَأَعِدُّوا لَهُمْ مَا اسْتَطَعْتُمْ مِنْ قُوَّةٍ } ، أَلَا إِنَّ الْقُوَّةَ الرَّمْيُ ، أَلَا إِنَّ الْقُوَّةَ الرَّمْيُ ، أَلَا إِنَّ الْقُوَّةَ الرَّمْيُ } <sup>٩٩</sup>

**واتای فه رموودهی**: له عوقبهی کوری عامروهه فه رموویه تی: گویم لیبوو پیغه مبه ر ﷺ له سه ر مینه ردا دهیغه رموو {ثاماده بکه ن بویان چه ندی له تواناتان دایه له هیزو قوه ت و توانا} ئاگه داربن هیز و قوه ت رمبازی و تیر هاویشتنه ، ئاگه داربن هیز و قوه ت رمبازی و تیر هاویشتنه ، ئاگه داربن هیز و قوه ت رمبازی و تیر هاویشتنه {

## واتای وشه کان

سَمِعْتُ : بیستم ، گویم لی بوو

وَهُوَ : بو رسول الله ده گه ریته وه

عَلَى الْمِنْبَرِ : له سه ر مینه ر

يَقُولُ : دهیغه رموو

<sup>٩٩</sup> رَوَاهُ : مُسْلِمٌ وَأَبُو دَاوُدَ وَالتِّرْمِذِيُّ وَابْنُ مَاجَهَ وَ أَحْمَدُ وَ الدَّارِمِيُّ وَ الطَّبْرِيُّ وَ ابْنُ حَبَانَ

أَعِدُّوا : ئاماده بکهن

لَهُمْ : بۆیان ، بۆ موشریکه کان

مَا اسْتَطَعْتُمْ : چه ندی ده توانن

مِنْ قُوَّةٍ : له هیژ و قوهت

أَلَا : ئاگاداربین

إِنَّ الْقُوَّةَ : بیگومان هیژ و قوهت

الرَّمْيُ : ریمبازییه ، تیرهاویشتنه

پهونکردنه وهی زیاتر له سهه ئهه فهرموودهیه 

قَالَ اللَّهُ تَعَالَى (وَأَعِدُّوا لَهُمْ مَا اسْتَطَعْتُمْ مِنْ قُوَّةٍ وَمِنْ رِبَاطِ الْخَيْلِ تُرْهِبُونَ  
بِهِ عَدُوَّ اللَّهِ وَعَدُوَّكُمْ) سورة الأنفال ٦٠

واتای ئایه ته که {هه رچی له تواناتان دا ههیه بۆ به هیژکردنی سوپای  
ئیسلام بیخه نه گهرو ئامادهی بکهن له سیلاح و تفهنگ و له رهشمهی  
ئه سپ تا دوژمنانی الله و دوژمنانی خۆتانی پێ بترسینن }

قَالَ مُحَمَّدُ بْنُ عَلِيٍّ ابْنِ آدَمَ الْأَنْبَسِيُّ {وَأَعِدُّوا لَهُمْ} أَمَرَ اللَّهُ تَعَالَى الْمُؤْمِنِينَ بِإِعْدَادِ آلَاتِ الْحَرْبِ لِمُقَاتَلَةِ أَعْدَائِهِمْ حَسَبَ الطَّاقَةِ وَالْإِمْكَانِ

**واتاکھی:** اللہ تعالیٰ فہرمانی کردووه به پرواداران به ناماده کردنی کهل و پہلی جہنگ و جیہاد بو شہرکردنی دوژمنانی ئیسلام و مسولمانان به گویرہی تواناو تاقہت و گونجان

وَقَدْ ذَهَبَ بَعْضُ الْعُلَمَاءِ إِلَى وَجُوبِ تَعَلُّمِ الرَّمْيِ اسْتِدْلَالاً بِهَذِهِ الْآيَةِ {وَأَعِدُّوا لَهُمْ مَا اسْتَطَعْتُمْ مِنْ قُوَّةٍ} لِأَنَّ الْمُرَادَ بِالْقُوَّةِ الرَّمْيُ<sup>۱۰۰</sup>

**واتاکھی:** کۆمه ئیک له زانیان بو ئه وه چوونه فیروونی رِمبازی و تیرهاویژی واجبہ به به لگہی ئه م ئایه ته پیروژه {وَأَعِدُّوا لَهُمْ مَا اسْتَطَعْتُمْ مِنْ قُوَّةٍ} چونکہ مه به ست له هیژ و توانا رِمبازی و تیرهاویژیہ

وَكَانَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ {يُوصِي الْجُنُودَ فِي مَيَادِنِ الْجِهَادِ بِالرَّمْيِ}<sup>۱۰۱</sup>

پیشہوا عومہری کوپی خہتاب {ناموژگاری جوندییہ کانی ده کرد له گوړه پانی جیہاد و تیکووشان به رِمبازی و تیرهاویشتن}

مه به ست له قوہت و هیژ بریتیہ له رِمبازی و تیرهاویشتن و شیر و درع و توپ هاویشتن و تفہنگ و قہنناس و سیلاح و هاوشیوہ کانی

<sup>۱۰۰</sup> (تهذيب كتاب مشاعر الأشواق إلى مصارع العشاق) ۲۰۱

<sup>۱۰۱</sup> تهذيب كتاب مشاعر الأشواق إلى مصارع العشاق ۲۰۴

## هه ره شه کردن له وازهینانی رِمبازی

قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ

{ مَنْ عَلِمَ الرَّمْيَ ، ثُمَّ تَرَكَهُ فَلَيْسَ مِنَّا ، أَوْ ، قَدْ عَصَى }<sup>١٠٢</sup>

**واتای فهرموودهک:** پیغه مبه<sup>ﷺ</sup> فهرموویه تی {هه رکه سیک  
فیره رِمبازی و تیر هاویشتن بوو پاشان وازی لی هیئا ئه وه له ئیمه نییه  
یان سه ریچی کردووه }

## واتای وشه کان

مَنْ : هه رکه سیک

عَلِمَ : زانی ، فیروو

الرَّمْيَ : رِمبازی ، تیرهاویشتن

ثُمَّ : پاشان

تَرَكَهُ : وازی لی هیئا ، وازی له رِمبازی هیئا ، ئه م هائه ده گه ریته وه بو  
الرَّمْيَ

لَيْسَ مِنَّا : له ئیمه نییه ، له ئیمه نییه له م کاره ی دا

<sup>١٠٢</sup> رواه : مسلم و ابن ماجه و أحمد و ابو عوانة و الطبراني والبيهقي

أَوْ : يان

قَدْ عَصَى : بېگومان سه‌رپېچی کردووه ( ئه‌و که سه‌ی وازی له‌رېمبازی  
هیناوه )

عَصَا : سه‌رپېچی کرد ، يَعِصِي : سه‌رپېچی ده‌کات ، عِصِيَان : سه‌رپېچی  
کردن

### ✂ ږوونکړندنه‌وه‌ی زیاتر له‌سهر فهرمووده‌که

لَيْسَ مِنَّا : له‌کوومه‌ل و جه‌ماعه‌تی مسو‌لمانان نییه ، ئه‌و که سه‌ی فی‌ره  
رېمبازی بووه و پاشان وازی لی ده‌هینیت ، ئه‌و که سه‌ی زور زهره‌رمه‌ند تره  
له‌که‌سیک ههر خوی فی‌ر نه‌کردووه

أَوْ : ئه‌و که سه‌ی فهرمووده‌که‌ی گې‌راوه‌ته‌وه شه‌ک و گومانی هه‌یه ، که  
پی‌غه‌مبه‌ر ﷺ له‌دوای وتی مَنْ عَلِمَ الرَّمْيَ ، ثُمَّ تَرَكَهُ فهرموویه‌تی فَلَيْسَ  
مِنَّا یان فهرموویه‌تی قَدْ عَصَى

قَدْ عَصَى : ئه‌مه‌شیان زور مه‌ترسی داره و هه‌رپه‌شه‌ی گه‌وره‌ی له‌سه‌ره ،  
چونکه سه‌رپېچی کردنی الله تَعَالَى و پی‌غه‌مبه‌ره‌که‌ی زور ترسناکه ، هه‌روه‌ک  
الله تَعَالَى فهرموویه‌تی { وَمَنْ يَعِصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا مُّبِينًا }  
[ سورة الأحزاب : ۳۶ ]



**واتاكهي** {ههركه سيك سه رييجي الله تعالى و پيغه مبه ره كه ي صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بكات،  
بيگومان گومر ابووه به گومر ابيه كي رون و ئاشكرا }

{ وَقَدْ ذَهَبَ جَمَاعَةٌ مِنَ الْعُلَمَاءِ إِلَى أَنَّ تَرْكَ الرَّمْيِ بَعْدَ تَعَلُّمِهِ مِنَ  
الْكِبَائِرِ }<sup>١٠٣</sup>

**واتا** // كومه ليك له زانايان بو ئه وه چوونه واز هيinan له پرمبازي و تيره اويشتن  
له دواي فيربوونه وه ئه وه يه كيكه له تاوانه گه وره كان

<sup>١٠٣</sup> (تَهْذِيبُ كِتَابِ مَشَارِعِ الْأَشْوَاقِ ٢١٢)

فَيْلٌ كَرْدَن لَه كَافِرَان لَه كَاتِي شَهْرِدَا

قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ

{ الْحَرْبُ خَدْعَةٌ } ١٠٤

واتای فهرموودهک: پیغه مبهر ﷺ فهرموویه تی {جهنگ

هه رخه له تاندنه }

واتای وشهکان

الْحَرْبُ : شهر ، جهنگ ، حه رب

خَدْعَةٌ : هه رخه له تاندنه ، فیل کردنه

<sup>١٠٤</sup> رواه: البخاري و مسلم و أبو داود و الترمذي و النسائي و ابن ماجه و أحمد و الدارمي و ابن أبي شيبة و الطيالسي و ابن حبان و البيهقي

## پوهنکړنه وهی زیاتر له سهر فهرمووده که



وشه ی خُدَعَةُ نَهْم جَوْرَه خَویندنه وانه شی تیدایه { خُدَعَةُ ، خُدَعَةُ ، خُدَعَةُ }  
 به لَام وشه ی خُدَعَةُ له هه موویان چاکتره هه روک پیغه مبه ر گیان ﷺ  
 فهرموویه تی له فهرمووده که دا

نَهْم فهرمووده یه هاندانی نه وهی تیدایه مسوولمانان کافر و موشریکان  
 هه رخه له تینن و فیلیان لی بکه ن له کاتی جهنگ و جهاد دا

پیشه وَا مَوْلِم له صه حیحه که ی دا فهرموویه تی بَابُ : جَوَازُ الْخِدَاعِ فِي  
 الْحَرْبِ

**واتاکه ی:** دروستییه تی فیل کردن و خه له تاندن له جهنگ و شهر دا

پیشه وَا تَرْمِزِي له سنن دا فهرموویه تی بَابُ : الرُّخْصَةُ فِي الْكُذِبِ وَالْخَدِيعَةِ  
 فِي الْحَرْبِ

**واتاکه ی:** پرېدراوه به درو کردن و فیل کردن له جهنگ و جهاد دا

قَالَ النُّوْي { وَاتَّفَقَ الْعُلَمَاءُ عَلَى جَوَازِ خِدَاعِ الْكُفَّارِ فِي الْحَرْبِ }

**واتاکه ی:** نه وهی و توویه تی { به کوډهنگی هه موو زانایان دروسته  
 هه لځه له تاندن و فیل کردن له کافران له شهر و جهنگ دا }

خَدَع : بریتییە لەوەی کارێک دەکەیت و نیشان دەدەیت کە چی پێچەوانە کەت  
مەبەستە و نیشانی نەدەیت ، ئەمەش هاندانیکیە بۆ دەست گرتن بە هەزەر و  
وریا بوون لە کاتی جەنگ و جیهاد دا

وَاللّٰهُ اَعْلَمُ بِالصَّوَابِ وَاِلَيْهِ الْمَرْجِعُ وَالْمَآبُ

## جۆره کانی شههیدی له ئیسلامدا

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ {مَا تَعُدُّونَ الشَّهِيدَ فِيكُمْ؟} قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ، مَنْ قُتِلَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَهُوَ شَهِيدٌ. قَالَ: إِنَّ شُهَدَاءَ أُمَّتِي إِذَنْ لَقِيلَ "قَالُوا: فَمَنْ هُمْ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: مَنْ قُتِلَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَهُوَ شَهِيدٌ، وَمَنْ مَاتَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَهُوَ شَهِيدٌ، وَمَنْ مَاتَ فِي الطَّاعُونَ فَهُوَ شَهِيدٌ، وَمَنْ مَاتَ فِي الْبَطْنِ فَهُوَ شَهِيدٌ" {١٠٥}

**واتای فهرموودهکە:** له ئەبو هوریرهوه الله تعالى لى رازى بيت فهرمووى پيغه مبهەر ﷺ فهرموويه تى { چى دهژميرن به شههيد له ناو خوتانا - چ كه سيك به شههيد حيساب ده كه ن له ناو خوتان - فهرموويان ئەى نيردراوى الله ههركه سيك له پيناو الله كوژرا ئەوه شههيده، پيغه مبهەر ﷺ فهرمووى كه واته بيگومان شههيدانى ئوممه ته كه م كه من، هاوه لان فهرموويان چ كه سيك له شههيدان ده ژميردريت ئەى نيردراوى الله ؟ پيغه مبهەر ﷺ فهرمووى:

<sup>١٠٥</sup> رواه: مسلم وابن ماجه وابن أبي شيبة و أحمد وابن حبان و أبو عوانة و البيهقي

ههركه سيك كوژرا له پيناو الله ئه وه شه هیده، وه ههركه سيك مرد له پيناو الله ئه وه شه هیده، وه ههركه سيك مرد به نه خوښی طاعون ئه وه شه هیده، وه ههركه سيك مرد به هوڤی نه خوښی زگه وه ئه وه شه هیده {

## واتای وشهكان

مَا تَعْدُونَ الشَّهيدَ : چي ده ژميړن به شه هید، چ داده نيڼ و حساب ده كه ن به شه هید

فِيكُمْ ؟ : له ناو خوټانا

قَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ : فه رمويان ئه ي نيردراوي الله

مَنْ قُتِلَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ : ههركه سيك كوژرا له پيناو الله

فَهُوَ شَهِيدٌ : ئه وه ئه وه كه سه شه هیده

قَالَ : فه رموي پيغه مبه ر ﷺ

إِنَّ شُهَدَاءَ أُمَّتِي : بيگومان شه هیداني ئوممه ته كه م

إِذَنْ لَقِيلٌ : كه واته بيگومان كه من

قَالُوا : فه رمويان

فَمَنْ هُمْ ؟ : جا چ كه سيك له وان هه ژمار ده كړيت، چ كه سيك له

شه هیدان هه ژمار ده كړيت ؟



قَالَ : فهِرموى پيغه مبهَر ﷺ

مَنْ قُتِلَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ : ههركه سيك كوژرا له پيناو الله تعالى  
وَمَنْ مَاتَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ : وههركه سيك مرد له پيناو الله تعالى  
وَمَنْ مَاتَ فِي الطَّاعُونَ : وههركه سيك مرد به هوى نه خوشى تاعون  
وَمَنْ مَاتَ فِي الْبَطْنِ : وههركه سيك مرد به هوى نه خوشى زگ،  
به ژانه زگ مرد

پهونكردنه وهى زياتر له سهر ئه ههرموودهيه 

مَا : استفهامية، أي: أي شيء : واتا چ شتيك  
تَعْدُونَ الشَّهيدَ : أي : تَحْسَبُونَهُ وَ تَظُنُّونَهُ : واتا: وای داده نيئ و گومان ده بهن  
شه هيد بيټ

مَنْ قُتِلَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَهُوَ شَهِيدٌ : ئه وهى له جهاد و تيكوشان ده كوژرى ئه وه  
شه هيده

وَمَنْ مَاتَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَهُوَ شَهِيدٌ : وههركه سيك بمريت له ريگاي جهاد و  
هيجرته و حه ج و به ده ست هيناني زانست و صيله ي په حم .... ئه وه  
شه هيده

له فهرموودهيه كي تردا **پيغهمبه** ﷺ فهرموويه تي { الشُّهَدَاءُ خَمْسَةٌ: الْمُطْعُونُ، وَالْمُبْطُونُ، وَالْغَرَقُ، وَصَاحِبُ الْهَدْمِ، وَالشَّهِيدُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ } ١٠٦

**واتاكهى** { شههیده كان پینجن، ئه وهى به نه خووشى طاعون ~ وهباء ~ دهمريت، وه ئه وهى به ژانه سگ دهمريت ~ وه کوو ئيسحالى و رشانه وه ~ وه ئه وهى ده خنکيت و ئه وهى شتيكى به سهردا ده روخت، وه ئه وهى شههيد ده بيت له پيناو الله تعالى ~ ئه وهى له جهاد دا ده کوژرى ~ }

عَنْ حَفْصَةَ بِنْتِ سِيرِينَ، قَالَتْ: قَالَ لِي أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ { بِمَ مَاتَ يَحْيَى بْنُ أَبِي عَمْرَةَ؟ } قَالَتْ: قُلْتُ: بِالطَّاعُونَ. قَالَتْ: فَقَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: الطَّاعُونَ شَهَادَةٌ لِكُلِّ مُسْلِمٍ }

**واتاكهى**: له حه فسهى كچى سيرينه وه ~ خوشكى زاناي گه وره موحه ممه دى كورپى سيرينه ~ فهرموويه تي: ئه نه سى كورپى ماليك پي و تم { يه حياى كورپى ئه بو عه مره به چى مرد؟ حه فسه وتي: وتم به طاعون مرد، ئه نه س فهرمووى: **پيغهمبه** ﷺ فهرموويه تي: طاعون شههيديه بو هه موو مسوئمانيك }

وه **پيغهمبه** ﷺ فهرموويه تي { مَنْ قُتِلَ دُونَ مَالِهِ فَهُوَ شَهِيدٌ } ١٠٧

**واتاكهى** { هه ركه سيك كوژرا له بهر بهرگري كردن له مال و سهروهت و سامانه كهى ئه وه شههيد ه }

١٠٦ مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ

١٠٧ مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ

وه ئه و ئافره ته ی به هو ی حه مل و منالبوونه وه ده مریت ئه ویش شه هیده،  
 ههروهک پیغه مبه ر صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فه رموویه تی { الشُّهَدَاءُ سَبْعَةٌ سِوَى الْقَتْلِ فِي  
 سَبِيلِ اللَّهِ: الْمُطْعُونُ شَهِيدٌ، وَالْغَرِقُ شَهِيدٌ، وَصَاحِبُ ذَاتِ  
 الْجَنْبِ شَهِيدٌ، وَالْمَبْطُونُ شَهِيدٌ، وَالْحَرَقُ شَهِيدٌ، وَالَّذِي يَمُوتُ تَحْتَ الْهَدْمِ  
 شَهِيدٌ، وَالْمَرْأَةُ تَمُوتُ بِجَمْعٍ شَهِيدٌ }<sup>١٠٨</sup>

وه پیشه و بو خاری شی له سه حیه که ی دا ئاماژه ی پی کردووه و ده فه رموویت  
 { الشُّهَادَةُ سَبْعٌ سِوَى الْقَتْلِ }

**واتا:** شه هید حه وت دانه ن جگه له شه هیدی جهنگ و جهاد

هه موو جو ره کانی شه هیدی ده شورین و نوێژیان له سه ر ده کریت جگه له و  
 شه هیده ی له جهنگ و جهاد دا کوژراوه

## دهرچوونی ئافرهتان بۆ جهنگ و جيهاد

عَنِ الرَّبِيعِ بِنْتِ مُعَوِّذٍ ، قَالَتْ { كُنَّا نَغْزُو مَعَ النَّبِيِّ ﷺ ،  
فَنَسْقِي الْقَوْمَ ، وَنَخْدُمُهُمْ ، وَنَرُدُّ الْجَرْحَى وَالْقَتْلَى إِلَى  
الْمَدِينَةِ } ١٠٩

**واتای فهرموودهكه:** له روبه ییعی کچی موعه وینده وه فهرموویه تی  
{ئیمه غه زامان ده کرد له گه ل پیغه مبه ر ﷺ، جا ئاومان ئەدا به  
خه لکه که وه خزمه تمان ده کردن، وه بریندار و کوژراوه کانمان  
ده گه رانده وه بۆ شاری مه دینه }

## واتای وشه کان

**کُنَّا نَغْزُو :** ئیمه جهنگ و غه زامان ده کرد

**مَعَ رَسُولِ اللَّهِ :** له گه ل نیردرای الله

**نَسْقِي الْقَوْمَ :** ئاومان ئەدا به خه لکه که، ئاومان ئەدا به  
پیغه مبه ر ﷺ و یاران

**وَنَخْدُمُهُمْ :** وه خزمه تمان ده کردن، وشه ی هُم ده گه ریتته وه بۆ الْقَوْمَ

وَنَرْدُ الْقَتْلَى وَالْجَرْحَى : وه کوژراوه کان و برینداره کانمان ئەگەراندەوه

الْقَتْلَى : کوژراوه کان، جەمەع و کۆیە بۆ وشەى قَتِيل، قَتِيل فەعیلى به واتای مەفعولە واتا مَقْتُول، مَقْتُول واتا کوژراو

وَالْجَرْحَى : وه برینداره کان، وشەى الْجَرْحَى جەمەع و کۆیە بۆ وشەى جَرِيح، جَرِيح فەعیلى به واتای مەفعولە واتا مَجْرُوح، مَجْرُوح واتا بریندار کراو

إِلَى الْمَدِينَةِ : بۆ مەدینە، بۆ شارى مەدینە

## پوهنکړنه وهی زیاتر له سهر فهرمووده که



وَنَخْذُمُهُمْ : خزمه تی پیغه مبه ر و هاوه لانمان ده کرد، وهک له فهرموودهی  
تریش هاتووه

عَنْ أُمِّ عَطِيَّةِ الْأَنْصَارِيَّةِ قَالَتْ { غَزَوْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
سَبْعَ غَزَوَاتٍ أَخْلَفُهُمْ فِي رِحَالِهِمْ، فَأَصْنَعُ لَهُمُ الطَّعَامَ، وَأُدَاوِي الْجَرْحَى  
وَأَقُومُ عَلَى الْمَرْضَى }<sup>۱۱۰</sup>

**واتاکه ی:** له دایکی عه طییه ی ئه نصارییه وه ( ناوی خو ی نوسه یبه یه )  
فهرموویه تی { به ژداری حه وت جه نگ و غه زام کردووه له گه ل پیغه مبه ر  
له دوا ی کاروانه که یان ده مامه وه، جا خواردنم بو ئاماده ده کردن و  
برینداره کانم چاره سهر ده کرد و هه لده ستام به سهر نه خو شه کان دا و  
چاودیریم ده کردن }

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ ، قَالَ { كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَغْزُو بِأَمِّ سُلَيْمٍ وَنِسْوَةٍ مِنَ  
الْأَنْصَارِ مَعَهُ، إِذَا غَزَا فَيَسْقِيَنِ الْمَاءَ، وَيُدَاوِينَ الْجَرْحَى }<sup>۱۱۱</sup>

**واتاکه ی:** له ئه نه سی کوړی مالیکه وه فهرموویه تی { پیغه مبه ر ﷺ غه زای  
ده کرد به دایکی سوله یم و ئه و ئافره تانه ی له گه ل بوون له ئه نصار، ئه گهر  
غه زا ده ستی پیکرد ئاو بگیړن و برینداره کان ته داوی و چاره سهر بکه ن }

<sup>۱۱۰</sup> رواه مسلم و أحمد و الدارمي

<sup>۱۱۱</sup> رواه مسلم و أبو داود و الترمذي



كُنَّا نَغْزُو: غهزاو جهنگی ئافرهتان ئاودان به موجهیدان و خزمهت کردنیان و چاره‌سهری بریندار و گه‌پانه‌وهی کوژراوه‌کانیان بوو بۆ شاری مه‌دینه، نه‌ک چوونه ناو شه‌ر به‌رام‌به‌ر کافر و موشریکان، چونکه جهادی ئافره‌تان بریتیه له‌حه‌ج کردن، هه‌روه‌ک له‌فه‌رمووده‌ی سه‌حیح دا هاتووه

عَنْ عَائِشَةَ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، قَالَتْ { اسْتَأْذَنْتُ النَّبِيَّ ﷺ فِي الْجِهَادِ، فَقَالَ: جِهَادُكُنَّ الْحَجُّ }<sup>۱۱۲</sup>

**واتای فه‌رمووده‌که:** له‌عائیشه‌ی دایکی برواداران‌ه‌وه فه‌رموویه‌تی {داوای مۆله‌تم کرد له‌پیفه‌م‌به‌ر ﷺ بۆ جهاد و تیکۆشان، پیفه‌م‌به‌ر ﷺ فه‌رمووی: جهاد و تیکۆشانی ئیوه بریتیه له‌حه‌ج کردن}

له‌م فه‌رموودانه‌دا ئه‌وه‌مان بۆ ده‌رده‌که‌وێت که‌وا دروسته ئافره‌تان عیلاج و چاره‌سهری پیاوان بکه‌ن له‌کاتی پێویستی و زه‌روره‌ت دا وه‌ک جه‌نگ و جه‌هاد.

پێشه‌وا بو‌خاری له‌سه‌حیحه‌که‌ی دا بابێکی داناوه به‌ناوی { بَابُ مُدَاوَاةِ النِّسَاءِ الْجَرْحَى فِي الْغَزْوِ }

**واتاکه‌ی:** چاره‌سه‌رکردنی برینداره‌کان له‌لایه‌ن ئافره‌تان‌ه‌وه له‌کاتی جه‌نگ و غه‌زا دا.

<sup>۱۱۲</sup> رواه البخاري و غيره

## دیاری کردنی ته مه ن بۆ جیهاد کردن

عَنِ ابْنِ عُمَرَ ، قَالَ { عَرَضَنِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَوْمَ أُحُدٍ فِي الْقِتَالِ وَأَنَا ابْنُ أَرْبَعِ عَشْرَةَ سَنَةً ، فَلَمْ يُجِزْنِي ، وَعَرَضَنِي يَوْمَ الْخَنْدَقِ وَأَنَا ابْنُ خَمْسَ عَشْرَةَ سَنَةً ، فَأَجَازَنِي }<sup>١١٣</sup>

**واتای فهرموودهی:** له عبداللهی کورپی عومه ره وه فهرموویه تی { پیغه مبه ر ﷺ نمایشی کردم له رۆژی ئوحوود بۆ شه ر و کوشتار وه من کورپی چواره سالان بووم، جا مؤله تی نه دام، وه له جهنگی خه ندهق نمایشی کردم وه من کورپی پازده سالان بووم، جا مؤله تی پیدام - بچم بۆ جهنگ و جهاد و کوشتار - }

## واتای وشه کان

**عَرَضَنِي :** نمایشی کردم، هه ئی سه نگاندم تا بزانی ت چۆنم بۆ شه ر و کوشتار

**رَسُولُ اللَّهِ :** نیردراوی الله ﷺ

**يَوْمَ أُحُدٍ :** له رۆژی ئوحوود، له جهنگی ئوحوود

<sup>١١٣</sup> رواه : البخاري ومسلم وأبو داود و الترمذي والنسائي وابن ماجه وأحمد و ابن أبي شيبة والبيهقي

فِي الْقِتَالِ : بۆ كوشتار و جهنگ و جهاد

وَأَنَا ابْنُ أَرْبَعِ عَشْرَةَ سَنَةً : وه من كورې چوارده سالان بووم

فَلَمْ يُجْزِنِي : رپې پینه دام، قه بووې نه کردم، ئیزنی نه دام

وَعَرَضَنِي : وه نمايشی کردم، هه ئی سه نگاندم تا بزانیئت چۆنم بۆ شهړ

و جهاد

يَوْمَ الْخَنْدَقِ : له رۆژی خهندهق، له جهنگی خهندهق

وَأَنَا ابْنُ خَمْسِ عَشْرَةَ سَنَةً : وه من كورې پازده سالان بووم

فَأَجَازَنِي : جا رپې پیدام، ئیجازه ی دام

## پوهنکړنه وهی زیاتر له سهر نه فېرمووده یې



عَرَضَنِي : مه به ست ټيډا ټاقيکړدنه وه و سه یرکړدنيه تی پيش شه پرکړدن تا بزانيټ هيژ و توانای چونه و ئاماده یی ټيډايه بو جهاد و ټيکووشان ياخوود نا

يَوْمَ أُحُدٍ : شهري ئوحد له مانگی شه والی سالی سييه می کوچی پرووی داوه

فَلَمْ يُجِزْنِي : پيغه مېهر ﷺ مؤله تی نه دا بو جهاد و ټيکووشان چونکه جهاد له سهر که سی بالغ نه بوو واجب نييه، مه رجه کانی واجب بوونی جهاد نه مانه ن، ۱- ده بټ که سه که مسولمان بټ، ۲- عاقل و ژير بټ، ۳- بالغ و هه رزه کار بټ، ۴- نيړ بټ له سهر ئافره تان واجب نييه، ۵- ئازاد بټ و کويله نه بټ، ۶- توانای جهادی هه بټ، ۷- سه لامه ت و ته ندروستی باش بټ، له سهر نه خوش واجب نييه.

فَأَجَازَنِي : أي : أذن لي في القتال و اټا ئيزنی دام بو جهنگ و جهاد، خوی آجاز فيعلی ماضيه و اټا مؤله تی دا، ئيجازه ی دا، ريگه ی دا، آجاز يُجيزُ إِجَازَةً.

يَوْمَ الْخَنْدَقِ : أي : يوم غزوة الخندق و اټا پروژی جهنگی خه نده ق.

قَالَ نَافِعُ { فَقَدِمْتُ عَلَى عُمَرَ بْنِ عَبْدِ الْعَزِيزِ وَهُوَ يَوْمَئِذٍ خَلِيفَةٌ، فَحَدَّثْتُهُ هَذَا الْحَدِيثَ، فَقَالَ : إِنَّ هَذَا لَحَدٌّ بَيْنَ الصَّغِيرِ وَالْكَبِيرِ. فَكَتَبَ إِلَى عُمَالِهِ

أَنْ يَفْرِضُوا لِمَنْ كَانَ ابْنُ خَمْسَ عَشْرَةَ سَنَةً، وَمَنْ كَانَ دُونَ ذَلِكَ فَاجْعَلُوهُ فِي الْعِيَالِ { ١١٤

**واتاكهى:** نافع دهفه رمووئيت كه راوى ئهم فه رمووديه له عبداللهى كورى عومه ره وه { هاتمه لاي عومه رى كورى عه بدول عه زيز كه ئه وكاته خه ليفه ي مسولمانان بوو، ئهم فه رمووديه م بو گيپرايه وه، پيشه وا عومه ر فه رمووى بيگومان ئهمه سنوورى نيوان بچووك و گه ورهيه، جا نامه ي نارد بو كاربه دهستانى كه موچه بپرئه وه بو ئه و كه سه ي ته مه نى پازده سائه، وه هه ركه سيك ته مه نى له خوار پازده سائه وه يه بيخه نه ريزى ئه و خيزانانه وه كه يارمه تى ده درين }

كوومه ليك له زانايان ئهم فه رمووديه ي عبداللهى كورى عومه ر ده كه نه به لگه كه وا ته مه نى بالغبونى مرووف پازده سائه وه كوو عومه رى كورى عه بدول عه زيز و ئه وزاعى و شافيعى و ئه حمه دى كورى حه نبه ل و كوومه ليكى تر له زانايان.

ته مه نى بالغيه تى و پيگه يشتن ئه و كاته ي ده ور ده بينيت ئه گه ر بيت و پيش ئه و ته مه نه نيشانه ي ترى بالغبونى لى نه هاتبيته دى وه كوو له ش گرانى و ئيحتيلا م بوون بو كور و كچ، يان حاميله بوون و سوورى مانگانه بو ئافره تان، يا خوود هاتنى مووى دامين

بۆ نموونه ئەگەر کورپیک له ۱۲ سالی دا ئیحتیلام بوو و ئاوی هاته خوارهوه  
ئەوه نیشانهی بالغ بوونییهتی، یان کچیک له ته مه نی ۱۰ سالی دا خوینی  
حهیز بینیت و بکهوئته سووری مانگانهوه ئەوه نیشانهی بالغبوونییهتی و  
گوناح و تاوانیان له سه ره ژمار ده کری.



## ناوی چەند غەزاو جەنگی کەوا پێغەمبەر ﷺ بەژداری کردووه تییاندا

- ۱- غزوة الأبواء
- ۲- غزوة بواط
- ۳- غزوة العشيرة
- ۴- غزوة بدر الأولى
- ۵- غزوة بدر الكبرى
- ۶- غزوة بني قينقاع
- ۷- غزوة السويق
- ۸- غزوة غطفان
- ۹- غزوة أحد
- ۱۰- غزوة بني النضير
- ۱۱- غزوة ذات الرقاع
- ۱۲- غزوة الخندق
- ۱۳- غزوة بني قريظة
- ۱۴- غزوة بني المصطلق
- ۱۵- غزوة الحديبية
- ۱۶- غزوة خيبر
- ۱۷- غزوة فتح مكة
- ۱۸- غزوة الحنين
- ۱۹- غزوة تبوك

جیاوازی زانایان ههیه لهوهی ئایا پێغەمبەر ﷺ له چەند غەزا بەژداری  
کردووه<sup>۱۱۰</sup>

<sup>۱۱۰</sup> تهذيب كتاب: مشاعر الأشواق إلى مصارع العشاق

## الْأَرْبَعُونَ الْجِهَادِيَّة: تَهَاوَى ٤٠ فَهَرَمُوودَهَكه

عَنْ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: سُئِلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنِ الرَّجُلِ يُقَاتِلُ شَجَاعَةً، وَيُقَاتِلُ حَمِيَّةً، وَيُقَاتِلُ رِيَاءً، أَيُّ ذَلِكَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ؟ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ { مَنْ قَاتَلَ لِتَكُونَ كَلِمَةُ اللَّهِ هِيَ الْعُلْيَا فَهُوَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ }

قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ { أُمِرْتُ أَنْ أُقَاتِلَ النَّاسَ، حَتَّى يَشْهَدُوا أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ، وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ، وَيُؤْتُوا الزَّكَاةَ، فَإِذَا فَعَلُوا ذَلِكَ عَصَمُوا مِنِّي دِمَاءَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ، إِلَّا بِحَقِّ الْإِسْلَامِ، وَحِسَابِهِمْ عَلَى اللَّهِ }

قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ { جَاهِدُوا الْمُشْرِكِينَ بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ وَالسِّنَتِكُمْ }

قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ { لَا هِجْرَةَ بَعْدَ الْفَتْحِ وَلَكِنْ جِهَادٌ وَنِيَّةٌ، وَإِذَا اسْتَنْفَرْتُمْ فَاَنْفِرُوا }

❁ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

{ مَنْ مَاتَ وَلَمْ يَغْزُ، وَلَمْ يُحَدِّثْ نَفْسَهُ بِالْغَزْوِ، مَاتَ عَلَى شُعْبَةٍ مِنْ  
نِفَاقٍ }

❁ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سُئِلَ: أَيُّ  
الْعَمَلِ أَفْضَلُ؟ فَقَالَ { إِيْمَانٌ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ " قِيلَ: ثُمَّ مَاذَا؟ قَالَ:  
الْجِهَادُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ " قِيلَ: ثُمَّ مَاذَا؟ قَالَ: حَجٌّ مَبْرُورٌ }

❁ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

{ مَثَلُ الْمُجَاهِدِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ كَمَثَلِ الصَّائِمِ الْقَائِمِ الْقَانِتِ بِآيَاتِ اللَّهِ،  
لَا يَفْتَرُ مِنْ صِيَامٍ، وَلَا صَلَاةٍ، حَتَّى يَرْجِعَ الْمُجَاهِدُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ تَعَالَى }

❁ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَجُلٌ: أَيُّ النَّاسِ  
أَفْضَلُ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ { مُؤْمِنٌ يُجَاهِدُ بِنَفْسِهِ، وَمَالِهِ فِي سَبِيلِ  
اللَّهِ " قَالَ: ثُمَّ مَنْ؟ قَالَ: ثُمَّ رَجُلٌ مُعْتَزِلٌ فِي شُعْبٍ مِنَ الشُّعَابِ يَعْبُدُ  
رَبَّهُ، وَيَدْعُ النَّاسَ مِنْ شَرِّهِ }

❁ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

{ إِنَّ فِي الْجَنَّةِ مِائَةَ دَرَجَةٍ أَعَدَّهَا اللَّهُ لِلْمُجَاهِدِينَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، مَا  
بَيْنَ الدَّرَجَتَيْنِ كَمَا بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ }

❁ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

{ لَا يَجْتَمِعُ كَافِرٌ وَقَاتِلُهُ فِي النَّارِ أَبَدًا }

❁ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

{ مَنْ اغْبَرَّتْ قَدَمَاهُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ حَرَّمَهُ اللَّهُ عَلَى النَّارِ }

❁ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

{ يُغْفَرُ لِلشَّهِيدِ كُلُّ ذَنْبٍ، إِلَّا الدِّينَ }

❁ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

{ مَا مِنْ أَحَدٍ يَدْخُلُ الْجَنَّةَ يُحِبُّ أَنْ يَرْجِعَ إِلَى الدُّنْيَا، وَأَنَّ لَهُ مَا عَلَى  
الْأَرْضِ مِنْ شَيْءٍ غَيْرُ الشَّهِيدِ، فَإِنَّهُ يَتَمَنَّى أَنْ يَرْجِعَ، فَيُقْتَلَ عَشْرَ  
مَرَّاتٍ ؛ لِمَا يَرَى مِنَ الْكَرَامَةِ }

❁ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

{ وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ، لَا يُكَلِّمُ أَحَدٌ فِي سَبِيلِ اللَّهِ - وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَنْ يُكَلِّمُ  
فِي سَبِيلِهِ - إِلَّا جَاءَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَاللَّوْنُ لَوْنُ الدِّمِّ، وَالرَّيْحُ رِيحُ الْمِسْكِ }

قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

{ وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ لَوَدِدْتُ أَنِّي أُقْتَلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، ثُمَّ أُحْيَا، ثُمَّ أُقْتَلُ، ثُمَّ أُحْيَا، ثُمَّ أُقْتَلُ، ثُمَّ أُحْيَا ثُمَّ أُقْتَلُ }

قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

{ يَضْحَكُ اللَّهُ إِلَى رَجُلَيْنِ يَقْتُلُ أَحَدُهُمَا الْآخَرَ، يَدْخُلَانِ الْجَنَّةَ، يُقَاتِلُ هَذَا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَيُقْتَلُ، ثُمَّ يَتُوبُ اللَّهُ عَلَى الْقَاتِلِ فَيُسْتَشْهِدُ }

عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ : قَالَ رَجُلٌ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمَ أَحُدٍ { أَرَأَيْتَ إِنْ قُتِلْتُ فَأَيْنَ أَنَا ؟ قَالَ : فِي الْجَنَّةِ " فَأَلْقَى تَمَرَاتٍ فِي يَدِهِ، ثُمَّ قَاتَلَ حَتَّى قُتِلَ }

عَنِ الْبَرَاءِ ، قَالَ { جَاءَ رَجُلٌ مِنْ بَنِي النَّبِيتِ قَبِيلٍ مِنَ الْأَنْصَارِ، فَقَالَ : أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَأَنَّكَ عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. ثُمَّ تَقَدَّمَ، فَقَاتَلَ، حَتَّى قُتِلَ، فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : عَمِلَ هَذَا يَسِيرًا، وَأَجَرَ كَثِيرًا }

قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

{ مَا يَجِدُ الشَّهِيدُ مِنْ مَسِّ الْقَتْلِ، إِلَّا كَمَا يَجِدُ أَحَدُكُمْ مِنْ مَسِّ الْقَرْصَةِ }

❁ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

{ مَنْ سَأَلَ اللَّهَ الشَّهَادَةَ بِصِدْقٍ بَلَغَهُ اللَّهُ مَنَازِلَ الشُّهَدَاءِ، وَإِنْ مَاتَ عَلَى فِرَاشِهِ }

❁ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

{ تَكْفَّلَ اللَّهُ لِمَنْ جَاهَدَ فِي سَبِيلِهِ لَا يُخْرِجُهُ مِنْ بَيْتِهِ إِلَّا جِهَادًا فِي سَبِيلِهِ، وَتَصَدِّقُ كَلِمَتِهِ بِأَنْ يُدْخِلَهُ الْجَنَّةَ، أَوْ يَرْجِعَهُ إِلَى مَسْكَنِهِ الَّذِي خَرَجَ مِنْهُ، مَعَ مَا نَالَ مِنْ أَجْرٍ، أَوْ غَنِيمَةٍ }

❁ عَنْ أَبِي مَسْعُودٍ الْأَنْصَارِيِّ قَالَ

{ جَاءَ رَجُلٌ بِنَاقَةٍ مَخْطُومَةٍ، فَقَالَ : هَذِهِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ. فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : لَكَ بِهَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ سَبْعُمِائَةِ نَاقَةٍ كُلُّهَا مَخْطُومَةٌ }

❁ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

{ مَنْ جَهَّزَ غَازِيًا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَقَدْ غَزَا، وَمَنْ خَلَفَ غَازِيًا فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِخَيْرٍ فَقَدْ غَزَا }



عَنْ جَابِرٍ قَالَ : قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ {إِذْفَنُوهُمْ فِي دِمَائِهِمْ " يَغْنِي يَوْمَ أَحَدٍ، وَلَمْ يُغَسِّلَهُمْ }

قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
{ وَاعْلَمُوا أَنَّ الْجَنَّةَ تَحْتَ ظِلَالِ السُّيُوفِ }

قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
{ لَا تَمَنَّوْا لِقَاءَ الْعَدُوِّ، فَإِذَا لَقِيتُمُوهُمْ فَاصْبِرُوا }

قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
{ الْخَيْلُ فِي نَوَاصِيهَا الْخَيْرُ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ }

قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
{ لَا تَزَالُ عِصَابَةٌ مِنْ أُمَّتِي يُقَاتِلُونَ عَلَى أَمْرِ اللَّهِ، قَاهِرِينَ لِعَدُوِّهِمْ، لَا يَضُرُّهُمْ مَنْ خَالَفَهُمْ حَتَّى تَأْتِيَهُمُ السَّاعَةُ وَهُمْ عَلَى ذَلِكَ }

قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
{ رِبَاطُ يَوْمٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ خَيْرٌ مِنَ الدُّنْيَا وَمَا عَلَيْهَا، وَمَوْضِعُ سَوْطِ أَحَدِكُمْ مِنَ الْجَنَّةِ خَيْرٌ مِنَ الدُّنْيَا وَمَا عَلَيْهَا، وَالرَّوْحَةُ يَرْوِحُهَا الْعَبْدُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ الْغَدَاةُ خَيْرٌ مِنَ الدُّنْيَا وَمَا عَلَيْهَا }

قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

{ رِبَاطُ يَوْمٍ وَلَيْلَةٍ خَيْرٌ مِنْ صِيَامِ شَهْرِ وَقِيَامِهِ، وَإِنْ مَاتَ جَرَى عَلَيْهِ عَمَلُهُ الَّذِي كَانَ يَعْمَلُهُ، وَأُجِرِيَ عَلَيْهِ رِزْقُهُ، وَأَمِنَ الْفُتَّانُ }

قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

{ لَعْدُوَّةٌ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، أَوْ رَوْحَةٌ خَيْرٌ مِنَ الدُّنْيَا وَمَا فِيهَا }

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ

{ وَجَدَتِ امْرَأَةٌ مَقْتُولَةً فِي بَعْضِ مَغَازِي رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَهَيَّ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ قَتْلِ النِّسَاءِ وَالصِّبْيَانِ }

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : بَعَثَنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي بَعْثٍ، فَقَالَ { إِنْ وَجَدْتُمْ فَلَانًا وَفُلَانًا فَأَحْرِقُوهُمَا بِالنَّارِ "

ثُمَّ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حِينَ أَرَدْنَا الْخُرُوجَ : إِنِّي أَمَرْتُكُمْ أَنْ تُحْرِقُوا فَلَانًا وَفُلَانًا، وَإِنَّ النَّارَ لَا يُعَذِّبُ بِهَا إِلَّا اللَّهُ، فَإِنْ وَجَدْتُمُوهُمَا فَاقْتُلُوهُمَا }

عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ { حَرَّقَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَخْلَ بَنِي النَّضِيرِ، وَقَطَعَ }

عَنْ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ قَالَ : سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ عَلَى الْمُنْبَرِ يَقُولُ { وَأَعِدُّوا لَهُمْ مَا اسْتَطَعْتُمْ مِنْ قُوَّةٍ }، أَلَا إِنَّ الْقُوَّةَ الرَّمِيَّ، أَلَا إِنَّ الْقُوَّةَ الرَّمِيَّ، أَلَا إِنَّ الْقُوَّةَ الرَّمِيَّ }

قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ { مَنْ عَلِمَ الرَّمِيَّ ، ثُمَّ تَرَكَهُ فَلَيْسَ مِنَّا ، أَوْ ، قَدْ عَصَى }

قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ { الْحَرْبُ خَدْعَةٌ }

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ { مَا تَعُدُّونَ الشَّهِيدَ فِيكُمْ ؟ قَالُوا : يَا رَسُولَ اللَّهِ ، مَنْ قُتِلَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَهُوَ شَهِيدٌ . قَالَ : إِنَّ شَهِدَاءَ أُمَّتِي إِذَنْ لَقِيلٌ " قَالُوا : فَمَنْ هُمْ يَا رَسُولَ اللَّهِ ؟ قَالَ : مَنْ قُتِلَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَهُوَ شَهِيدٌ ، وَمَنْ مَاتَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَهُوَ شَهِيدٌ ، وَمَنْ مَاتَ فِي الطَّاعُونَ فَهُوَ شَهِيدٌ ، وَمَنْ مَاتَ فِي الْبَطْنِ فَهُوَ شَهِيدٌ }



عَنِ الرَّبِيعِ بْنِ مُعَوِّذٍ ، قَالَتْ { كُنَّا نَغْزُو مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، فَتَسْقِي الْقَوْمَ ، وَنَخْدُمُهُمْ ، وَنَرُدُّ الْجَرْحَى وَالْقَتْلَى إِلَى الْمَدِينَةِ }



عَنِ ابْنِ عُمَرَ ، قَالَ { عَرَضَنِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمَ أُحُدٍ فِي الْقِتَالِ وَأَنَا ابْنُ أَرْبَعِ عَشْرَةَ سَنَةً ، فَلَمْ يُجِزْنِي ، وَعَرَضَنِي يَوْمَ الْخَنْدَقِ وَأَنَا ابْنُ خَمْسِ عَشْرَةَ سَنَةً ، فَأَجَازَنِي }

## فہرست

پیشہ کی .....	۴
پیشہ کی با بزائین جہاد چییہ؟ .....	۸
فہرمان کردن به جہاد و تیکووشان .....	۱۴
فہرمان کردن به جہاد و تیکووشان .....	۱۹
فہرمان کردن به جہاد و تیکووشان .....	۲۱
ہہرہشہ کردن لہ سہر نہ کردنی جہاد .....	۲۷
فہزل و گہورہیی جہاد و موحاہیدین .....	۳۲
فہزل و گہورہیی جہاد و موحاہیدین .....	۳۵
فہزل و گہورہیی جہاد و موحاہیدین .....	۴۰
پلہ و پایہی موحاہید لہ پیناوا اللہ .....	۴۷
ہاندان لہ سہر کوشتنی کافری حہرپی .....	۵۰
فہزل خولاوی بوونی پییہکان لہ پیناوا اللہ تعالیٰ .....	۵۲
اللہ لہ ہہموو تاوانیکی شہہید دہبورئ جگہ لہ قہرز .....	۵۵
فہزل شہہیدبوون لہ پیناوا اللہ .....	۵۸
ئہوہی بریندارکراوہ لہ پیناوا اللہ .....	۶۱
حہزکردن و خوزگہ خواستن بہ شہہید بوون .....	۶۴
کوژراو لہ پیناوا اللہ بو بہہشتہ .....	۶۶
کوژراو لہ پیناوا اللہ بو بہہشتہ .....	۶۹

- کۆژراو له پیناو الله بۆ بهههشته ..... ٧١
- ئهزیهت و ئازاری مردنی شههید ..... ٧٥
- داواکردنی شههیدی له الله تعالى ..... ٧٩
- فهزلی ده‌رچوون بۆ جهاد له پیناو الله تعالى دا ..... ٨٤
- به‌خشین بۆ جهاد له پیناو الله تعالى ..... ٨٨
- یارمه‌تی دانی جه‌نگاوه‌ر له پیناو الله ..... ٩٣
- شه‌هید به‌جلی خوینه‌وه‌ ده‌نیژریت ..... ٩٦
- به‌هه‌شت له‌ژێر سیبه‌ری شمشیری موحاهیدانه ..... ١٠٠
- خۆزگه‌ مه‌خوازن بگه‌ن به‌ دوژمن ..... ١٠٢
- خێر به‌نیوچه‌وانی ئه‌سپه‌کانه‌وه‌یه‌ تا قیامه‌ت ..... ١٠٤
- جه‌هاد کردن تا قیامه‌ت ده‌مینیت ..... ١٠٧
- گه‌وره‌یی پاسه‌وانی و سه‌نگه‌رگرتن ..... ١١٣
- گه‌وره‌یی پاسه‌وانی و سه‌نگه‌رگرتن ..... ١١٧
- گه‌وره‌یی ده‌رچوون بۆ جه‌هاد له پیناو الله ..... ١٢١
- قه‌ده‌غه‌کردن له‌ کوشتنی ژن و منال له‌ جه‌نگدا ..... ١٢٥
- پێگری کراوه‌ له‌ سوتاندنی کافر و کوشتنی به‌ ئاگر ..... ١٢٨
- سوتاندنی زه‌وی دوژمن له‌ دوا‌ی جه‌نگه‌وه‌ ..... ١٣٤
- گه‌وره‌یی پرمبازی و تیرهاو‌یشتن ..... ١٣٦
- هه‌ره‌شه‌ کردن له‌ وازه‌ینانی پرمبازی ..... ١٣٩
- فیل کردن له‌ کافران له‌ کاتی شه‌ردا ..... ١٤٢



- جۆرهكانى شههيدى له ئىسلامدا ..... ١٤٥
- دورچوونى ئافرهتان بۆ جهنگ و جهاد ..... ١٥٠
- ديارى كردنى تهمه ن بۆ جهاد كردن ..... ١٥٤
- الْأَزْبَعُونَ الْجِهَادِيَّة: تهواوى ٤٠ فهرموودهكه ..... ١٦٠